DRAGON HALF
TRILOGY

②

この表紙は気に入ってたですねーっ!! 空間の取り方も初めて成功したし、色使いや構図も全部自分の持ってた力量以上のモノが出せたんじゃないかって思います。やりました。

[ISBN4-8291-8313-6 C0079 P200E
定価900円 富士見書房]

[FIRST EDITION COVER of Vol.3]

ドラゴンハーフ

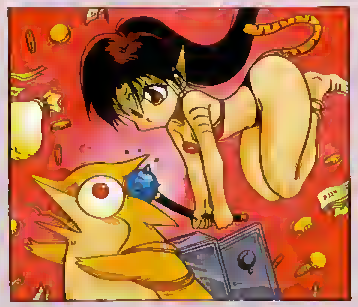
MITA, Ryusuke

見田竜介

ILLUSTRATIONS
GALLERY

愛蔵版3冊の中で数少ない「気に入りマーク三つ」の作品ですねっ。構図も当時だんだんおさまりのいいバランスっていう物が分かって来て 自分の理想的なイラストが描けるようになり出した頃だったんですね。ミグやログがビジュアル的にすごく好きなキャラだったのもあって、このイラストには思い入れが強いですねっ。影付けは農がやったんですけど、色指定をして下さった方がまた絶妙な配色をしてくれて 重厚な感じのイイ作品に仕上がったと思います!

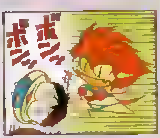
✖ CUTS COLLECTION ✖



③

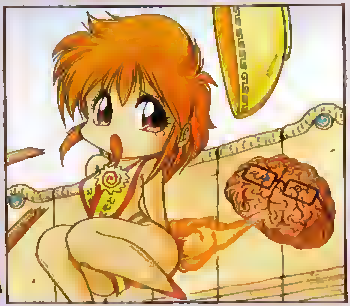
②

④



⑤

⑥



⑦

このあたりのカットはみんな気に入ってたんで、まとめて「気に入りマーク」付けちゃったんだけど　技術的には見るべき所は無いのね。ナンか難しい塗り方してる訳でもないし……。ただ単に、自分の好きな感じってだけなんです。本質的に僕の好きな絵柄ってこういう「つぶれディフォルメ」の絵なんですよね。

……見田竜介お気に入り指数

⑫

⑩

⑨

⑪

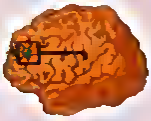
⑧

⑬

⑭

⑮

⑯



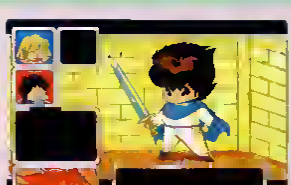
右ページと同じ理由でここにもいっぱいマーク付いてます。特に⑧は頭でっかちなイイ感じに描けたと思って気に入ってマスねっ。ちなみにこのキャラ達は、読者参加イベント「ドラゴンファイト」という企画の決勝に残った8人です。キャラデザは読者の方がしてくれた物で、応募数約1000通の巨大イベントでした。

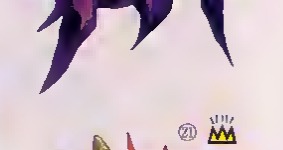
⑱

⑰

⑲

「ドラゴンハーフがスーパーファミコン×で発売決定!!」というウソ企画のイラストがコレです。かなりとんでもない事やってましたね……。⑰はミンクの兄で名前は「カイン」地獄神バオガォンの部下らしい——とか。⑱はゲーム上でミンクと共に旅をする妖精で名前はまだ未定……とか。それらしい事書いてまンタ。



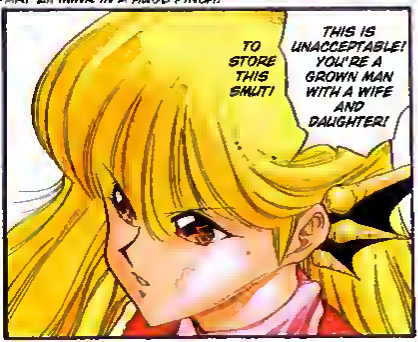


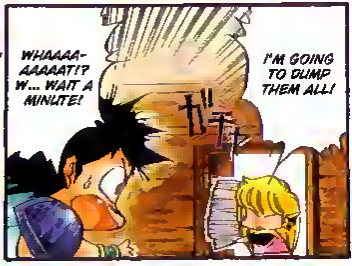
C O N T E N T S

[008]PART. 21 ✖ミンク最大のピンチ！
[027]PART. 22 ✖視聴率120%ソーサー隠された過去
[043]PART. 23 ✖ガラスの靴をはいたミンク（前編）
[059]PART. 24 ✖ガラスの靴をはいたミンク（後編）
[075]PART. 25 ✖ミンクを救え！ピア大奮戦
[091]PART. 26 ✖ヘビィ＝ダマラムの逆襲？
[107]PART. 27 ✖新たなる敵・大帝デッドライ！
[123]PART. 28 ✖竜神のドラゴンハーフ
[139]PART. 29 ✖聖剣ニンニク・クロスソートの秘密
[155]PART. 30 ✖デッドライ軍団四将軍アースの作戦
[001]✖旧3巻カバー
[002]✖イラストギャラリー
[004]✖カットコレクション
[171]✖各話コメント
[178]PART. 31 ✖ミンクvs大地将軍アース
[191]PART. 32 ✖にせミンク現わる!?
[207]PART. 33 ✖夢大使マジカルヨネ♥
[223]PART. 34 ✖決戦！不死大帝の迷宮（前編）
[239]PART. 35 ✖決戦！不死大帝の迷宮（後編）
[255]PART. 36 ✖ミグ登場！
[271]PART. 37 ✖聖なるひょうたんの伝説
[287]PART. 38 ✖逆襲のビーナ
[303]PART. 39 ✖お父さんはうそ上手
[319]PART. 40 ✖最後！大魔王アサトデス
[173]✖旧4巻カバー
[174]✖イラストギャラリー
[176]✖カットコレクション
[190]✖初期設定
[335]✖トラゴンハーフ年表
[336]特別付録①✖ダマラム コレクション
[338]特別付録②✖女子投稿満笑記

㉑や㉓は敵キャラで㉒は謎の「魔術師」なのだ！とかもーメチャクチャうそばっかりで 最後のページには「全部うそでしたっ!! ゴメンねっ」っていう文面を載せたのにも関わらず 編集部に「いつ発売するんですかっ!?」っていう電話が何本も来たという ―。その後他雑誌ではホントに発売されたんだケドね。ゴメン。

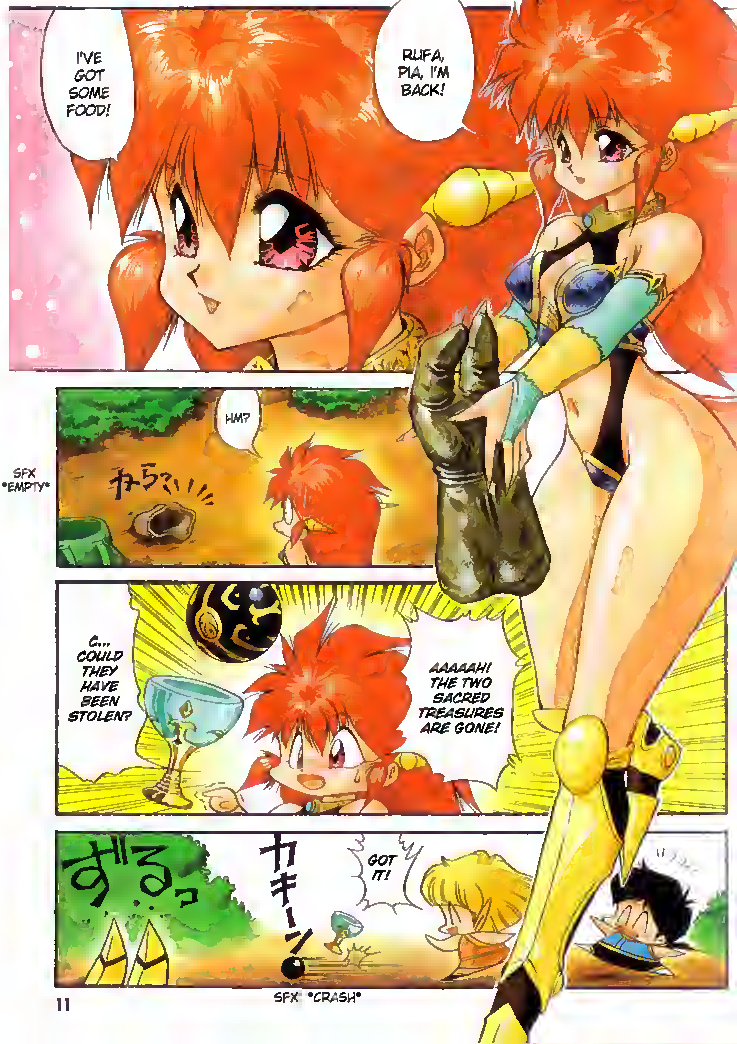
PART 21: MINK IN A HUGE PINCH!

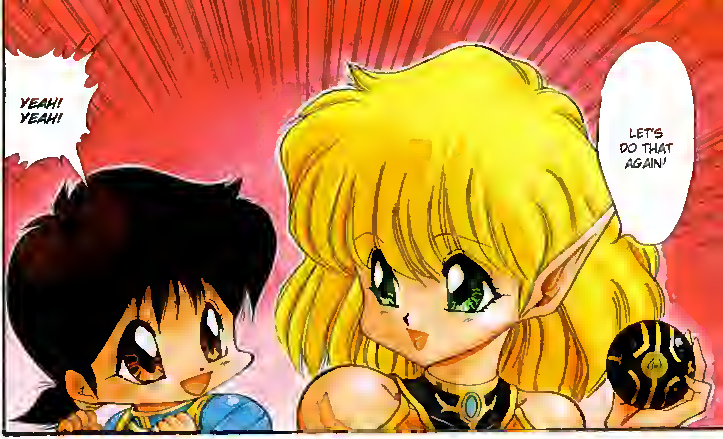


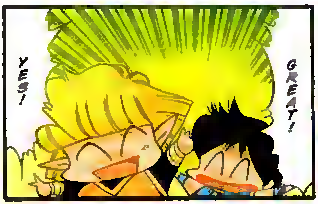


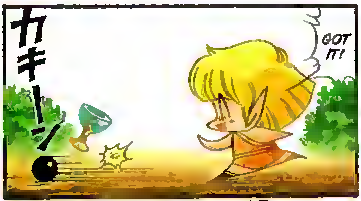
コポポ
ガラガラ
WHATEVER... THAT WAS BUT ONE PERCENT OF MY COLLECTION
I CAN'T START THE DAY...
ふう～～...
美少女通信
WITHOUT ENJOYING SOME PORN OVER A CUP OF COFFEE!
I FORGOT TO ADD MILK
AH!
HM?
WHAT'S THIS!?

TXT: "WHEN DID SHE DO THIS-!?"

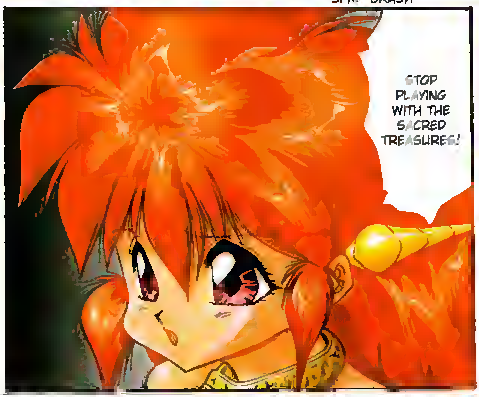

I'VE GOT SOME FOOD!
RUFA, PIA, I'M BACK!
HM?
SFX "EMPTY"
C... COULD THEY HAVE BEEN STOLEN?
AAAAAH! THE TWO SACRED TREASURES ARE GONE!
GOT IT!
SFX: "CRASH"

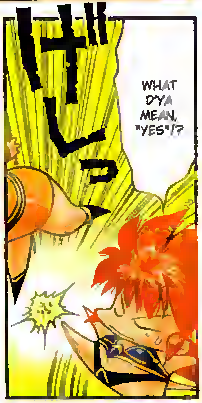

YEAH! YEAH!
LET'S DO THAT AGAIN!


YES!
GREAT!

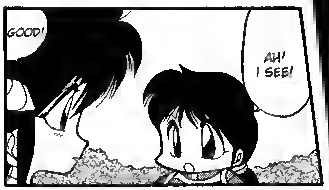

カキーン
GOT IT!

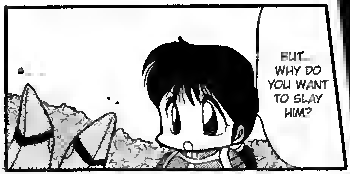
SFX: *CRASH*


STOP PLAYING WITH THE SACRED TREASURES!

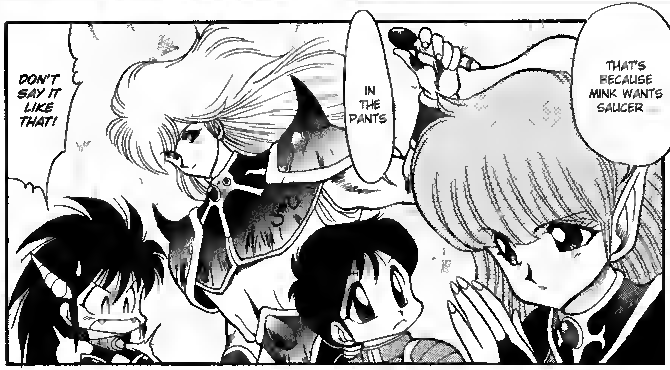

WHAT DYA MEAN, "YES"!?

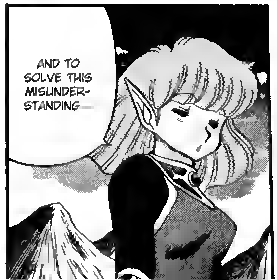
YOU STILL HAVE THAT?
WHAT IF "T" GETS POPPED?
WH.. WHY'D YOU HAVE TO DO THAT? KICKING ME LIKE THAT ..
WHAT!?
ぶにっ!
YOU REPTILE !!
GOT IT!
SFX: "CRASH"
WHAT ARE THESE TREASURES?
ガク…
YOU KNOW IT'D BE DISASTROUS IF THESE TREASURES BROKE!
ばっ
GEEZE DIA, YOU TOO?
SFX "SHOCK"

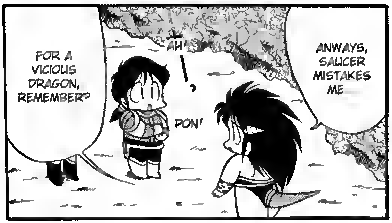

GOOD!
AH! I SEE!


BUT... WHY DO YOU WANT TO SLAY HIM?

THEY'RE IMPORTANT MAGIC ARTIFACTS
FOR SLAYING THE DEMON LORD!!

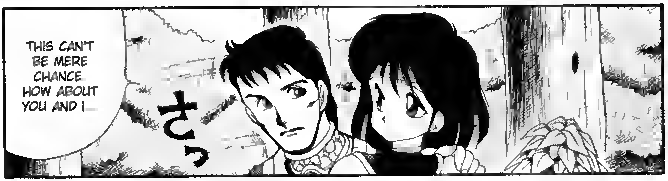

DON'T SAY IT LIKE THAT!
IN THE PANTS
THAT'S BECAUSE MINK WANTS SAUCER

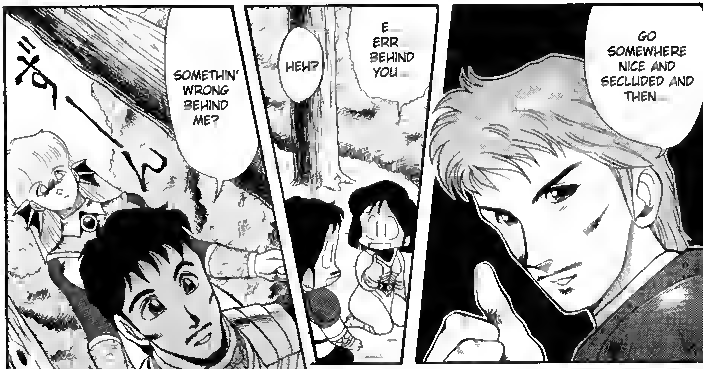

AND TO SOLVE THIS MISUNDER-STANDING


FOR A VICIOUS DRAGON, REMEMBER?
AH!
DON!
ANYWAYS, SAUCER MISTAKES ME

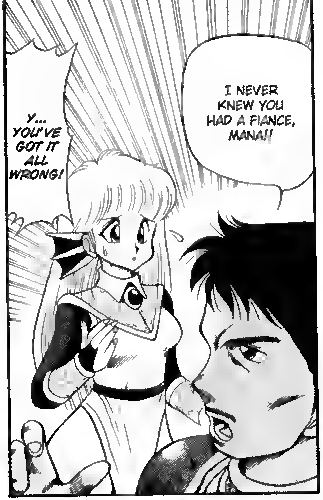
MINK PLANS TO SLAY THE DEMON, THEN USE HIS PIDO POTION
TO BECOME A FULL HUMAN!
SEE! IN THE END, YOUR MISSION IS TO GET SAUCER!
.....
H-HOLD IT!!
YOU WANT HIM HERE IN HERE, YEAH?
CUT THAT OUT!!
DEH!
D... DRA...
WHAT'S WRONG?
EH?
OW OW OW...
YOU TAKE THINGS WAY TOO SERIOUSLY!

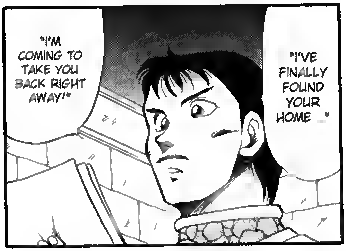
OOOOH! WHAT A PLEASANT SURPRISE!
OH, ROUGE-SAN!

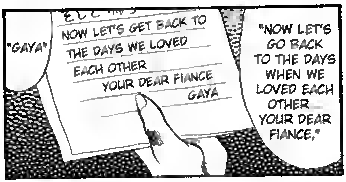

THIS CAN'T BE MERE CHANCE. HOW ABOUT YOU AND I...
さっ


SOMETHIN' WRONG BEHIND ME?
ぎーっ
HEH?
E ERR BEHIND YOU...
GO SOMEWHERE NICE AND SECLUDED AND THEN...

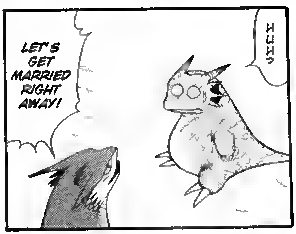
GU...
EE-I!! IT WAS JUST A MORNING GREETING!!
HOW SO!?
THE WORST PART IS YOU SAID IT RIGHT NEAR EVERY-ONE!
NEXT TIME AT LEAST TRY IT AWAY FROM THE VILLAGE!!
VERY WELL
HOW DARE YOU "VERY WELL" ME!
YOU PUT ON SUCH A HAUGHTY AIR...
WHAT ABOUT YOU HUH!?
WHO IS THIS!?
THIS GUY NAMED GAYA!!
FROM GAYA
...AH!

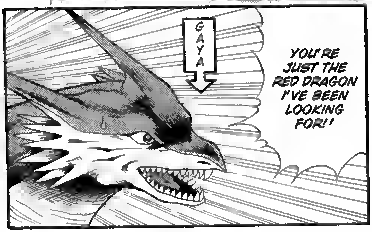

I NEVER KNEW YOU HAD A FIANCE, MANA!!
Y... YOU'VE GOT IT ALL WRONG!


"I'VE FINALLY FOUND YOUR HOME."
"I'M COMING TO TAKE YOU BACK RIGHT AWAY!"


"NOW LET'S GO BACK TO THE DAYS WHEN WE LOVED EACH OTHER YOUR DEAR FIANCE,"
NOW LET'S GET BACK TO THE DAYS WE LOVED EACH OTHER
YOUR DEAR FIANCE
GAYA
"GAYA"

OOH!
MANA, BACK THEN
...ABOUT A HALF YEAR BEFORE I MET YOU


LET'S GET MARRIED RIGHT AWAY!
HUH?

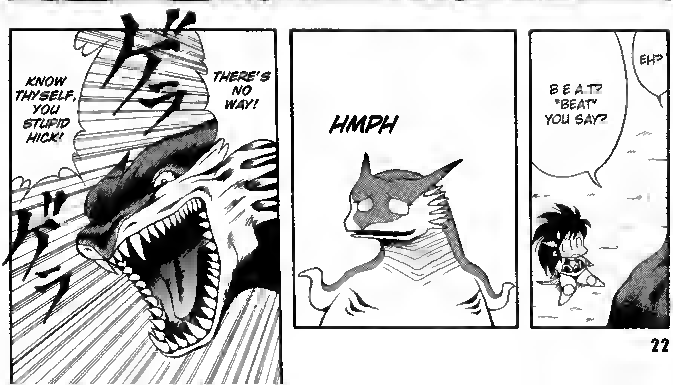

YOU'RE JUST THE RED DRAGON I'VE BEEN LOOKING FOR!
GAYA

LOOK!
SEE HOW THE SUN CELEBRATES OUR UNION!?
WHAT A WEIRDO, I'M OUT OF HERE
...AND FOR A LITTLE WHILE AFTER THAT,
HE KEPT WOOING ME NOTHING MORE
THEN WHAT ABOUT THIS "FIANCE" THING?
IT'S ALL IN HIS MIND OBVIOUSLY!
IN THE 450 YEARS SINCE MY BIRTH, I'VE LOVED
ONLY YOU, DARLING
ポッ
I SEE! SHALL WE TEST THE TRUTH OF THOSE WORDS!?
ANH♡

YOU'RE...
THE CHILD OF MANA AND THAT HUMAN.
SOOO... YOU'RE A FRIEND OF MANA-SAN'S ...
NOT JUST A FRIEND...
I'M HER FIANCE!
AW, C'MON! MANA-SAN'S MARRIED!
...AND HAS A KID!

ロォォォォォォ
SHUT UP!
EEEEEK!
YOU'RE JUST THE RED DRAGON I'VE BEEN LOOKING FOR!
WE WERE MEANT FOR EACH OTHER!
MANA LOVED ME!
WOW!
LET'S GET MARRIED NOW!!
HEHEH— YOU CUTIE
SEE HOW THE SUN CELEBRATES OUR UNION!!
LOOK!
EVERY LAST WORD IS TRUE.
キッパリ
REALLY?
SFX *GULP*

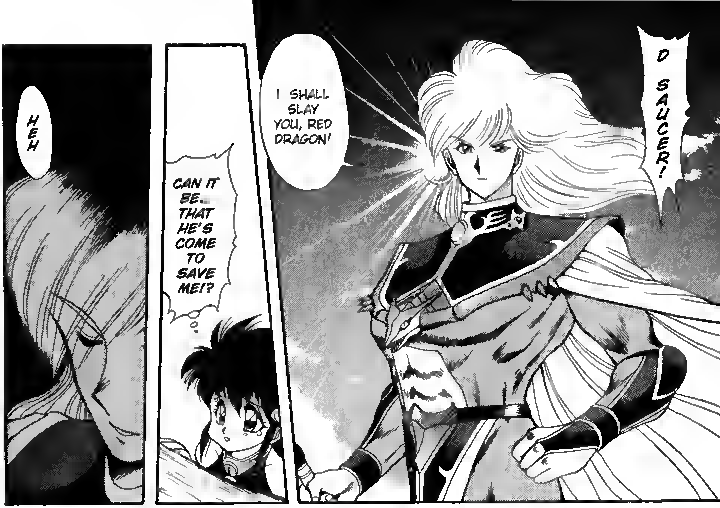
FRUIT OF THEIR UNION!
DIE!
WAH!
FOR ENSURING MY MANA I HATE YOUR FATHER!
AND I HATE YOU ALL THE MORE BECAUSE YOU'RE THEIR DAUGHTER!
OKAY
BEAT HIM, BEAT THIS CREEP!
MIINK!


KNOW THYSELF, YOU STUPID HICK!
THERE'S NO WAY!
HMPH
EH?
B E A T? "BEAT" YOU SAY?

NEVER KNOW!
YOU
WHY
YOU IDIOT!
UGH!
HMPH
ROD OF THUNDER !!!
COME!
...HIT HIM!!
YOU HIT HER TOO!

IT'S NO GOOD!
GEH!
HMPH
HO EH
DARN IT—
I SEE— SINCE YOU'RE NO MATCH FOR ME, YOU THOUGHT YOU'D RUN AWAY—
YOU'RE SMARTER THAN I THOUGHT—
ぴゅ
WE
ぜ！
ぜ！
ぜ
WE SHOULD BE SAFE HERE—
YOU'LL NEVER ESCAPE WITH THAT SPEED
ばあっ
HOEH!

AAH!
HOW ABOUT ITS ROOT?
REMINDS ME OF MANA'S
MY, MY... WHAT A LUSHIOUS TAIL...
NOOOOOOOOO!
SOMEBODY HELP ME!
THOUGH YOU ARE STRONG! THOUGH YOU ARE FISH!
-EH?
I WILL STILL DEFEAT YOU!
TH-
YOU RED DO-RA-GON!
THIS SONG!

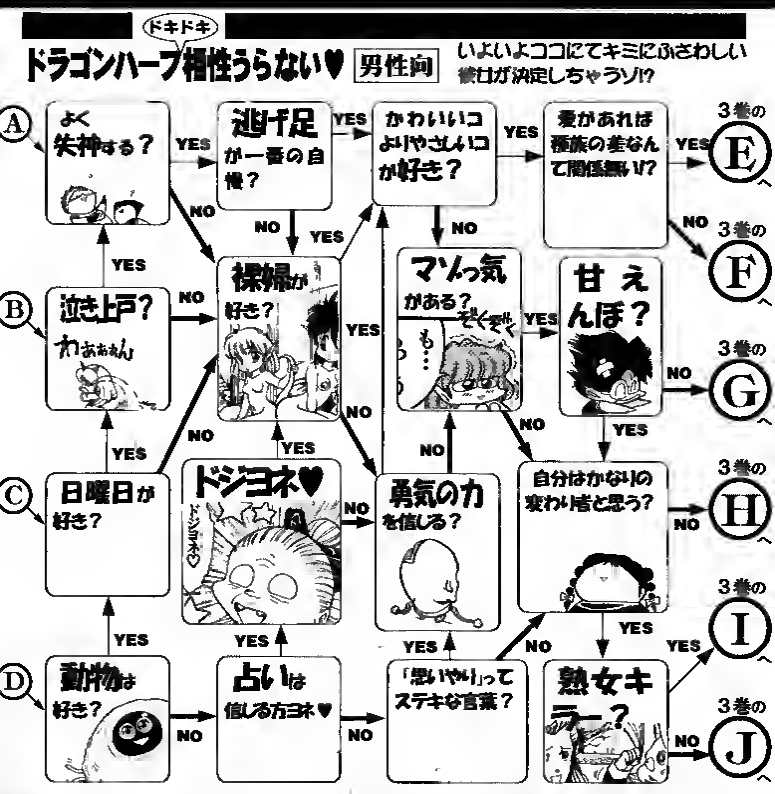


SFX "BAM"

SFX "SHOCK"

Kadokawa Comics Dragon Jr.

[DRAGON HALF TRILOGY 2]



by
MITA, Ryusuke

DRAGON HALF

ドラゴンハーフ

TRILOGY 2

見田竜介

DRAGON HALF TRILOGY 2
.....INTERVIEWS, ILLUSTRATIONS, COMMENTARIES, COMIC
and much much more

Kadokawa Comics

KC 1242

角川書店

9784047121515

ISBN4-04-712151-7

C0979 ¥1200E

定価:本体1200円(税別)角川書店

1920979012004

Kadokawa Comics

BEST SELECTION

天地無用! 魎皇鬼 1-7 ――― 奥田ひとし

超爆魔道伝スレイヤーズ 1-5 ――― 神坂一+養仲翔子

超世奇脚MAZE☆爆熱時空 1-3 ――― あかほりさとる+臣士れい

セイバー・マリオネットJ 1-2 ――― あかほりさとる+芽義弓介

魔法少女プリティサミー 1-2 ――― 牧野靖弘

マスターモスキートン 1-2 ――― あかほりさとる+鷲保務

ビート・エックス 1-10 ――― 車田正美

新世紀エヴァンゲリオン 1-4 ――― 貞本義行+GAINAX

遊撃宇宙戦艦ナデシコ 1-2 ――― 麻宮騎亜

マクロスフトラッシュ 1-5 ――― 美樹本晴彦

VS騎士ラムネ&40炎 1-4 ――― あかほりさとる+吉崎観音

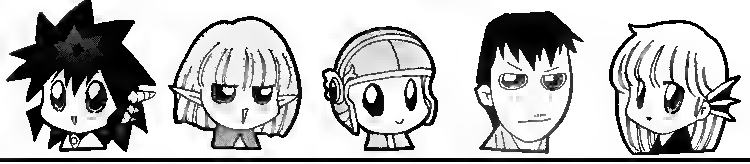
多重人格探偵サイコ 1-2 ――― 田島昭宇+大塚英志

天空のエスカフローネ 全8巻 ――― 克・亜樹

エデンズ ボウイ 1-4 ――― 天王寺きつね

闘神伝 全5巻 ――― 武林武士

大好評発売中



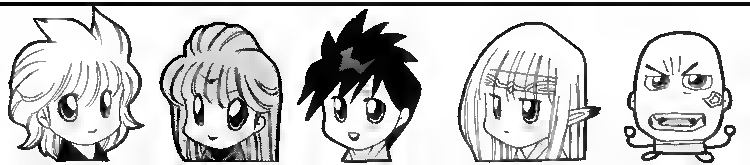
HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAHA.NET/DH/DH.HTML AND OTHER PEOPLE EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

PART TWENTY-ONE NOTES:

WELL, I CHANGED MY MIND ABOUT HOW I WOULD TRANSLATE "HOE." BEFORE I WAS USING "HOI", BUT I'VE DECIDED TO GO WITH "HO-EH" NOW. THE REASON? I WAS PLAYING BLEACH DS, AND I REALLY LIKED THE SOUND OF ORIHIME'S "HO-EH..." I THOUGHT IT WAS A SHAME AFTER ALL TO USE HOI, EVEN THOUGH I DID LIKE IT.

PAGE 26: THEY USE D SAUCER, BUT THE PRONOUNCIATION NOTES FOR D READ "DICK" IN KATAKANA.



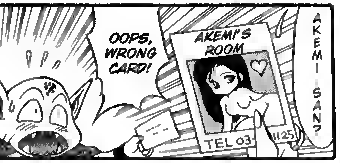
PART. 22

「AUDIENCE RATING: 120% - SAUCER'S HIDDEN PAST」

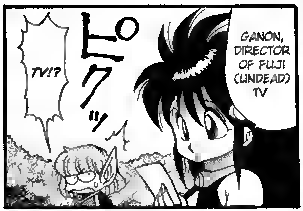
SO YOU'RE DICK SAUCER. I'VE HEARD OF YOU.
YOU'RE THE FOOL BOASTING ABOUT BEING A DRAGON SLAYER.
AFTER SLAYING A FEW GREEN AND BLACK DRAGONS
ハチ
ハチッ
DECIDE IF I'M A FOOL OR NOT...
AFTER WE FIGHT!

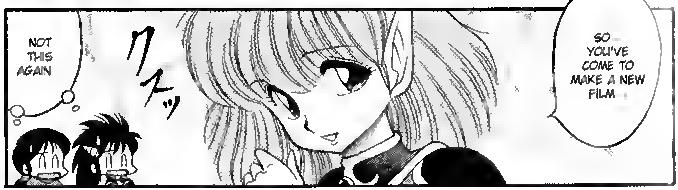
WOW... HE'S AS SERIOUS AS EVER!!
EVEN OUR FACES TURNED SERIOUS!
LAST TIME YOU TRICKED ME WITH THAT "OPERATION DIARRHEA!" CURSE YOU MINK!!
DIAR-RHEA?
I'M GAYA
I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT
MINK IS THE ONE HIDING OVER THERE
THAT'S ENOUGH!
WAVES OF MAGIC FLAME!
IT'S TIME TO DO OR DIE, MINK!

I DON'T MIND BULLYING THE WEAK. ... ...
TOO BAD.
UGH!
HMPH
IF YOU REALLY WANT TO DIE, THEN COME ON!
SAUCER, COME ON, RED DRAGON!
OH! I'VE FOUND HIM!
SFX "POP"
SAUCER
WHO'S THAT?
WH

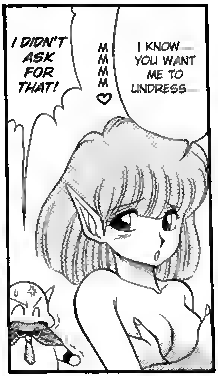

AKEMI SAN?
AKEMI'S ROOM
TEL 03
1125
OOPS, WRONG CARD!

OH, EXCUSE ME.
HERE'S MY CARD.
ぴっ


GANON, DIRECTOR OF FUJI (UNDEAD) TV
TV!?
ピク!!


SO YOU'VE COME TO MAKE A NEW FILM
NOT THIS AGAIN
クスッ

WE'VE COME TO SHOOT SAUCER'S BATTLE!
ゴオオオオ


I DIDN'T ASK FOR THAT!
MMMM♡
I KNOW— YOU WANT ME TO UNDRESS

YUP
YOU GOT FILM?
ぴっ
……

UGH!
AHA, YOU CAN CUT MY BREATH! YOU'RE REALLY AMAZING!
GREAT! GREAT!
ビリ
ビリ
BUT...
CAN YOU DODGE THIS!?

ズバッ
ズバッ
GAH!?
I... I KNOW THAT, BUT...
コロ〜
SEE?
BUT... IT'S DANGEROUS AROUND HERE...
HURRAY! "SAUCER SLAYS A RED DRAGON!" THIS WILL SECURE A 60% RATING!!

TO TELL THE TRUTH, MY SHOWS HAVE BEEN UNPOPULAR.
THESE DAYS I'VE BEEN FORCED TO EAT WILD GRASS AND FLOWERS.
ムシャムシャ
OH
SO I'M DETERMINED TO FILM A SUCCESSFUL PROGRAM,
GET A SPECIAL BONUS AND

SFX "CHEW CHEW"

NAW, IT'LL BE OVER SOON!
HE'S UNUSUALLY SERIOUS WHEN HE FIGHTS WITH DRAGONS
DID YOU GET THAT?
EH?
GWA----!!
SEEMS LIKE...
YOU'RE THE FOOL!
WHAT DO YOU MEAN?
UNUSUALLY SERIOUS
OH? YOU DON'T KNOW?

EH!?
KILLED BY A DRAGON
SAUCER'S PARENTS WERE...
WAS SERIOUSLY WOUNDED IN THE CHEST...
ALSO, I HEAR, THE YOUNG SAUCER...

W...
WAIT!
SO... SO TRAGIC!
THAT'S

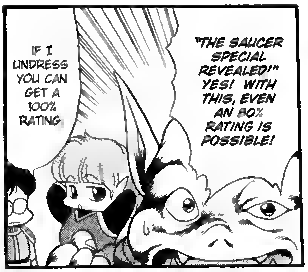
すぅ
IT'S JUST I WANT TO DIE CLEAN!
NO... I WASN'T ASKING THAT!!
I WON'T SPARE YOUR LIFE!
す…
PLEASE! SPRAY THIS MERCURO-CHROME ON IT!
I'VE BEEN THROBBING WITH PAIN FROM MY CHRONIC HEMORR-HOIDS.
……
I'LL DO IT.
SFX POOH!
GOT YA!
YA, YA
HERE
ニュ…ッ
ハァ
ヤッ
ﾊｯ!

GU ...
HMPH
HUMANS ARE SO NAIVE
AH!
YOU PLAY DIR-TY!
SHE MEANS YOU SUCK!
OH... NO! SAUCER'S LOSING!
SFX "CRASH"
♪ COME AND WATCH NOW FOR IT IS NOW TIME! ♫
WAIT "SAUCER'S LAST STAND"... YES! THIS WILL MAKE A 70% RATING!
SAUCER!
WHAT ARE YOU SINGING FOR?
ARE YOU NUTS?

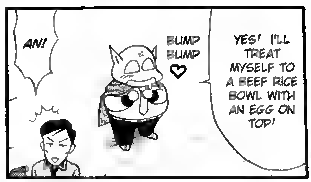
* MAGICAL BARRIER

スサアアァ!
SFX: SUZ-AA
HMPH
ALL SPELLS ARE USELESS BEFORE MY MAGICAL WALL...
WHAT A PITY
HMPH
SFX "SPIN"
NO WAY!
MY CHEST WAS CUT IN THE SHAPE OF THE NUMBER FIVE!
IT'S AN 'S'! S FOR SAUCER!!
SFX GA-N!
EH?
LOOK AT YOURSELF CAREFULLY!

.....
グラッ
GU
FATHER, MOTHER
I'VE KILLED ANOTHER ONE
MINK-KUN
I HAVE NO GRUDGE AGAINST YOU...
BLAME IT ON YOUR UNFORTUNATE BIRTH
ばっ


IF I UNDRESS YOU CAN GET A 100% RATING
"THE SAUCER SPECIAL REVEALED!" YES! WITH THIS, EVEN AN 80% RATING IS POSSIBLE!

YOU GOT ALL THAT, RIGHT?
UP TO THAT SORRY ONE LINER?
.....
びっ


AN!
BUMP BUMP
YES! I'LL TREAT MYSELF TO A BEEF RICE BOWL WITH AN EGG ON TOP!

I FORGOT TO TURN THE CAMERA ON
SORRY, DIRECTOR, I THOUGHT I GOT IT ALL BUT...
びっ

ドドドドド
I NEVER KNEW WHAT A TOUGH LIFE YOU HAD, SAUCER. IT'S WAY WORSE THAN MINE...
DIDN'T YOU HEAR ME? I SAID I'D UNDRESS!
I'LL GOBBLE YOU UP!
びっ

HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAHA.NET/DH/DH.HTML. AND OTHER PEOPLE EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

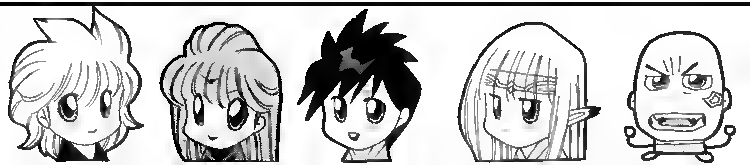
PART TWENTY-TWO NOTES:

PAGE 31: JAPAN IS NOTORIOUSLY PERMISSIVE OF SEXY NOTICES AND BUSINESS CARDS. THESE KINDS OF STICKERS OFTEN FILL PUBLIC TELEPHONE BOOTHS.

不死テレビ

PAGE 31: FUJI TELEVISION IS ONE OF THE MAJOR NETWORK TV COMPANIES IN JAPAN. THE KANJI THAT GANON USES HAS THE MEANING "UNDEAD." OF COURSE, THIS ISN'T WHAT THE REAL FUJI TELEVISION'S READING MEANS, IT REFERS TO MT. FUJI.

PAGE 34: IN CASE YOU DIDN'T KNOW, BEEF BOWLS AREN'T FANCY FOOD AT ALL. IT'S CHEAP FAST FOOD... I GUESS LIKE A MCDONALD'S HAMBURGER. DARN MCDONALDIZATION OF SOCIETY.

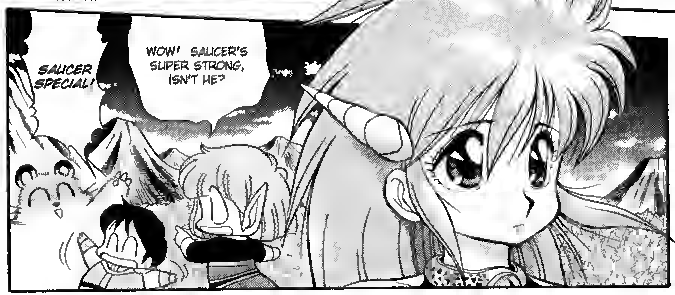


PART.23

「MINK IN GLASS SLIPPERS!」(1)

ヒョオオオオオオ

SFX: HYOOOO

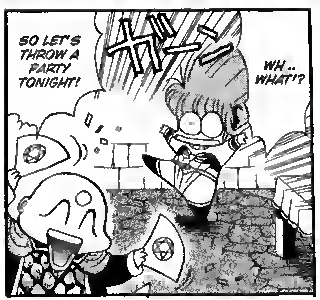

SAUCER SPECIAL!
WOW! SAUCER'S SUPER STRONG, ISN'T HE?

MINK YOU WERE LUCKY! YOU WERE SAVED AT THE LAST MOMENT!
Y YEAH
BUT SAUCER KILLED THAT RED DRAGON
THINKING HE WAS ME

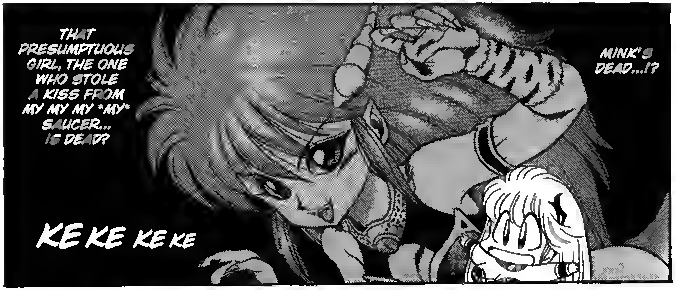
SO IT'S A MIXED BLESSING
しゅん…
WE KNOW.
キラッ
?
HEY MINK, DO YOU THINK SAUCER DROPPED THIS?
ひょい
EH?
SFX "GLEAM"
THESE MUST BE SAUCER'S PARENTS...
カチャ
THIS MUST BE A PENDANT TO REMEMBER THEM!
SFX "CLICK"
WHAT SHOULD I DO WITH IT?
I WANT TO RETURN IT, BUT HOW CAN I FIND HIM?
ピーン!!
NO PROBLEM! LEAVE IT TO ME!
ぴっ
SFX GOT IT!

MINK!
ほー
ほっほっ
I'LL KILL YOU THIS TIME,
THE ICE FANGED DRAGON SWORD WHICH CAN CUT FIRE BREATH!
MEZE'S CROWN, WHICH MAKES THE WEARER GO MAD!
SFX: HO-HO HO

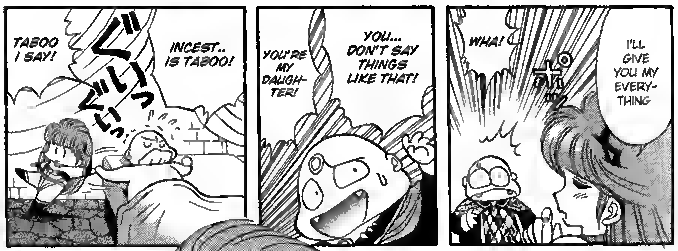
IT'S OVER.
ほ。。。
NO YOU WON'T.
SFX: HO.


SO LET'S THROW A PARTY TONIGHT!
ガーン
WH.. WHAT!?

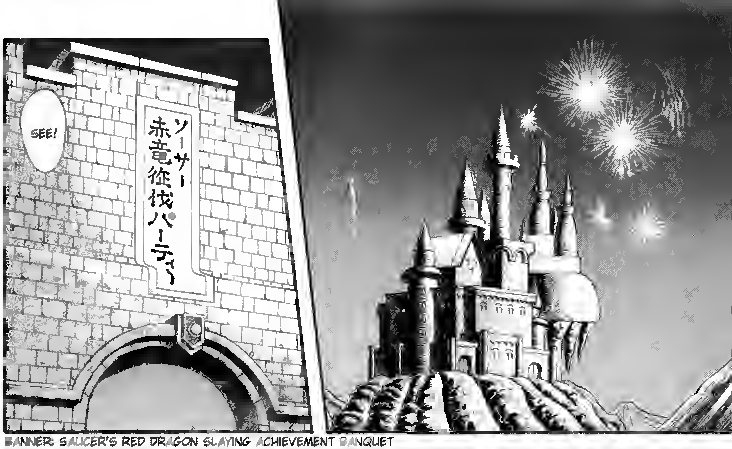
MINK IS DEAD
IT'S JUST BEEN REPORTED THAT SAUCER HAS SLAIN HER


THAT PRESUMPTUOUS GIRL, THE ONE WHO STOLE A KISS FROM MY MY MY "MY" SAUCER... IS DEAD?
KE KE KE KE
MINK'S DEAD...!?

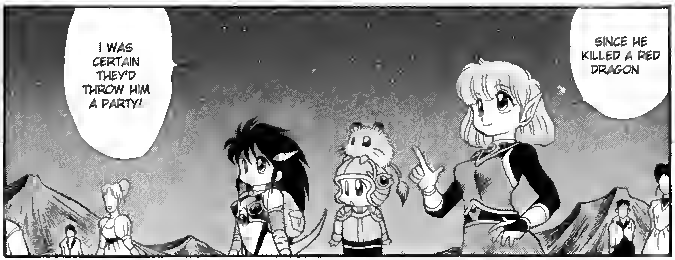
NOT JUST MY LIPS, BUT...
AAH...! NOW I CAN GIVE SAUCER.

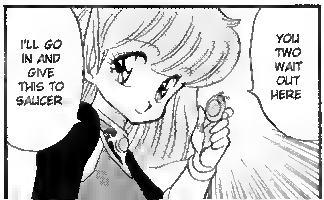

TABOO I SAY!
INCEST.. IS TABOO!
YOU'RE MY DAUGH-TER!
YOU... DON'T SAY THINGS LIKE THAT!
WHA!
I'LL GIVE YOU MY EVERY-THING

I'M LOOKING FORWARD TO TONIGHT
あぎゃ
SFX: AGYA

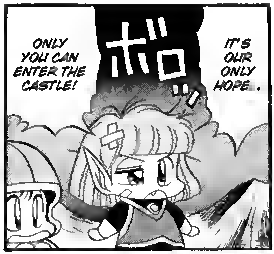


BANNER: SAUCER'S RED DRAGON SLAYING ACHIEVEMENT BANQUET

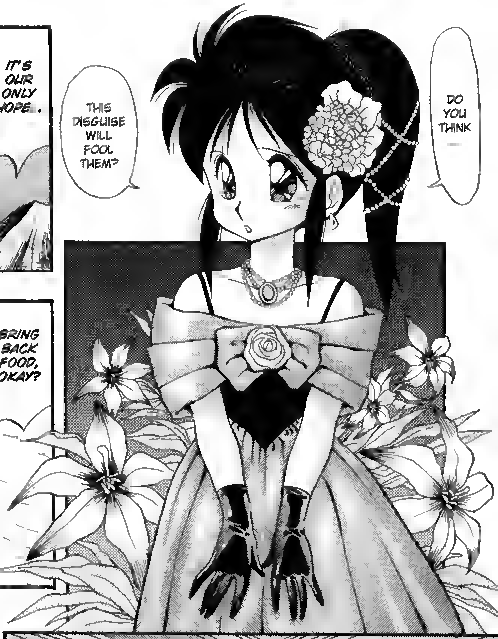


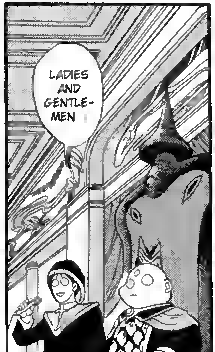


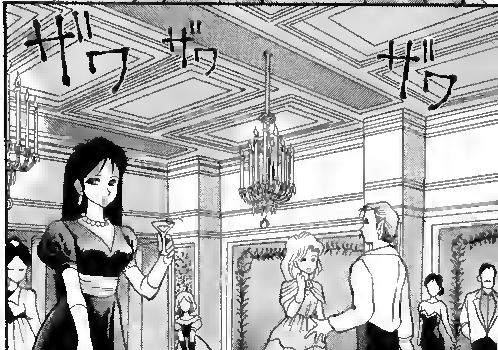
HO HO! SORRY! ♡
OH NO, WE'RE OUT OF MONEY!
WH... WHERE'D YOU GET THAT DRESS!?
AND YOU'D BE INSTANTLY RECOGNIZED
PIA CAN'T TAKE THAT ARMOR OFF...
すす...
HERE GOES...
EXCUSE ME, PLEASE SHOW ME EITHER YOUR INVITATION OR SOME SPECIAL IDENTIFICATION
GEH!
BY SIMPLY KILLING THIS MONSTER
PLEASE PROVE THAT IT'S REAL,
I SEE
IT'S ACTUALLY MINK'S THOUGH...
BEHOLD! THE "HERO'S BADGE!"
勇

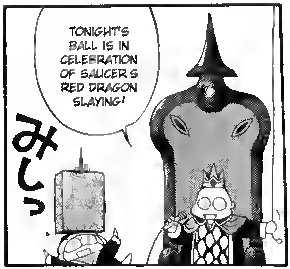

ONLY YOU CAN ENTER THE CASTLE!
ボロ
IT'S OUR ONLY HOPE..

I WANT YAKI-TORI!
BRING BACK FOOD, OKAY?
OKAY!

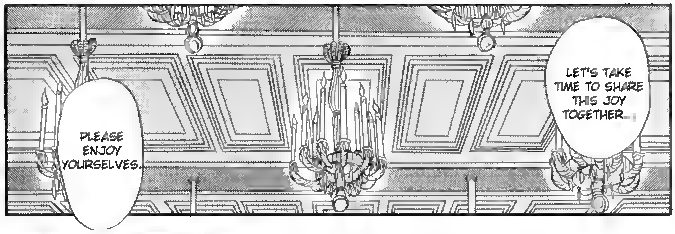

THIS DISGUISE WILL FOOL THEM?
DO YOU THINK

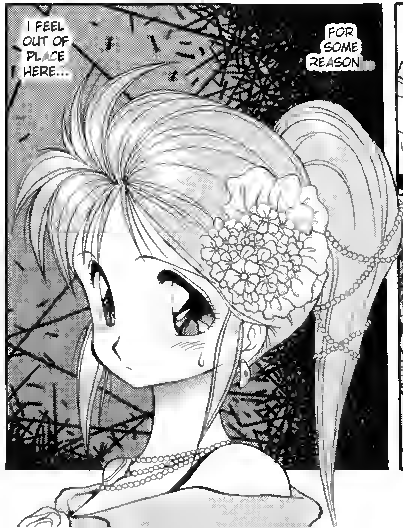

LADIES AND GENTLE-MEN

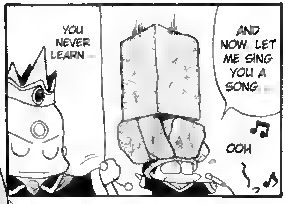

ザワ
ザワ
ザワ

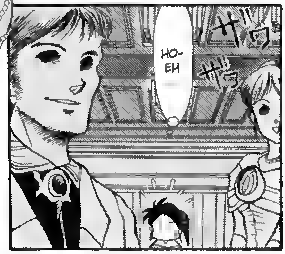

TONIGHT'S BALL IS IN CELEBRATION OF SAUCER'S RED DRAGON SLAYING!
みしっ

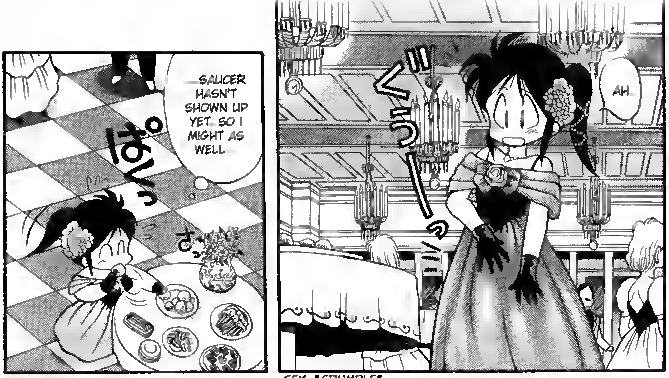
THANK YOU FOR GATHERING IN MY HONOR TONIGHT!


LET'S TAKE TIME TO SHARE THIS JOY TOGETHER...
PLEASE ENJOY YOURSELVES...

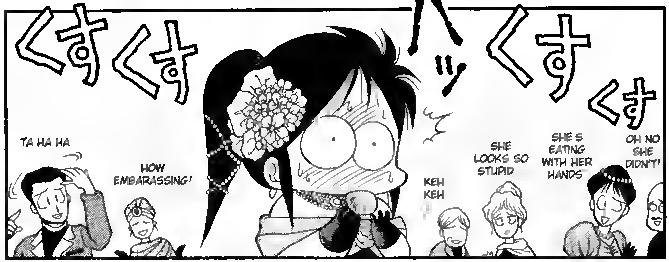

I FEEL OUT OF PLACE HERE...
FOR SOME REASON...

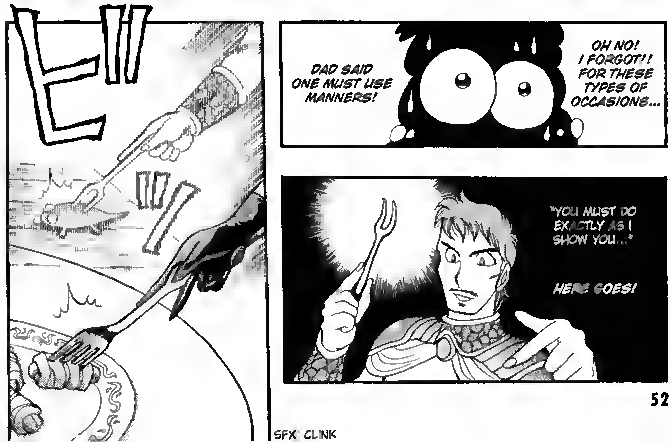

YOU NEVER LEARN...
AND NOW LET ME SING YOU A SONG...
OOH


HO-
EH



SFX "GRUMBLE"

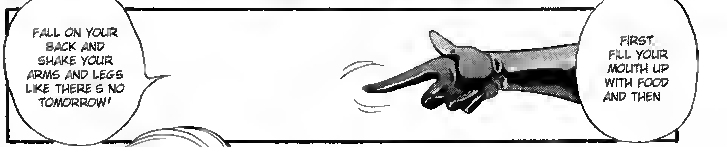


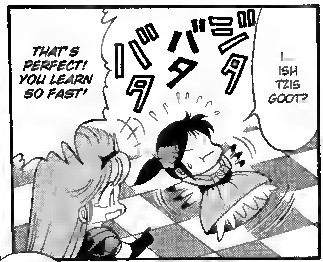


SFX CLINK

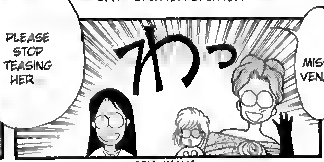
I DID IT!
SFX KA-PU
SFX KU KU
SFX HYU-N
AND THEN
UP AND IN!
SFX GERA GERA GERA GERA
TA HA HA!
POOR LITTLE SOUL
DA... DADDY LIED...!
I CAN'T BELIEVE IT!
WHAT IS SHE THINKING?
NO
OH
I HOPE SHE DOESN'T RECOGNIZE ME
GEH! VENA!!
IT LOOKS LIKE WE HAVE A WILD MONKEY HERE TONIGHT!
OH MY!
!?

THAT GIRL LOOKS A LOT LIKE MINK MAYBE
NAH, NO WAY
WHAT'S YOUR NAME?
IT'S AH... LO... LAURA!
I SEE
OKAY THEN LAURA, LET ME TEACH YOU PROPER MANNERS





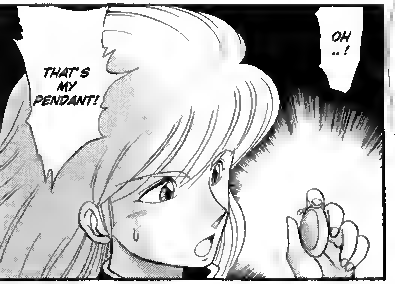
SFX "SPUTTER SPUTTER"



SFX WAH!

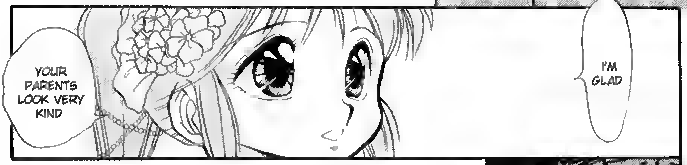
PRINCESS VENA, IT'S BEEN AWHILE YOU'RE MORE BEAUTIFUL THAN EVER.
OH...! SAUCER!
YOUR NAME IS LAURA, RIGHT?
WOULD YOU PERMIT ME THE PLEASURE OF A DANCE?
SFX: BLUSH
BUT
YOUR MISCHIEVOUS DISPOSITION HASN'T CHANGED A BIT
チラ。
SFX: TSK TSK
HIS FIRST DANCE HAS ALWAYS BEEN WITH PRINCESS VENA!
GIRLS: E----
WHAT!
----H!?

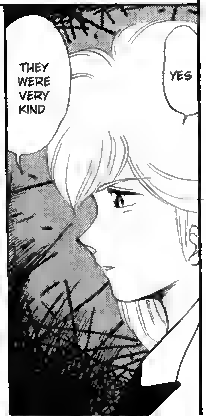
OKAY
WELL
DON'T WORRY I'LL LEAD YOU!
ニコッ
I... I'M TOO RUSTIC TO KNOW HOW TO DANCE
NO, PLEASE DON'T WORRY ABOUT ME!
AAH
I FEEL LIKE I'M IN A DREAM
OH NO YOU FLATTER ME
YOU DANCED WELL YOU WERE VERY GRACEFUL


OH..!
THAT'S MY PENDANT!

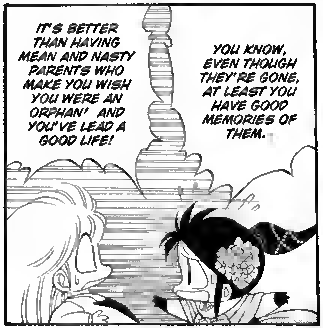
I... I FOUND THIS
OH, THAT'S RIGHT!
チャッ

I LOST IT WHILE I WAS FIGHTING AGAINST THAT WRETCHED AND SAVAGE RED DRAGON, MINK!
THANK YOU SO MUCH, LAURA!

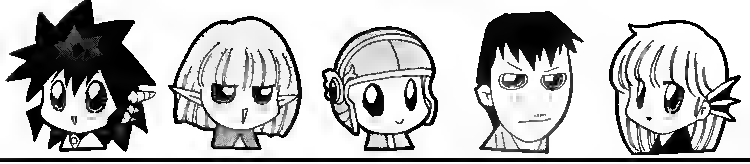

I'M GLAD
YOUR PARENTS LOOK VERY KIND


YES
THEY WERE VERY KIND

AH...


YOU KNOW, EVEN THOUGH THEY'RE GONE, AT LEAST YOU HAVE GOOD MEMORIES OF THEM.
IT'S BETTER THAN HAVING MEAN AND NASTY PARENTS WHO MAKE YOU WISH YOU WERE AN ORPHAN! AND YOU'VE LEAD A GOOD LIFE!

UMM... AH...
S-S-S-S-SORRY!
I SAID A LOT OF DUMB THINGS!
NO
YOU WERE VERY KIND
N-NO PROB-LEM!
AH!
FU FU HO HO HO!
LOOKS LIKE MY ICE FANGED DRAGON SWORD ISN'T USELESS AFTER ALL!
LET'S GO MINK!
I KNEW IT!
I KNEW YOU COULDN'T BE KILLED SO EASILY!



HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAHA.NET/DH/DH.HTML. AND OTHER PEOPLE EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

PART TWENTY-THREE NOTES:

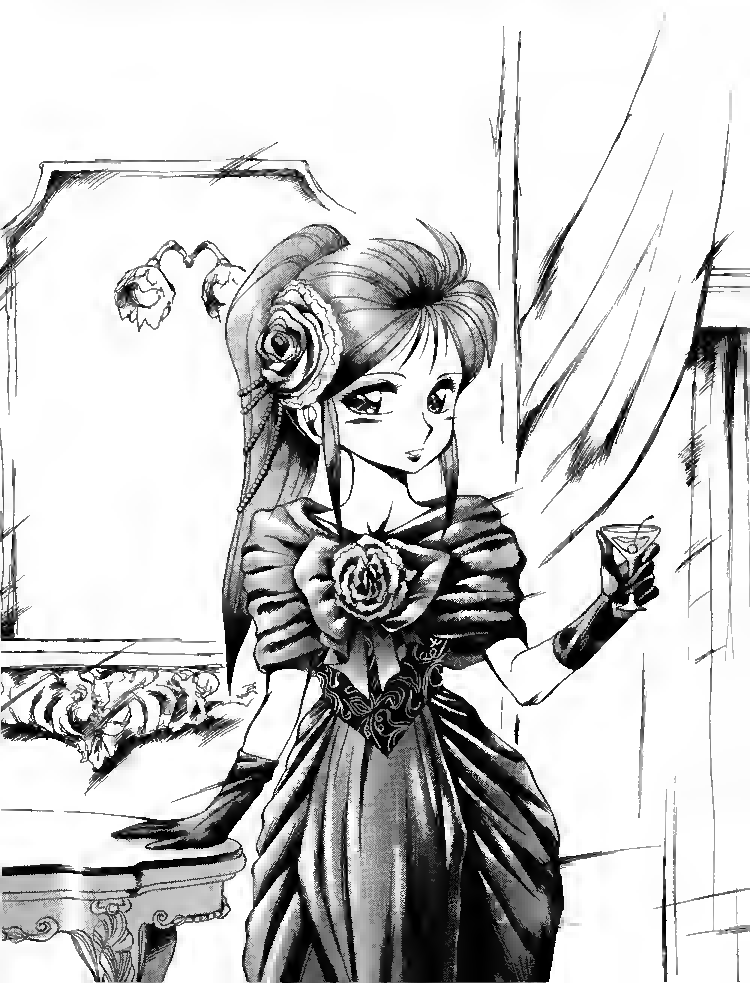
PAGE 48: THE LONG NOSE IS A REFERENCE TO THE MYTHICAL JAPANESE BEAST CALLED THE TENGU. THE LONG NOSE IS BASICALLY TO SHOW THAT SHE'S FULL OF PRIDE AND VANITY.

PAGE 50: YAKITORI ARE A JAPANESE BARBEQUE FOOD. STRIPS OF CHICKEN OF STICKS COVERED IN SAUCE, BASICALLY.

PAGE 57: THE TRANSLATION MAY LOSE THE ORDERING OF "VERY... KIND, THEY ***WERE***", WHICH IS THERE IN THE JAPANESE. ALSO, MINK DIDN'T SOUND ALL THAT REASSURING TO ME, I CHANGED HER RESPONSE SLIGHTLY SO IT DIDN'T SOUND LIKE SHE WAS TELLING SAUCER HE WAS BETTER OFF WITHOUT HIS PARENTS AROUND.

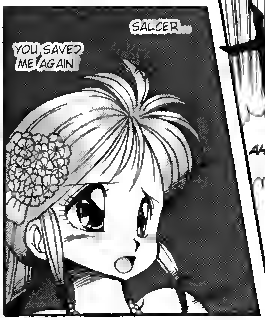
PART. 24

『MINK IN GLASS SLIPPERS』(2)

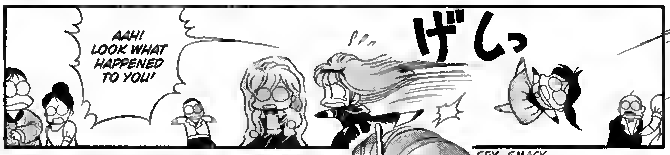


YOU FLATTER ME
LAURA... YOU'RE SUCH A KIND GIRL...
SFX: BLAMMO!
AH... THAT'S RIGHT.
MY LADY... I HEAR YOUR HUSBAND WON'T BE BACK TONIGHT...
OH MY! ♡
WINK
IN THAT CASE, WOULD YOU LIKE ME TO KEEP YOU COMPANY IN THE FORBIDDEN GARDEN TONIGHT?

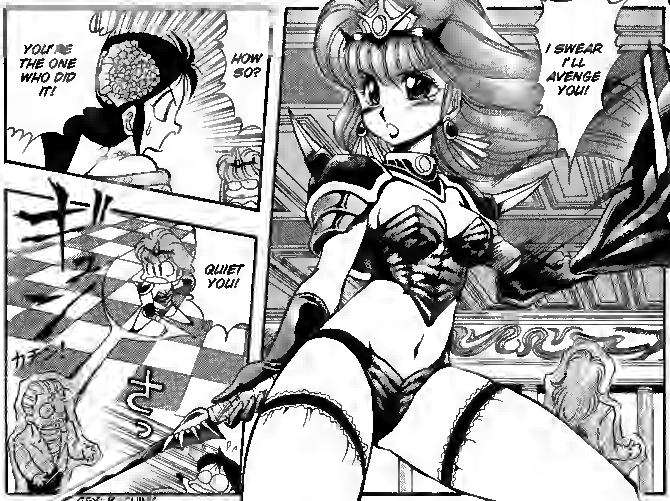
SHE'S FOUND ME OUT!
WHAT IS THE MEANING OF THIS?
WH, WH, WH, WH, WH, WHA-
ばっ
SAUCER!
STAY AWAY FROM THAT GIRL!
IT'S THE RED DRAGON, MINK!
OH NO! LAURA, WATCH OUT!!
I WON'T LET YOU ESCAPE!
ICY DRAGON WAVES!
OH NO...
WHAT... THAT ARE YOU TALKING ABOUT? THAT'S IMPOSSIBLE!
そろーり
そろーり
SFX SNEAK SNEAK



SFX KACHINK!

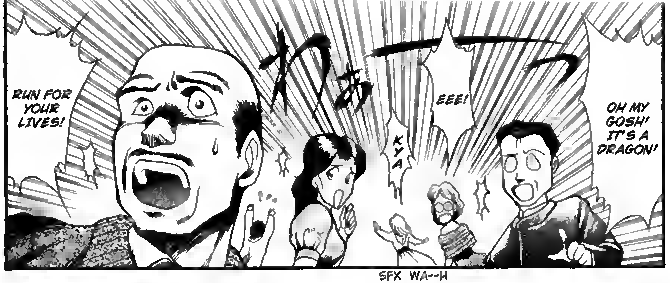


SFX SMACK

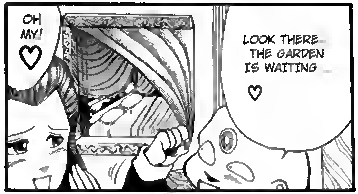


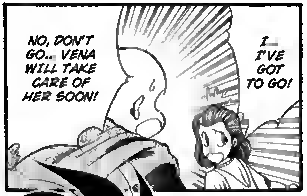
SFX: K-CHINK

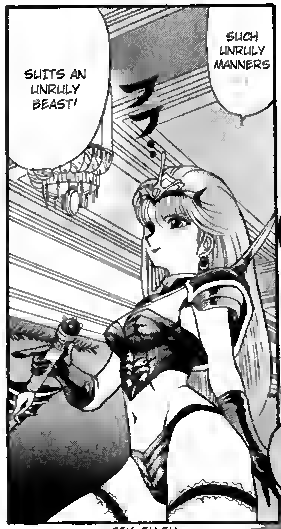
YOU DID ALL THIS TOO!
HOW AWFUL!
AH, THE GUESTS ARE FROZEN NOW!
カキーン
STOP MOVING AROUND!
IT'S YOUR FAULT!!
ひぃっ
SFX: KACHINK
SFX: HY
SHUT UP!
ガッ
ワッ



SFX. WA--H



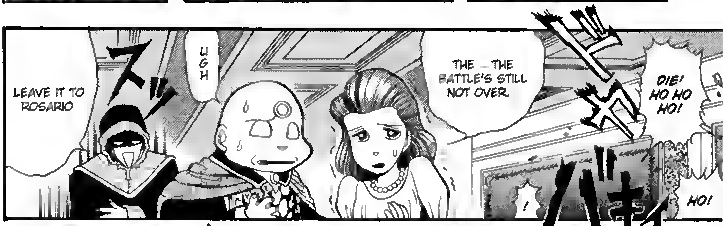


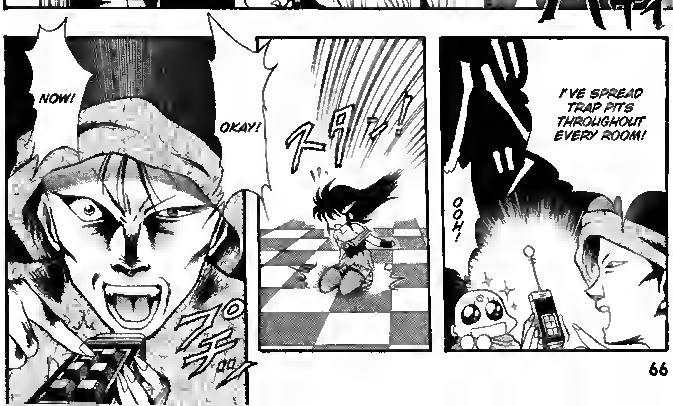


SFX. FU FU

GRR!
YOU'D PAIR UP MUCH BETTER WITH A ZOMBIE!
SAUCER IS TOO GOOD FOR YOU
SAUCER DESERVES A PERFECT PRINCESS LIKE ME!
DO YOU GET IT NOW?
SHE IS THE BEST! NONE CAN MATCH HER!
PRINCESS VENA IS BRILLIANT, PRINCESS VENA IS BEAUTIFUL! SHE'S NOT ONLY A PRINCESS, SHE'S A MASTER BLACK MAGE!
パチン
MAIDS!
YES MAM!
WHAT CHEEK, YOU COUNTRY BUMPKIN!
YOU EVEN DANCED WITH HIM!
AND YET YOU APPROACHED HIM IN THIS TREACHEROUS DISGUISE!
SFX STAB STAB STAB

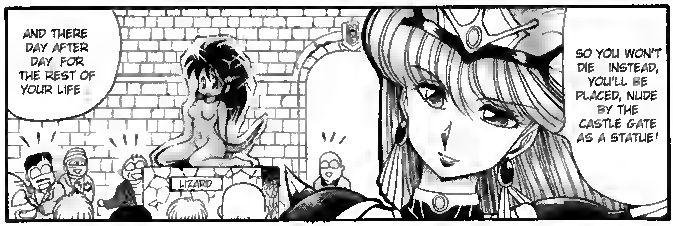
YOU THINK THAT BREATH CAN AFFECT THIS SWORD?
DEH!!
FU.
WHAT ARE YOU UP TO?
ガキ
ゴゴ


LEAVE IT TO ROSARIO
スッ
UGH
THE ... THE BATTLE'S STILL NOT OVER.
DIE! HO HO HO!
ハキィ
HO!


I'VE SPREAD TRAP PITS THROUGHOUT EVERY ROOM!
OOH!
OKAY!
トロトロ
NOW!
ワラワラ

NO... COME BACK!
SORRY BUT I MUST BE OFF!
SO SOMEONE SAVE ME!
スコ
SFX: SWISH
HELP YOUR MAJESTY! PLEASE!
IS
THE GAR DEN
HAA
HAA
SFX: STOMP STOMP
DEH!

I'M GOING TO USE THIS SWORD TO FREEZE YOU!

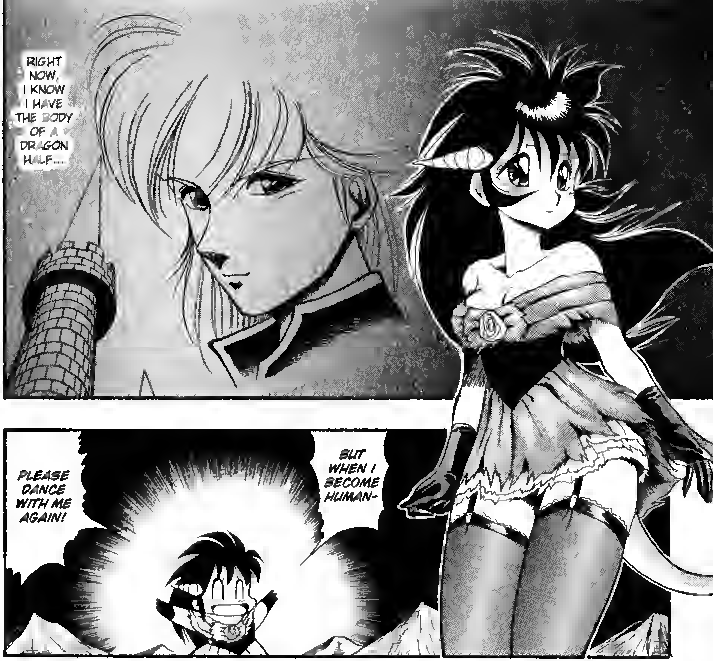

AND THERE DAY AFTER DAY FOR THE REST OF YOUR LIFE
LIZARD
SO YOU WON'T DIE INSTEAD, YOU'LL BE PLACED, NUDE BY THE CASTLE GATE AS A STATUE!

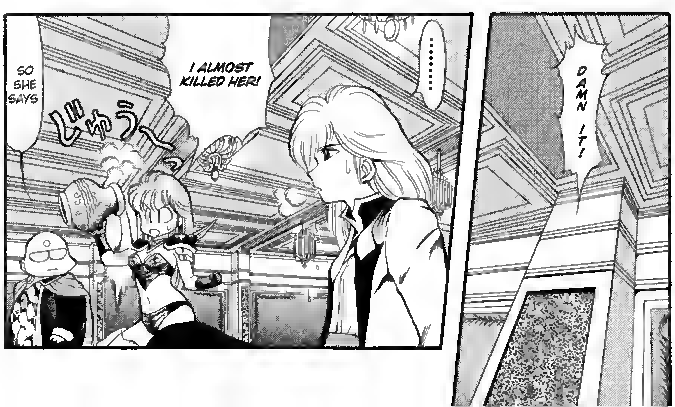
SHOOT
AH
ひたっ
HO HO HO HO HO HO HO HO HO
YOU'LL ATONE FOR YOUR ARROGANCE!
EVIL!

IT'S A DEAD END!
WELL WELL
WERE YOU TRYING TO FIND THE ARMORY? TOO BAD THIS IS THE INNER GARDEN
HO HO HO
WELL? DID YOU FIND A WEAPON TO MATCH MY ICE FANGED DRAGON SWORD?
COME ON! LET ME SEE IT!
IF YOU IN-SIST
HERE YOU GO!
...HO HO! HOW PATHETIC! YOU THINK YOU CAN BEAT ME WITH A SURPRISE ATTACK?

EH?
カキーン
IT'S... IT'S THE FOUNTAIN!
Y-
YOU GOT ME, MINK!

DEH!
I GOT AWAY SOMEHOW
HUFF, HUFF

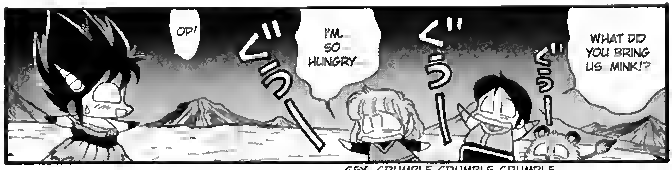

RIGHT NOW, I KNOW I HAVE THE BODY OF A DRAGON HALF....
PLEASE DANCE WITH ME AGAIN!
BUT WHEN I BECOME HUMAN-

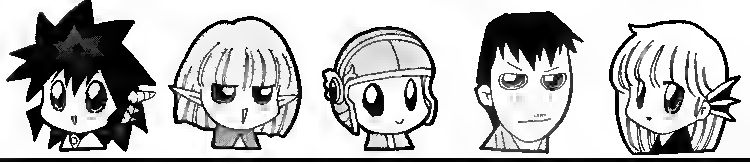

SO SHE SAYS
じゃう～
I ALMOST KILLED HER!
……
DAMN IT!

IS THE RED DRAGON MINK STILL ALIVE?
IS...
CURSE YOU, MINK!
OHA
WHAT!?
YES, THAT'S RIGHT!
SHE'S THE ONE WHO DID ALL OF THIS!!
SHE RUINED MY CHANCES IN THE GARDEN...
WHAT...! WHERE'S LAURA!
I GET IT NOW! MINK...
MUST HAVE KIDNAPPED LAURA!!
NO, MINK -IS- LAURA!!
POOR SWEET LAURA...

OOOOOHHHH LAUUU--RAH!
I'LL SAVE YOU FROM THE HANDS OF THE EVIL MINK, LAU-RA-
YOU'VE GOT IT ALL WRONG!

GARDEN!
SAUCER
LAURA
WE WON'T FORGIVE YOU, MINK!!


OP!
I'M SO HUNGRY
WHAT DID YOU BRING US MINK!?
SFX: GRUMBLE GRUMBLE GRUMBLE

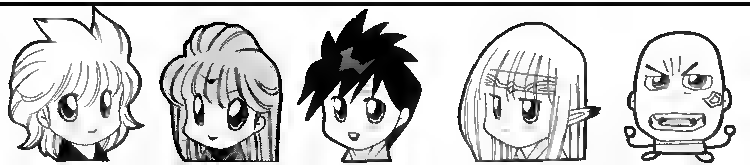


HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAHA.NET/DH/DH.HTML. AND OTHER PEOPLE EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

PART TWENTY-FOUR NOTES:

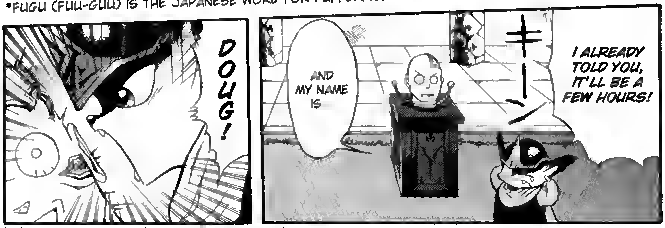
WOW..., I HAVE NO NOTES FOR THIS TIME AMAZING!



PART. 25

「RESCUE MINK! PIA'S FEAT!」

*FUGU (FUU-GUU) IS THE JAPANESE WORD FOR PUFFERFISH (LIKE THE BLOWFISH)



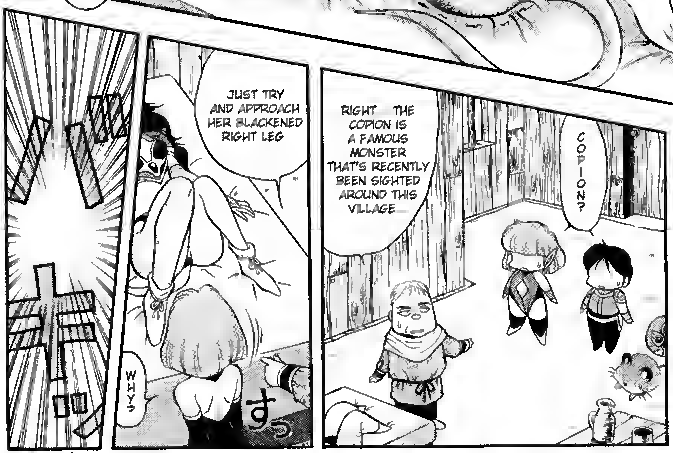
*DOUG IS PRONOUNCED 'DAH-GUU' IN JAPANESE

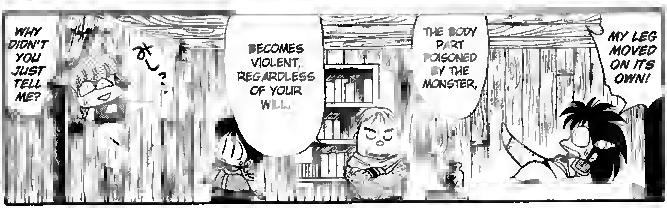
FU FU FU. I'LL NEVER FORGET TO GET MY REVENGE, MINK!!
OH, ABOUT THAT
ドサッ
THAT'S WHY I CAN'T REMEMBER THINGS SO GOOD
HAS LEFT A THREE CENTIMETER DEEP CUT IN MY LEFT BRAIN LOBE
ずるっ
I AM HONORED BY YOUR WORDS OF ADMIRATION!
あきれるわ
IF IT WORKS AFTER ALL THAT, YOUR BRAIN MUST BE PRETTY SLOPPY...
AMAZING
MINK IS MY LIFETIME RIVAL, SHE WON'T BE DEFEATED BY ANY OLD MONSTER!
NEVER!
SHE MAY BE DEAD AS WE SPEAK.
I DISPATCHED MY UNDERLING COPION THE OTHER DAY. HE SHOULD HAVE FOUND MINK BY NOW...
NOW, HU HA HU!
おーはははは!
YOU'RE REALLY NOT DOING THAT ON PURPOSE?
ひくく
IT'S THE TRUTH, MASTER LATTERN FUGU!
IN FACT, SHE CAN'T BE DEFEATED BY ANYONE BUT ME!

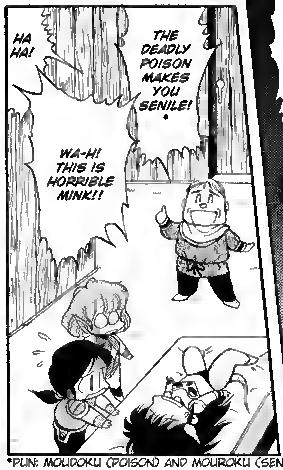
I CAN'T BELIEVE YOU RUINED MY DRESS, MINK!!
I'VE ALREADY SAID I'M SORRY...
STOP WHINGING IT UP!! IT'S ALREADY BEEN THREE DAYS!
ボロ
NO... IT'S ONLY BEEN THREE DAYS!
JUST THREE DAYS AGO, MINK WENT TO THE PARTY IN MY DRESS, ATE GOOD FOOD, DRANK GOOD DRINKS, AND FLIRTED WITH SAUCER!!
I DIDN'T FLIRT WITH HIM!!!
HMPH, YOU SAY YOU BOUGHT THE DRESS
BUT YOU BOUGHT IT WITH OUR MONEY, SO THAT MEANS IT'S OURS!
WHAT WAS THAT! YOU OBNOXIOUS BRAT!
ばしっ
おぶ。
CUT IT OUT, RUPA!

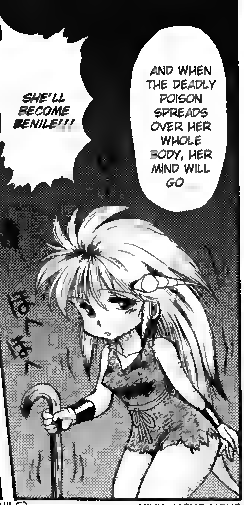
I THINK SOMETHING STUNG ME
OW OW OW
WHAT'S WRONG, MINK!
OUCH!
FU FU FU... IT MUST BE GOD PUNISHING YOU FOR RUINING MY DRESS
ばたっ
WAH!
HELLO?
HELLO?
ドン ドン

AH, THIS HERE
HAA
HAA
HAA
THIS HERE IS THE STING OF THE COPION


COPION?
RIGHT... THE COPION IS A FAMOUS MONSTER THAT'S RECENTLY BEEN SIGHTED AROUND THIS VILLAGE...
JUST TRY AND APPROACH HER BLACKENED RIGHT LEG
WHIS
SFX: BAM!

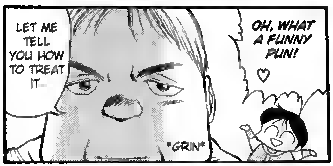

MY LEG MOVED ON IT'S OWN!
THE BODY PART POISONED BY THE MONSTER,
BECOMES VIOLENT, REGARDLESS OF YOUR WILL.
WHY DIDN'T YOU JUST TELL ME?

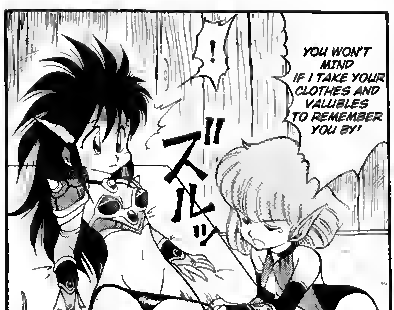




*PUN: MOUDOKU (POISON) AND MOUROKU (SENILE)

MINK. HOHE HOHE




MINK
IT SADDENS ME BUT IT LOOKS LIKE THIS IS GOODBYE...
YOU WON'T MIND IF I TAKE YOUR CLOTHES AND VALUABLES TO REMEMBER YOU BY!
!
スルッ

MY
LEG MOVED ON IT'S OWN.
ぶしっ
BUT YOU LOSED YOUR LEFT LEG

GEEZ YOU'RE ENERG-ETIC
ずざざ
GREAT! THE HERB WILL BENEFIT THIS VILLAGE AS WELL!

THANKS
I'LL GET THAT HERB NO MATTER WHAT!
WE'LL BE BACK SOON, MINK
さっ
IF YOU MAKE IT BACK, YOU'RE SURE TO GET TONS OF TREASURE TOO!

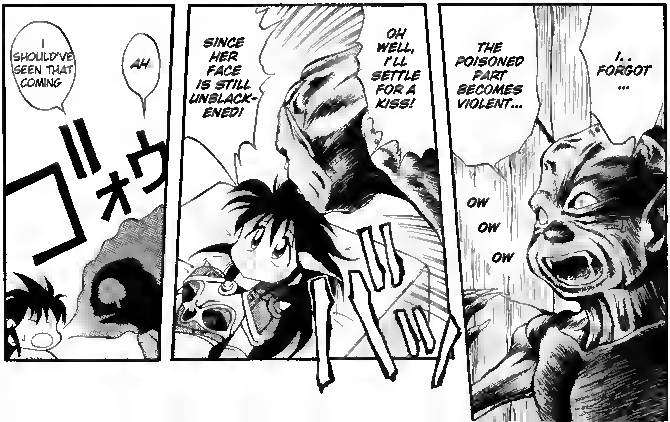
PIA WILL...
GET THAT HERB!
くっ

THEY'RE FINALLY GONE.
.....
I'M AMAZED AT HOW WELL YOUR BODY'S DOING.
I GUESS IT'S TO BE EXPECTED FROM ONE WHO DARES OPPOSE THE DEMON LORD.
TO KNOW THAT MUCH ABOUT ME...
YOU MUST BE...
AWFULLY KNOWLEDGEABLE
YOU ARE
WRONG!
I AM THE RUMORED COPION!
HOEH!?

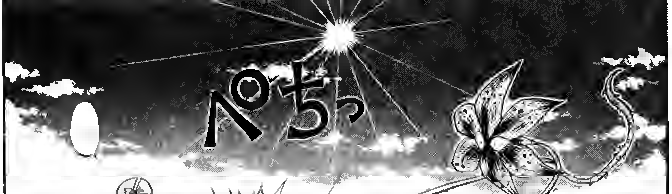
ギャオォォ
ガッ
ゴン
HERE WE GO!
TAKE THAT AND THAT!
げしっ
げしっ
HAA...
ゼェ、ゼェ、
ドコ
SO... SOMEONE NEEDS TO MAKE SURE THAT THEY'RE REALLY DEAD!
げしっ
RUFA IT'D BE MORE USEFUL IF YOU FOUGHT THE MONSTERS THAT WERE STILL ALIVE...
OH WELL... IT'S A GOOD THING WE'VE GOT MAPPY WITH US
DEFINITELY
WHAT'S WRONG MAPPY?
EH!?
ドドド

WE DON'T STAND A CHANCE WITHOUT MAPPY, LET'S GET OUT OF HERE!
I GET IT! AFTER ALL, MAPPY IF A MOUSE
AH!
IT'S A WERECAT!
ナーオ!!!
ドン
WHAT?
……
ぬっ
SEXY!
IS IT OVER ALREADY? WHAT A GYP
GOOD LUCK! DON'T WASTE MY DESPERATE SACRIFICE!
……
STOP, DON'T TOUCH ME THERE!
AH
I'LL HOLD HIM BACK WITH MY PHYSICAL CHARM WHILE YOU CLIMB UP!
GO AHEAD PIA!
ぱっ
WA!
ぬぎっ

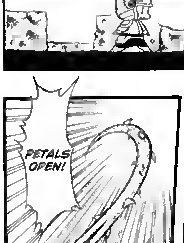
HM
LOOKS LIKE THE POISON'S JUST ABOUT TAKEN IT'S FULL EFFECT
HUH
SO IT'S SAFE FOR ME TO HAVE SOME FUN BEFORE I KILL YOU!
NO!
ナッ
OH?
ハッキッ
HAA!
おしっ


I SHOULD'VE SEEN THAT COMING
AH
ゴォウ
SINCE HER FACE IS STILL UNBLACKENED!
OH WELL, I'LL SETTLE FOR A KISS!
ハッ
THE POISONED FART BECOMES VIOLENT...
I FORGOT ...
OW
OW
OW

IS THAT THE HERB?
.....
YES!
I AM THE HERB! AS WELL AS THE SUPER STRONG MONSTER, BERALD G*!
"GREAT
IF YOU VALUE YOUR LIFE, LEAVE AT ONCE!
WAH
UGH
I WON'T!
ばっ
びっ
VERY WELL
YOU SHALL REALIZE IN HELL.
THAT IT'S STILL 350 YEARS TOO EARLY FOR YOU TO CHALLENGE ME!!

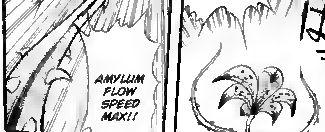

ペちっ

SFX: "SLAP"

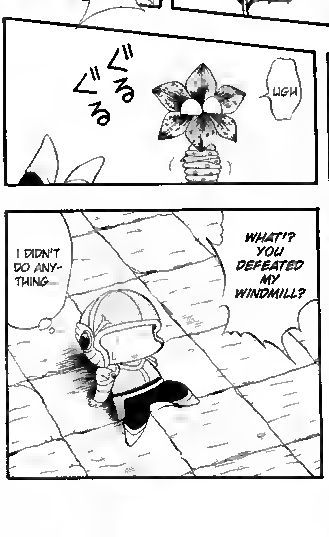

PETALS OPEN!
AMYLUM FLOW SPEED MAX!!

FINE THEN! TIME FOR MY ULTIMATE ATTACK!
NO THE STROKE JUST FELL SHORT...
はぱっ

A WORTHY FOE!
GOOD. YOU EVADED MY FIRST ATTACK.
ニヤ
.00

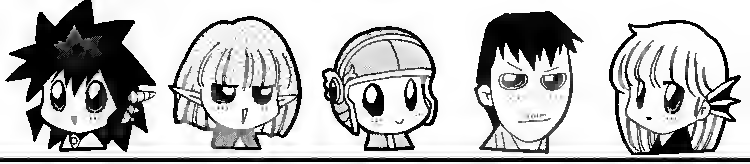

UGH
ぐるぐる

POISONED TENTACLE DEMON WINDMILL!
DEADLY


I DIDN'T DO ANY-THING...
WHAT!? YOU DEFEATED MY WINDMILL?

WAIT!
YOU WERE A STRONG FOE...
I'LL TAKE SOME
FU FU FU... I'VE LOST COMPLETELY
SFX "TEAR"
"SO WERE YOU."
YOU'RE SUPPOSED TO SAY...
GIVE IT UP!
I SWEAR I'LL HAVE SOME FUN...
KYA!
WAH!
IT'S...
RETREAT, COPION... YOU CAN LEAVE HER TO ME NOW.

I AM HEAVY DAMARAMU!
IT IS I! I'VE BEEN BRILLIANTLY TRANSFORMED FROM A SWORDSMAN OF THE ARMY INTO THE DEMON GOD GENERAL!
THE BLUNDER OF A LIFE-TIME!
HA HA HA
OHHHH NOOOOO! DAMARAMU MADE..
NOT THAT I CARE BUT YOUR LIMBS ARE ALL WRONG
EH?
OKAY, ALL FIXED!
OK
LIKE I SAID, I ALREADY GOT IT!!
QUICK, PIAI! I'LL KEEP DISTRACTING HIM WHILE YOU GO AND GET THE HERB!! GO ON!!



HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL, WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAHA.NET/DH/DH.HTML AND OTHER PEOPLE EDITED CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

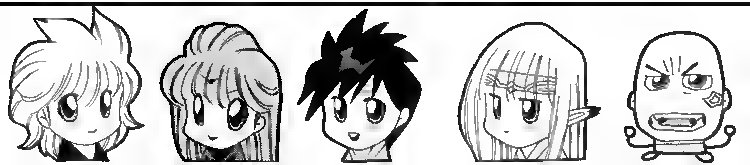
PART TWENTY-FIVE NOTES:

PAGE 76: DAMARAMU SWAPS THE FIRST CHARACTER OF DOUGU'S NAME (DA IN KATAKANNA) WITH FU (IN KATAKANA) TO MAKE FUGU.

PAGE 76: ABOUT THE GREAT DEMON LORD MIX UP JOKE... IN JAPANESE, THE WRONG CHARACTER IS USED FOR THE DEMON CHARACTER. THE SECOND CHARACTER MEANS "FLAX" INSTEAD OF "MAGIC."

PAGE 77: PUFFERFISH ARE COMMONLY TURNED INTO LANTERNS IN JAPAN. SO, THAT KIND OF EXPLAINS DAMARAMU

OH YEAH, AND COPION PROBABLY ALLUDES TO SCORPION.



PART.26

「HEAVY-DAMARU STRIKES BACK?」

HOW PATHETIC...
TO BE POISONED AND UNABLE TO MOVE...
AAH!?
THERE'S ONLY ONE THING WE CAN DO!!
THEY'RE GOING TO KILL MINK!!
DA... DA DA DA DAMARAMU AND THE DEMON LORD'S SON.
ばっ
HERE WE GO
MINK'S GRAVE
WE HAVE TO GET THE ANTI-DOTE TO HER!

ALL THAT MEANS IS... I HAVE TO ATTACK HER WITHOUT TOUCHING HER.
RIGHT!??
AH... OH!
OH NO, WATCH OUT!!
CRUSH
BRACE OURSELVES
APPROACH HER, AND SHE'LL STRIKE!
I
HAHAHA
I KNEW THAT ALREADY, I WAS MAKING A JOKE!
THAT WAS A PAINFUL JOKE, MAN
BAM!
MY POISON JUST MAKES HER LOSE CONTROL OF HER BODY ...
AA...
CAN'T MOVE, EH!? ... HUH HUH!

ゴォオオォオ
UGYA!!
I HEARD YOU TOOK SAKUMI-CHAN INTO THE CAVE AND TRIED DOING SOMETHING WEIRD TO HER LAST NIGHT!?
パン
WH..WHAT THE HECK DO YOU WANT? STOP BURNING ME!!
ワァァァ
ばっ
R...REALLY!? I'M SORRY!?
EH!?
IT'S A LIE..WHAT CAVE!?
WH...WHAT NONSENSE!! WHO TOLD YOU THAT...
GOOD!
I SWEAR!! I SHALL NEVER FLIRT AGAIN!!
ヒク
IT WAS AT THE WATERMILL!

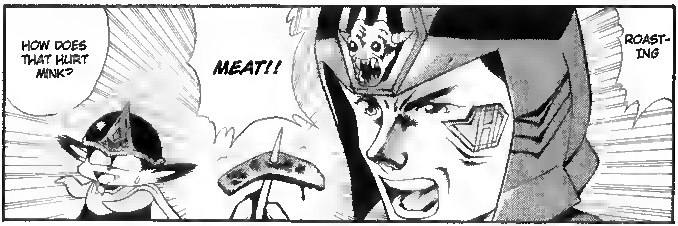
GEEZ
I CAN'T EVEN MAKE ONE MISTAKE...
ぷり
HUH!?
HEY GOOD LOOKING,
EXCUSE MY ABRUPTNESS
!?
BUT WON'T YOU... MAKE FLAMING HOT LOVE WITH ME?
AAH, YOU'VE BEEN WATCHING ME!
ゴォォォ
YOU CAN BURN TO A CINDER!
LOOK AT THIS!
MASTER POLICE, MANA!!
HOW MANY TIMES DO I NEED TO TELL YOU!!
ベシ

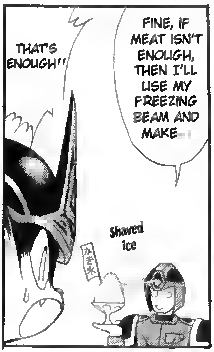
FAINT
ウラ〜
YES?
ばッ
LOOK AT WHAT?
THAT'S RIGHT, THIS!!
KOGO'S SPHERE!
THE ITEM REACTS TO PIA'S ARMOR!
THAT MEANS
WE CAN LOCATE MY RUNAWAY CHILD AND COMPANY
RIGHT!!
THE IDEA OCCURED TO ME THIS MORNING!
LET'S SET OUT TO FIND THEM RIGHT AWAY!
D..DARLING!
たっ

MASTER LINK!
IS SHE HIS WIFE?
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN THEM TOGETHER
I SHALL...
ACCOMPANY YOU ON YOUR TRIP!
SORRY, BUT OUR HOPPER SEATS ONLY 4 PEOPLE...
SO YOU'LL HAVE TO STAY...
WHY IS THAT BEAUTY MARRIED TO THAT CLOWN
HA...
MY ULTIMATE MAGIC SPELLS ARE INDISPENSABLE ON THE QUEST!
WHY OH WHY
FOR EXAMPLLE, TAKE MY INVINCIBLE PROTECTIVE SPELL!!
YOU WONT BE ABLE TO LEAVE ME AFTER SEEING THIS!
DEMON'S ARMOR, ENSHOLD ME!!
ぽっ
YOU CAN'T COME.
Engrossed...
DARLING YOU'RE SO CHARMING!
WHYYYYY

WHAT ARE YOU DOING?
SAY
ボォーッ

HUH?


HOW DOES THAT HURT MINK?
MEAT!!
ROAST-ING


THAT'S ENOUGH!!
FINE, IF MEAT ISN'T ENOUGH, THEN I'LL USE MY FREEZING BEAM AND MAKE
Shaved ice

FOR GOD'S SAKE, TELL ME YOU'RE JOKING
BUT NO, YOU CAN'T!
LOOK WHAT A JUICY PIECE OF MEAT! WANNA EAT!? YEAH, YOU WANNA EAT IT!?
ひぃ

FU FU FU... WAIT AND SEE HOW CRUEL THE ATTACK IS!
ズッ

I THOUGHT I COULD TEASE YOU TO DEATH BUT ...
... I HAVE A HUGE GRUDGE AGAINST YOU.
I KNOW MASTER FUGU
フッ
DOUG!
ウィーン
RE-JOI-CE!
I'LL FINISH YOU IN ONE SHOT!!
G'BYE MINK!
FARE THEE WELL, MY ARCHRIVA MINK!!
DEH!?
YOU IDIOT!!
AH
Sting
WHAT!?

AH...
ビクン
ビクン
GAAAAA!!
ぬはははー
MY ELECTRIC SHOCK WAVE HAS 10 TIMES THE POWER OF THE ROD OF THUNDER!!
YOU CAN'T POSSIBILY STAND IT!!
ひく
ひく
ON!? WHAT ARE YOU DOING!
ポカ
ポカ
WAH, MY BODY'S MOVING ON IT'S OWN!!
WELL!?
LEAVE ME BE!!
ドカッ
ポカ
スカ
ポカ
スカ
ポカ
EEEH-YOU...

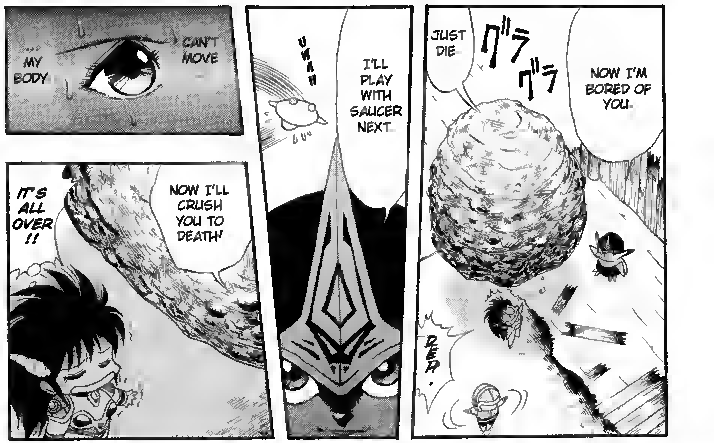
THANK YOU FOR TREATING ME SO WELL
AH... LOOKS LIKE SHE ATE THE HERB
WELL I DON'T CARE
I FELT GUILTY ATTACKING YOU WHILE YOU WERE PARALYZED
パリ
パリ
パリ
YOU LOOKED HAPPY ABOUT IT!
LIAR
AT LAST I CAN OPERATE AT FULL POWER WITHOUT A GUILTY CONCIENCE!
SEE MASTER CHILLED FUGU!!
FUGU!!
COME!! MECHA LASSIE MARK II

ガコッ
ニョキ
COMBINE!
ゴオオオオ
EH?
I'LL FIGHT YOU IN THIS FORM!
HEAVY DAMA LASSIE!
ドオオ
I CAN'T CONTROL MYSELF
ひろ
へろ
……
I COMBINED US WRONG!!
DAMARAMU MADE THE BLUNDER OF A LIFETIME!!
ガーン
HUH? THAT'S THE CONTROL UNIT…
IT WAS ON THE GROUND
WHAT'S THIS FOR?

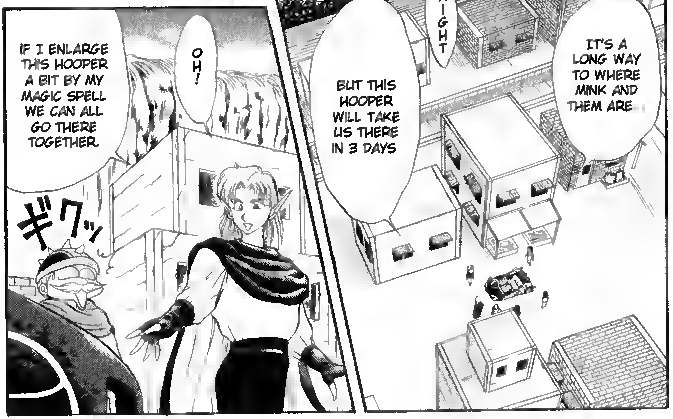
WH
OH WELL I GUESS I'LL DO AWAY WITH YOU MYSELF
!?
I CAN'T CONTROL MYSELF!
くるくる
WH...
MY PAPA, THE DEMON LORD, TOLD ME TO KILL YOU, MINK
くるくるくるくる
THAT'S EQUIVALENT TO GIVING ME A TOY TO PLAY WITH...
FOR ME TO ENJOY.

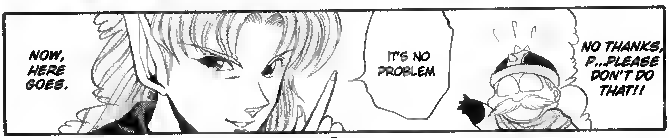
AT THAT GRAND EVIL SLAYING WARRIOR TOURNAMENT...
I JUST SPARED YOUR LIFE!
びっ
ドーン
UGH
I WAS JUST PLAYING!!
TO PROVE WHAT I SAY IS TRUE, I'LL SHOW YOU YOU'RE NO MATCH FOR ME WHEN I'M SERIOUS

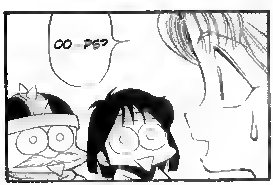
WHAT... WHAT'S THAT?
はあ・はあ
WAAAAAN
MINK
くるくる

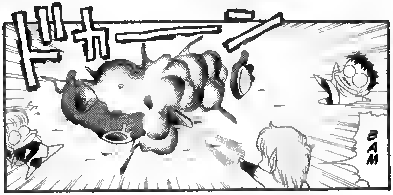

JUST DIE
グラグラ
NOW I'M BORED OF YOU.
DEP.
UWAH
I'LL PLAY WITH SAUCER NEXT.
.... MY BODY
CAN'T MOVE
IT'S ALL OVER!!
NOW I'LL CRUSH YOU TO DEATH!

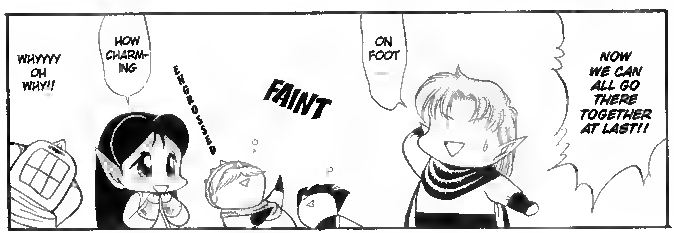
I CAN'T CONTROL MYSELF!!
CRUSH...
ひしっ
WE'RE ... SAVED!!
WE ...
SAVE ME TOO...
... EH!?
パラパラ
AH

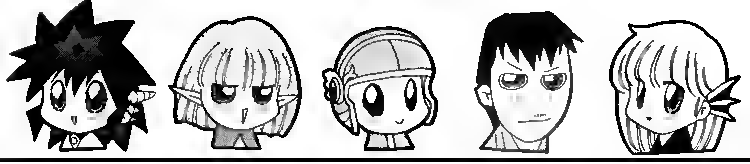

IF I ENLARGE THIS HOOPER A BIT BY MY MAGIC SPELL WE CAN ALL GO THERE TOGETHER.
OH!
ギクッ
BUT THIS HOOPER WILL TAKE US THERE IN 3 DAYS
RIGHT
IT'S A LONG WAY TO WHERE MINK AND THEM ARE


NOW, HERE GOES.
IT'S NO PROBLEM
NO THANKS, P...PLEASE DON'T DO THAT!!


OO - PS?


SAM


WHYYYY OH WHY!!
HOW CHARMING
WEEEEEEEE
FAINT
ON FOOT
NOW WE CAN ALL GO THERE TOGETHER AT LAST!!



HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAKA.NET/DH/DH.HTML AND OTHER PEOPLE HELPED EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

PART TWENTY-SIX NOTES.

THIS CHAPTER WAS SCANLATED BY UNDEADHUNTER!!

PAGE 93: RUFA IS PUTTING INCENSE ON THE TOME. IT'S COMMON TO DO THAT IN JAPAN.

PAGE 98: SHAVED ICE, OR KAKI-GOORI, IS A VERY POPULAR JAPANESE DESSERT.

PAGE 101: "MASTER CHILLED FUGU..." THIS PUN REALLY USES "FUGU CHIRI", ONE OF THE FUGU (PUFFERFISH) DISHES. "CHIRI" IS ACTUALLY A FISH STEW SEASONED WITH BITTER-ORANGE JUICE, IT REALLY HAS NOTHING TO DO WITH "CHILLED."

PART. 27

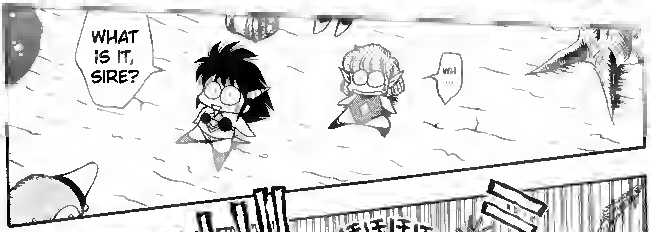
「A NEW ENEMY - OVERLORD DEAD LIE!!」

どよーん
HEY
ホー!ッ
きょろ
きょろ
WHAT'S WITH THIS PLACE? THE PLANTS ARE ALL ROTTEN.
OF COURSE THERE IS.
MEW
IS THERE REALLY A CLUE TO GILL'S HOLY CROWN THIS WAY!?
ドン
I'M NOT ASKING YOU, PIA.

AH!
ガォウ
SO YOU MEAN TO OPPOSE ME!!
WHY DON'T YOU SAY YES OR NO!!
I DON'T KNOW WHAT YOU MEAN IF YOU SAY "MEW" EITHER WAY!
ぎゅうっ
HUH?
NOW, WHAT DID YOU SAY?
MEW
MAKE THEM STOP, MINK!
MINK!?
ボーーー
WELL... I DON'T FEEL QUITE RIGHT...
WHAT'S WRONG? YOU WERE ZONED OUT
WH.. WHAT!?
ばっ
'COURSE NOT
さっ
CRAMPS?
ガ
ガ
oo

WILL YOU HEAR IT?
I HAVE A FAVOR TO ASK OF YOU!

SIMON DEL MONTE!!
I AM THE KING OF THIS LAND!


WHAT IS IT, SIRE?
Wil
I

A ZOMBIE
WITH A ROTTEN BODY!!

のほほほほっ
SAVE ME...

HO HO HO HO
HOW DARE YOU CALL THIS FULLY RIPE BEAUTY ROTTEN!?
HOW RUDE!!
WAH!
WHY YOU!!
WELL DONE! YOU FINISHED IT IN A SINGLE STROKE!
HERE, ACCEPT YOUR REWARD!!
GEEZ... MY RIGHT BREAST IS MISSING THANKS TO THAT BLOW!
MY RIGHT BREAST! RIGHT BREAST!
WHAT!!

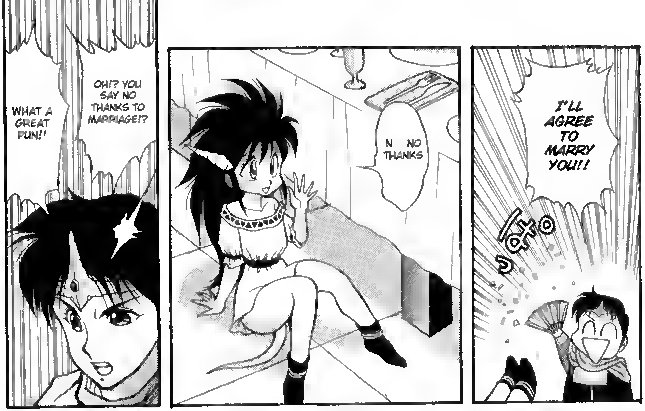
HEY MINK.
ごごご
I WONDER IF WE CAN REALLY KILL AZATODETH...
WHAT?
YOU-'RE RIGHT
NOR FOR THAT; RED DRAGON.
YOU WEREN'T REALLY A MATCH FOR THE DEMON LORD'S SON YOU FOUGHT A MONTH AGO.

SINCE YOU HAVE NO MAGIC POWER, MINK!
YOU CAN'T KILL THOSE UNDEAD MONSTERS EITHER.

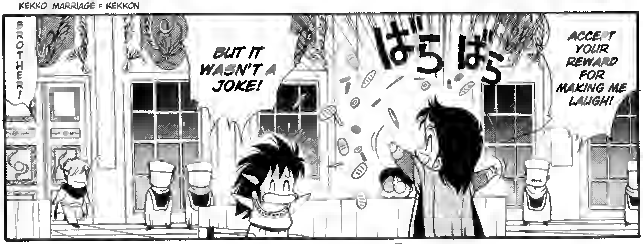
I HAVEN'T SAID ANY-THING YET!
ぎゅうう
YOU DARE ASK WHEN I'VE EVER HELPED HER!?

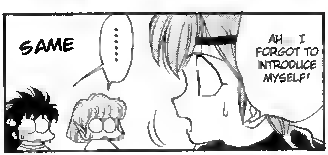
I CAN ONLY HELP YOU SO MUCH

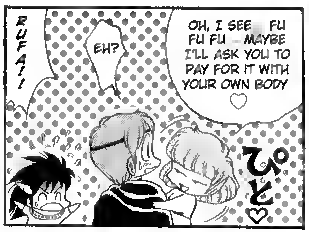
I'VE HEARD YOU'RE CALLED MINK! TO RE-WARD YOU
YOU SAVED ME.

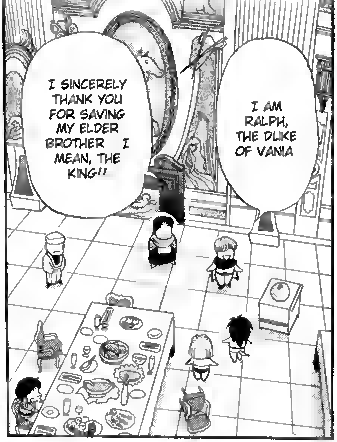


NOTE: IN JAPANESE NO THANKS = KEKKO MARRIAGE = KEKKON

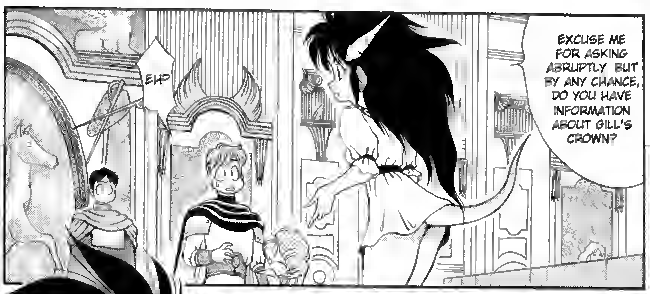




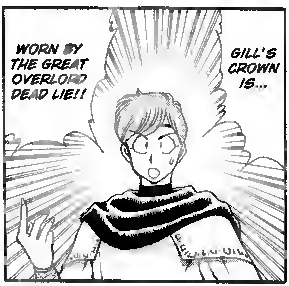

EUFA!!
EH?
OH, I SEE... FU FU FU... MAYBE I'LL ASK YOU TO PAY FOR IT WITH YOUR OWN BODY ♡
ぺと♡


I AM RALPH, THE DUKE OF VANIA
I SINCERELY THANK YOU FOR SAVING MY ELDER BROTHER... I MEAN, THE KING!!

AH... YES!!


EH?
EXCUSE ME FOR ASKING ABRUPTLY BUT BY ANY CHANCE, DO YOU HAVE INFORMATION ABOUT GILL'S CROWN?

GREAT OVERLORD...
DEAD LIE?

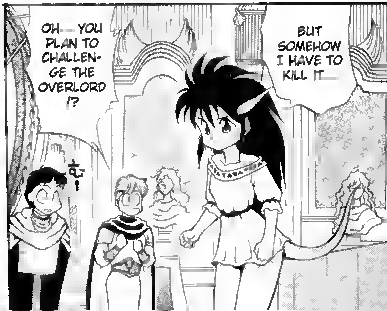

WORN BY THE GREAT OVERLORD DEAD LIE!!
GILL'S CROWN IS...

DEAD LIE IS A TERRIBLE MONSTER WHO'S NOTERIETY IS SHOOTING UP THE CHART!
THE INVINCIBLE LEADER WHO CONTROLS THE UNDEAD— WHOSE POWER IS SAID TO MATCH THAT OF AZATODETH!

EVERYTHING AROUND HERE IS ROTTEN AND THERE ARE MANY UNDEAD MONSTERS
THIS IS ALL DEAD LIE'S FAULT!!

ばら
ばらっ
YOU DESERVE MY PROPOSAL, MISS!

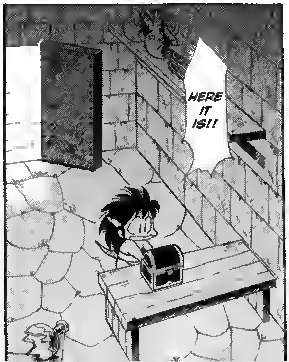
Y... YES
W... WE'VE ENCOUNTERED ANOTHER DEADLY ENEMY...


OH... YOU PLAN TO CHALLENGE THE OVERLORD!?
BUT SOMEHOW I HAVE TO KILL IT...

...THIS IS IT.

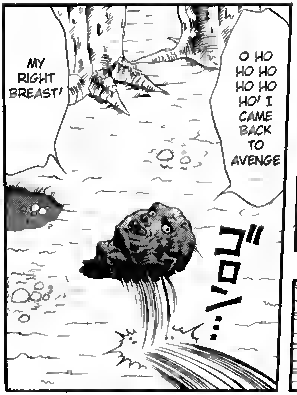
I'LL ENTRUST YOU WITH AN IMPORTANT MISSION!!
IN RECOGNITION OF YOUR GREAT COURAGE
EH?

WITHIN THAT STORAGE HOUSE....
A LITTLE WAY SOUTH OF THE PLACE WE MET THIS MORNING, THERE'S AN OLD STORAGE HOUSE...


HERE IT IS!!

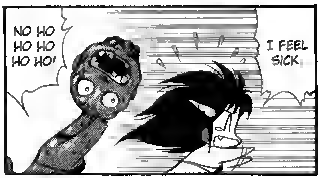
IF DEAD LIE GETTING IT, IT WILL MEAN THE END OF THE WORLD!
PLEASE FETCH IT FOR ME....

THAT WILL ENHANCE THE OVERLORD'S MAGICAL POWER.
LIES A TERRIBLE MAGIC BOOK...
KILL
RAISE DEAD

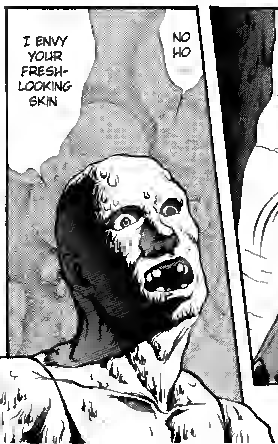

MY RIGHT BREAST!
O HO HO HO HO HO! I CAME BACK TO AVENGE
ゴロン…

LIKE ME?
そぉ…
HMM, I HOPE I DON'T ENCOUNTER ANY MONSTERS ON MY WAY BACK

バキ
WAH!


NO HO HO HO HO HO!
I FEEL SICK.

KYA!
NO HO HO HO HO HO!


I ENVY YOUR FRESH-LOOKING SKIN
NO HO

UHH
すりすり…

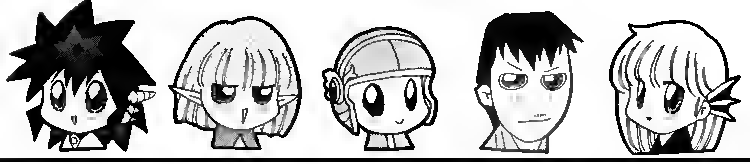
WOMEN TASTE BEST WHEN THEY'RE JUST GETTING ROTTEN
ささ…
HOWEVER YOUTH ALONE DOESN'T GO TOO FAR.
YOUR BREATH FEELS LIKE A WARM BREEZE!!
フオオオオオオ
HA!! OVERLORD DEAD LIE'S POWER PROTECTS ME SO...
BUU!!
ゴーン
LISTEN TO ME!!
WHY YOU!
ボッ
NOW ONLY MAGIC AFFECTS ME!
ONLY MAGIC?!
ぐぐぐ
BUT YOU HAVE NO MAGICAL POWER, DO YOU!?
NO HO HO HO HO!
!!
ナル

WH... WHAT ARE YOU MAKING A SCARY FACE FOR.
NO HO?
DO NOT BELITTLE ME!!
IT'S NO USE AS LONG AS YOU DON'T HAVE MAGIC
POO !!
WHAT DID I DO
JUST NOW
OH?

I WILL NO LONGER NEED TO FEAR AZATODETH!
YOU HAVE MY TRUST ONCE I HOLD ALL THREE TREASURES
MASTER DEAD LIE!!
THE TWO REMAINING TREASURES FROM THAT GIRL...
I SWEAR TO OBTAIN

HN !?
ばら ばら
I REALLY APPRECIATE YOUR EFFORTS.

I DIDN'T MEAN TO LIE YOU BUT
TO TELL YOU THE TRUTH IT'S MY SECRET STASH
WELL YOU DID IT ANYWAY, HUH?
THERE'S NOTHING BUT DIRTY MAGAZINES IN HERE!
AH ...
ギロッ
DON'T TAKE ME FOR A FOOL!
FORGIVE ME, I'LL MARRY YOU IN RETURN
ぶん
ぶーん
MINK'S GONE MAD!
OH NO !?
I'LL SPLATTER YOUR FUCKING GUTS!
I DID ALL THAT FOR NOTHING!?
SOMETHINGS CHANGING IN-SIDE ME!!
IT'S TOO LATE TO COVER IT UP, YOU'VE LOST A LOT OF FANS, HUH?
HUH AGAIN!?
ぴたっ



HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAKA.NET/DH/DH.HTML AND OTHER PEOPLE HELPED EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

PART TWENTY-SEVEN NOTES:

THIS CHAPTER WAS EDITED BY SHADOW181!!

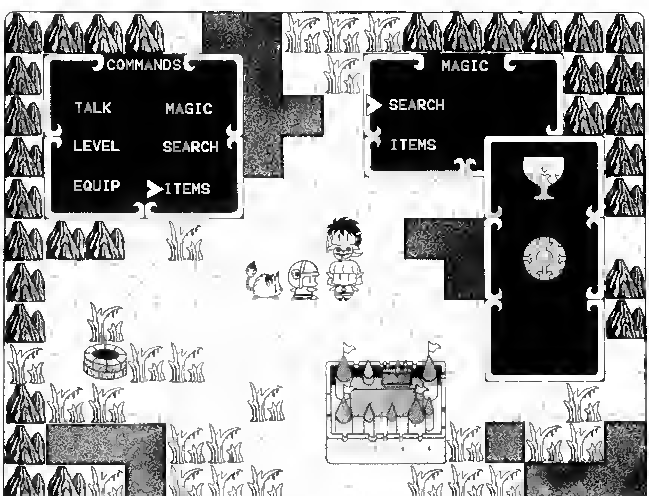
THE COVER IS A REFERENCE TO THE CLASSIC CHINESE TALE, JOURNEY TO THE WEST. MINK IS THE MONKEY KING CHARACTER, PIA IS THE PIG, RUFA IS THE WATER DEMON, AND MAPPY IS THE FLYING CLOUD.

THE DEL MONTES OF THE LAND OF VANIA ARE ALMOST CERTAINLY A REFERENCE TO THE VAMPIE SLAYING BELMONT FAMILY FROM KONAMI'S CASTLEVANIA GAME SERIES. EITHER THAT, OR THE VEGETABLE BRAND IN THE US CALLED DEL MONTE. I GUESS NOT.

THERE IS A SIMON BELMOST IN THE CASTLEVANIA SERIES, BUT I DON'T THINK THIS PARODY REALLY GOES THAT FAR. THIS REFERENCE WILL BECOME INCREASINGLY OBVIOUS IN THE UPCOMING CHAPTERS.

PART. 28

「DRAGON HALF AWAKENING」



HEY THERE ... ♡
WANNA HAVE SOME FUN WITH ME?
M... MINK-SAN!?
ピュ
すりすり

WAH, MINK'S BECOMING JUST LIKE RUFA!!
AH?
ゴン
STOP IT! WHAT ARE YOU DOING TO MY RALPH!!

I'M AWFULLY SORRY
SOMEHOW I FEEL DIZZY
YEAH, YOUR MOOD'S BEEN RANDOMLY SWINGING FROM HORNY TO VIOLENT!!
AH
MINK, YOU'VE BEEN ACTING STRANGE SINCE YESTERDAY..
WHAT... DID I DO JUST NOW!?

AHEM
WELL THEN... BACK TO THE DISCUSSION

THEREFORE, YOU MUST USE THIS!!

DEAD, LIE RESURRECTS IMMEDIATELY, EVEN IF YOU USE HOLY SWORDS OR MAGIC SPELLS!
OUR ENEMY, OVERLORD DEAD, LIE, IS THE ULTIMATE UNDEAD MONSTER.

THE GARLIC CROSS SWORD!!
THIS IS THE GREATEST OF THE TREASURES OF DEL MONTE FAMILY...
WH... WHAT'S THIS!? A SMELLY SWORD?
うう

IT'S TRULY GREAT!!
わっはっはっはっ
THIS IS THE ONLY WEAPON THAT CAN DEFEAT DEAD LIE!!

GO TO THE HAUNTED OLD WELL TO THE WEST."
"IF YOU WISH TO DRAW THE SWORD

MY FATHER, MAY HE REST IN PIECE SAID
THE TRUTH IS, THIS SWORD HAS BEEN STUCK THERE FOR HUNDREDS OF YEARS

BUT... IT WON'T COME OUT...
RIGHT-O
ぴたぴた
ぐぐぐ

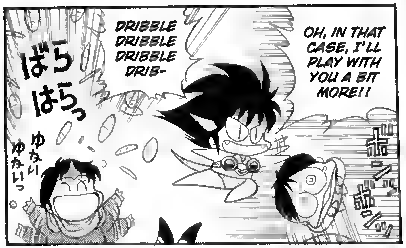
SO GO TO THE WESTERN WELL, MINK!
O... OKAY
YESTERDAY, YOU MADE HER FETCH YOUR DIRTY MAGAZINES!!
FLIGHT
HOW DO WE KNOW SHE WON'T BRAVE THE WELL ONLY TO FIND A BLOW UP DOLL!!
I HEARD THE SAME STORY FROM FATHER
ポン
THEN IT MUST BE TRUE! ♡
GOOD LUCK! WHEN YOU HAVE SUCCESSFULLY SLAIN DEAD LIE, I'LL REWARD YOU WITH TREASURE AND ALSO ALLOW YOU TO GIVE BIRTH TO MY SON!!
ばら
ばらっ
I... I DON'T NEED TO BIRTH YOUR SON.
... BUT I WONDER.
EVEN WITH THAT SWORD, CAN MINK WIN?
SHE MAY BE A DRAGON HALF, BUT SHE'S NOT VERY STRONG.
AH! WHAT A HORRIBLE THING TO SAY!!
OH

WHAT!?
YOU'RE ALWAYS SO ROUND LIKE A BALL!
PIA...
CHEER UP, MINK! PIA'S ROOTING FOR YOU!
GO, GO!
ねっ
ぎゅ!!

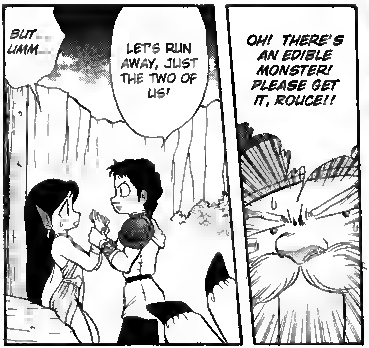
OH, HOW AMUSING!!
ばらばらっ
MINK HAS GONE MAD AGAIN!!
WATCH ME DRIBBLE!
ボン
ボン
LIKE A BASKET-BALL

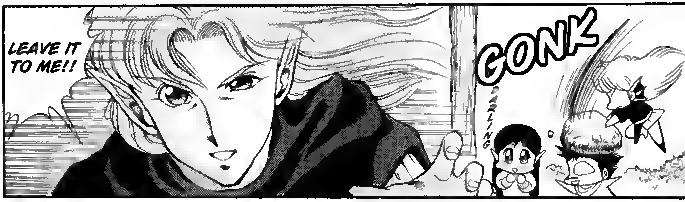
I... IT'S OKAY!
ひく
I'M REALLY, REALLY SORRY PIA!

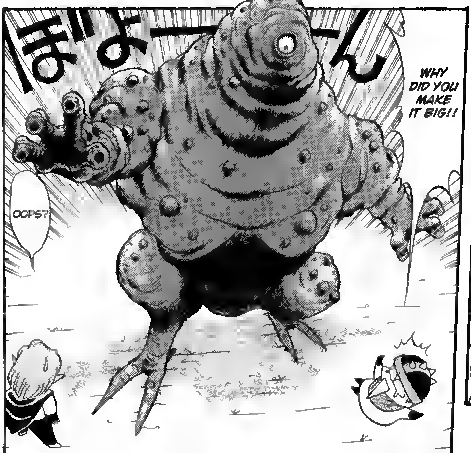
OOPS... DID I DO SOMETHING WEIRD AGAIN!?
ぴたっ
ハッ


DRIBBLE DRIBBLE DRIBBLE DRIB-
OH, IN THAT CASE, I'LL PLAY WITH YOU A BIT MORE!!
ばらばらっ
ゆらり
ゆらいっ
ボン
ボン

OH
I JUST HAD THE FEELING THAT MY PIA WAS BEING TREATED BADLY...!
わな
わな
YOU'RE JUST IMAGINING THINGS
HA HA
YOU'RE RIGHT
BUT IT'S STILL A LONG WAY
TO THE PLACE WHERE PIA IS
BEEP BEEP
THAT'S BECAUSE SOMEONE BROKE OUR HOOPER!
WOW WHAT A NICE BREEZE!
GLARE


BUT... UMM...
LET'S RUN AWAY, JUST THE TWO OF US!
OH! THERE'S AN EDIBLE MONSTER! PLEASE GET IT, ROUGE!!
とこ とこ
HN!?
WE'VE HARDLY EATEN THESE PAST TWO DAYS
ぐぅ〜っ


LEAVE IT TO ME!!
GONK
FALLING


ぼよ〜〜ん
WHY DID YOU MAKE IT BIG!!
OOPS?

HIYA!
びょ〜っ

IT CAN'T BE HELPED!!
MASTER ROUCE, PLEASE KILL IT QUICKLY!!
faint
STOP IT!
ぴと
KYA, I'M SCARED OF THE MONSTER!
GEEZ
ポン
UMM... APRIL 28.
WHAT'S TODAY'S
モグ
WHAT'S THE MATTER, MANA?
AH!!

*T/L NOTE: DEFECATION (ENG) = DAPPLIN (JAP), ECDYSIS (ENG) = DAPPI (JAP), SO YOU CAN SEE WHY HE IS CONFUSED
I SAID ECDYSIS! MOULTING!! DARLING YOU DIDN'T KNOW THAT!?
DEFECATION*?
WHAT A THING TO SAY DURING THE MEAL
TODAY IS MINK'S EDYSIS*!!
OH MY GOSH !!
YOU MEAN SHE MIGHT...
WHAT!?
SHE MIGHT DO JUST ANYTHING!!
BUT DURING THE DAY'S AROUND IT SHE BECOMES EMOTIONALLY UNSTABLE AND DANGEROUS!
A DRAGON HALF SHEDS ITS SKIN AT THE AGE OF 17 AND SHOWS ITS TRUE POWER FOR THE FIRST TIME!!
LIM... SHE PROBABLY WON'T DO THAT
TRANSFORM INTO A WATER FLEA AND DO THE COSSACK DANCE!?

TAKE CARE!
BRACE YOURSELF!!
WELL... I'M HEADING OVER TO THE WELL!
ヒュウ――オオ
YEAH
ハアアア
WAAA WH- WHAT'S THAT?
!?

CULTURAL NOTE: THE TRIANGLE CLOTH ON THE HEAD SHOWS HE IS DEAD IT DERIVES FROM THE TRADITIONALLY JAPANESE WAY OF CLOTHING THE DEAD

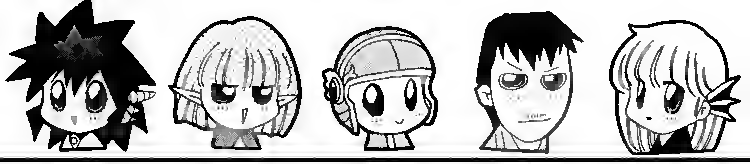
むっ
THAT'S IMPOSSIBLE! GAYA WAS MISERABLY KILLED BY THE SAUCER SPECIAL!!
YOU'RE GAYA!!
AH!? THAT SCAR ON YOUR CHEST..
HOWEVER.
TRUE, I DIED WITH THE NUMBER FIVE ENGRAVED ON MY CHEST
IT'S AN S! S FOR SAUCER!!

BY THE POWER OF MY MASTER DEAD LIE!
I WAS RESURR-ECTED!!
I'M FAR STRONGER THAN WHEN I WAS ALIVE!
NOW THAT I'VE BEEN ENDOWED WITH BLACK MAGIC,
YOU'RE TOO SCARED TO SAY ANY-THING?
HA... WHAT'S THAT?
COME, MINK! HAND OVER THE TWO TREASURES YOU HAVE!!
ゴッ

DO .. NOT ... BE .. LIT ... TLE ... ME!
OHO
HMPH
YOUR EYES SAY YOU'LL BEAT ME!
IM- POS... SI- BLE!!
YOU WERE NO MATCH WHEN I WAS ALIVE! HOW CAN YOU EXPECT TO BEAT ME NOW!!
PULSE
FLASH
WHAT!?
WAH!?
WH.. WHAT IS THIS ...
FLASH!?

SH... SHE'S SHED HER SKIN!?
ペロン!!
HOW CAN THIS BE!?
UGH!? WHAT'S HAPPENING!!! IMPOSSIBLE. MY BODY'S MELTING AWAY!
キュオオォ・
ハァ
HELP ... ME, MASTER DEAD LIE!
I'M ... DYING AGAIN! I DON'T WANT TO!!!

じゅう〜〜…
IS... IS THAT... MY POWER!?
ハッ
PIA !—
YOU'RE REALLY STRONG !!
YOU'RE SUPER STRONG AFTER ALL!
ファサッ
WA-I WA-I !!
だっ
SHE STILL HASN'T RECOVERED!!
WAH !?
ばらばら
ぶニニッ
ぶニッ
おぉっ
THANKS! DRIBBLE DRIBBLE!!



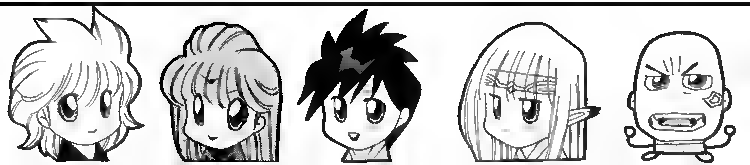
HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAHA.NET/DH/DH.HTML AND OTHER PEOPLE HELPED EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

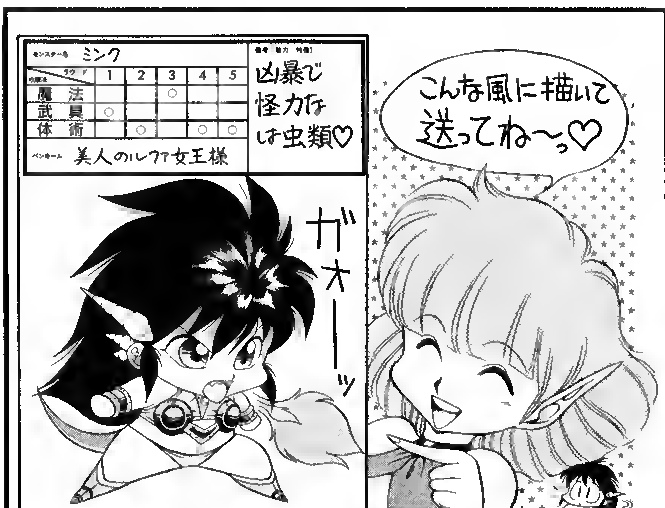
PART TWENTY-EIGHT NOTES:

THIS CHAPTER WAS EDITED BY SHADOW 181!

OTHER THAN THAT, ALL THE NOTES WERE MADE DURING THE CHAPTER!



『THE SECRET OF THE HOLY GARLIC CROSS SWORD』



ドラゴンハーフ大特集スペシャル企画

ドラゴン ファイト出場者大募集

●君のデザインしたモンスターたちが、見田先生の手でイラスト化されて、DMI0月号『ドラゴンハーフ大特集』で発表される！しかも、勝ち抜けて「ドラゴンファイト」に、ニつは進めるぜ!!

●対戦方式は簡単明快。君の選んだ5回までの戦法を、対戦相手の戦法と照し合せて勝負を決めるのだ！　戦法は武具に勝ち、武具は体術に勝ち、体術は魔法に勝つ（トラゴン・ハーフ風RPGシンケンと呼んでくれ）5回目まで取って勝負がつかなかった場合は、サイコロの特性と補正して決めますのであしからず♡

●応募資格は自由、一人で何通応募してもかまいません。ただし、次の応募要項を厳守して下さい。

●左の作戦表を切り取るかコピーして、ノガキか画用紙等に貼り込む。

●明快に、モンスターの名前、能力&特長、君のペンネーム、そして5回目までの攻撃パターンを記入する。（例：1回目が武具の攻撃なら、武具のところに○を付ける。）ただし、1回の攻撃は1種類の方法しか使えません。

●作戦表を貼ったハガキや画用紙等の残りのスペースに、君のモンスターのイラストを描く。（カラー（カラーもOK　金作はダメよ♪）

●以上の作業が終了したノガキ（画用紙等は封筒に入れる）の表に、宛て先と君の住所、名前、PNと口等を明記して郵送する。

作戦表

※　DM掲載時　上のようにトヒラでは「トラゴン・ファイト」という読者参加企画の募集をしていた。1990年10月号で結果発表された。（P.4～5参照）

*SOMEONE WANT TO TRANSLATE THIS? IT'S BASICALLY AN "DRAGON FIGHT PARTICIPANTS WANTED" POSTER.

NOW YOU'VE GOT 6 HORNS
AND YOUR WINGS ARE BLACK

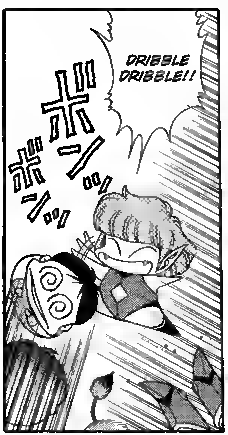
YOUR BREASTS GOT BIGGER TOO, HUH?
ムニュ
ドレイ!
OH!

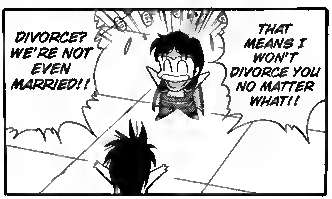
ポン!!
STOP THAT!
WELL NOW I KNOW
WHAT ECDYSIS IS
ヒョコ
ヒョコ
AND YOUR POWER HAS INCREASED EXPONENTIALLY
OOPS... SORRY
みし…

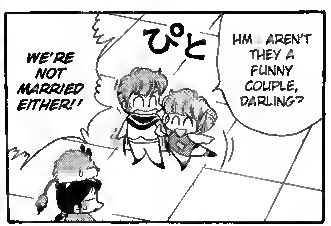
SORRY.
I CAN'T DO THAT
IT DOES-N'T
THEN HOW ABOUT PIA? SIMON? RALPH?
NEVER!!
WHEN DOES IT HAPPEN TO YOU, RUFA?
IT'S YOU THAT'S WIERD!!
YOU'RE ALL WIERD
Reptile
HO-EH
ONLY REPTILES DO THAT!!
SUCH A DISGUSTING THING AS ECDYSIS...
EH?

DON'T WORRY, MINK...
I GUESS I'M JUST A REPTILE AFTER ALL...
ぽんっ

WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN!?
ひくっ
SMOKED LIZARD IS MY FAVORITE FOOD!


DRIBBLE DRIBBLE!!
COME TO THINK OF IT, MINK...

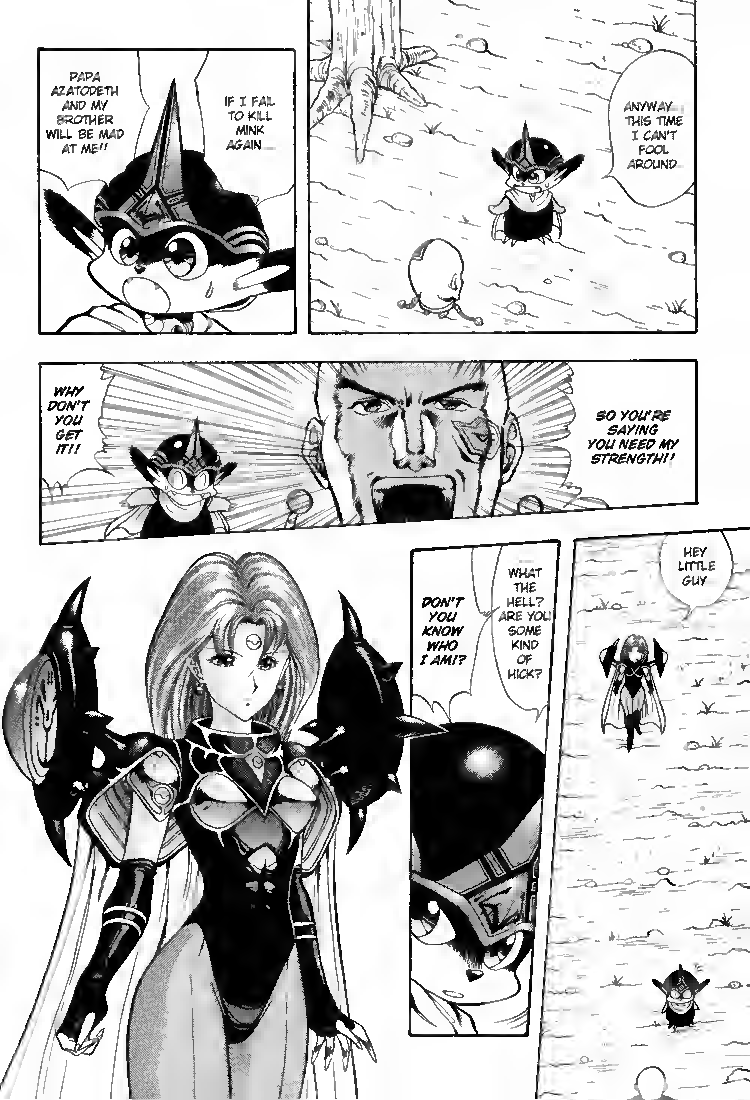

DIVORCE? WE'RE NOT EVEN MARRIED!!
THAT MEANS I WON'T DIVORCE YOU NO MATTER WHAT!!


WE'RE NOT MARRIED EITHER!
ぴと
HM... AREN'T THEY A FUNNY COUPLE, DARLING?

TRY TO FIND THE WAY TO EXTRACT THAT SWORD!!
NOW THAT MY STRANGE FITS ARE OVER, I'LL GO TO THE OLD WELL AND
RIGHT
THERE'S NO POINT FEELING DOWN LIKE THIS!
YOU'VE GOTTEN OVER THOSE MOOD SWINGS!
I SURE HOPE SO!
AND THEN I'LL BECOME HUMAN!!!
THAT'S THE SPIRIT, MUNK!!
THEN I'LL SLAY DEAD LIE AND THEN AZATODETH
FOR GOD'S SAKE STOP IT RUFA!
IN FACT, FORGET THAT YOU'RE A REPTILE! YOU'RE ONLY WORRYING ABOUT BEING A REPTILE BECAUSE YOU ALWAYS FEEL LIKE A REPTILE! BUT WHY THINK ABOUT BEING A REPTILE IN THE FIRST PLACE—
DON'T WORRY THAT YOU'RE A REPTILE!

HAA
A REP-TILE, EH
とぅっ
EVEN THOUGH I'VE BECOME ABSURDLY POWERFUL
ガラ ガラ ガラ
……
SAUCER WILL HATE ME ALL THE MORE..
ポ ポ ポ ポ
ドキ
WAH!?
EEEEHH

THIS IS FOR YOUR OWN GOOD!!
STOP FOL-LOWING ME!!
YOU MO-RON
YOU CAN'T SLAY MINK WITHOUT MY HELP!
IS BE-CAUSE OF YOU!!
THE ONLY REASON I FAILED TO KILL MINK THE OTHER DAY...
I'M NOT PRAISING YOU!!
I'M HONORED TO RECIEVE YOUR PRAISE!!!


PAPA AZATODETH AND MY BROTHER WILL BE MAD AT ME!!
IF I FAIL TO KILL MINK AGAIN...
ANYWAY THIS TIME I CAN'T FOOL AROUND
WHY DON'T YOU GET IT!!
SO YOU'RE SAYING YOU NEED MY STRENGTH!!
DON'T YOU KNOW WHO I AM!?
WHAT THE HELL? ARE YOU SOME KIND OF HICK?
HEY LITTLE GUY

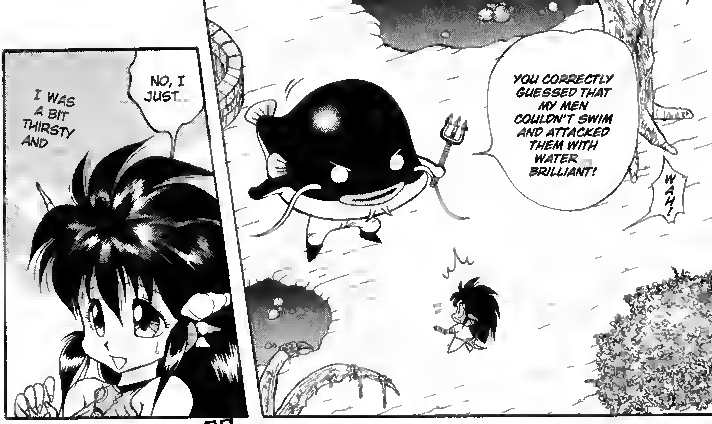
AN UNDERLING OF THAT ROTTEN DEMON LORD AZATODETH, RIGHT?
I KNOW
A SUBJECT TO THAT FOOLISH DEAD LIE OR WHATEVER, WHO'S TRYING SO HARD TO EMERGE FROM OBSCURITY!
AHA... YOU MUST BE...
I'M DOUG THE GREAT, SON TO THE DEMON LORD OF THE DEMON GODS!!
ANYWAY, YOU'VE CHOSEN THE WRONG GUY TO COME TO BLOWS WITH!!
WHAT!?
SO WHAT?

AH!
I FOUND IT... THE HAUNTED OLD WELL
ACORDING TO KING SIMON, AROUND 100 MONSTERS HAUNT IT
SIGH
WELL...
I GUESS I SHOULD HAVE A DRINK BEFORE I BEGIN

HMM... 100 MONSTERS...
グイ…
AH!!
ボキ

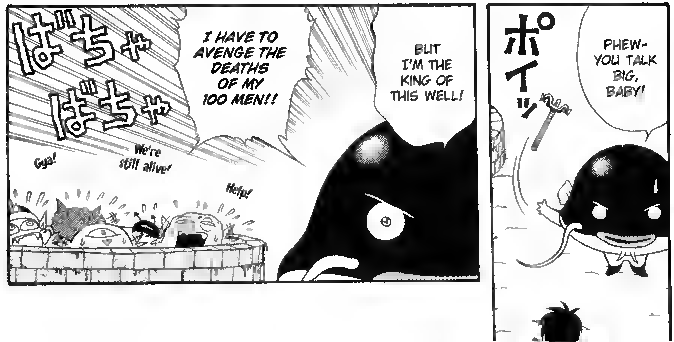
ぷしゅ～
ぴちょん
ぴちょん
HO-EH... I BROKE IT

ばちゃ
ばちゃ
ばちゃ
ばちゃ
oh no, I'm drowning
blub blub
help
I can't swim
WHAT!?
ぷか ぷか
AH!
GREAT GARLIC SWORD EXTRACTING SCROLL
EVERY-THING SEEMS TO BE GOING WELL.
WELL... I'M NOT QUITE SURE WHAT'S GOING ON BUT...
ENTER THE CATFISH PRINCE, MASTER OF THE WELL!!
WAIT!!
にゅっ
YES, I GOT IT!


I WAS A BIT THIRSTY AND
NO, I JUST...
YOU CORRECTLY GUESSED THAT MY MEN COULDN'T SWIM AND ATTACKED THEM WITH WATER... BRILLIANT!
WAH!

AH!
ヒュ
BUT YOU CAN'T AVOID MY TRIDENT!

YOU'LL JUST GET HURT I HAVE GREAT STRENGTH, Y'KNOW
すす…
UMM LET'S NOT DO THIS.
UGH


I HAVE TO AVENGE THE DEATHS OF MY 100 MEN!!
BUT I'M THE KING OF THIS WELL!
Gya!
We're still alive!
Help!
ポイ
PHEW- YOU TALK BIG, BABY!

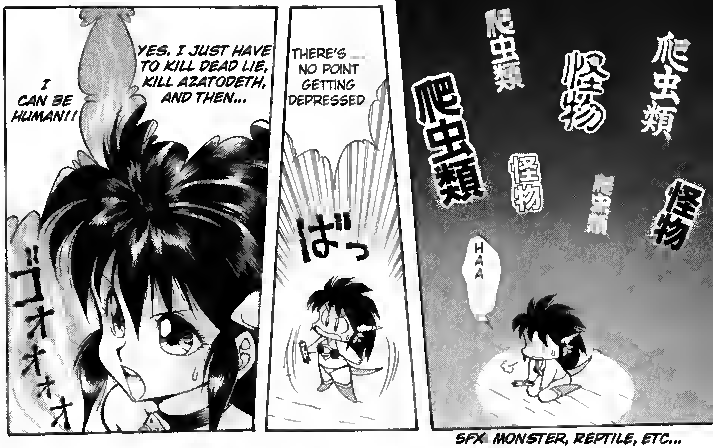
ELECTRIC THUNDER!
SORRY BUT I REALLY MUST BE ON MY WAY!
UGH!?
IT DOESN'T WORK...
THEN HOW ABOUT MY BODY TACKLE BREAK...
IT'LL BREAK ALL THE BONES IN THE BODY!!!
ALL MY BONES ARE BROKEN
THAT'S WHY I SAID WE SHOULDN'T FIGHT
FUFU... I FINALY UNDER-STAND
I'VE BEEN A CATFISH IN A WELL *
I NEVER KNEW THE STRENGTH OF THE OTHER MONSTERS
WHAT AN INCRDIBLE MONSTER YOU ARE .. AN AWFUL MONSTER! MONSTER OF ALL MONSTERS! YES, YOU DESERVE TO BE THE KING OF MONSTERS!
OOH

*PUN ON THE PROVERB OF THE FROG IN THE WELL

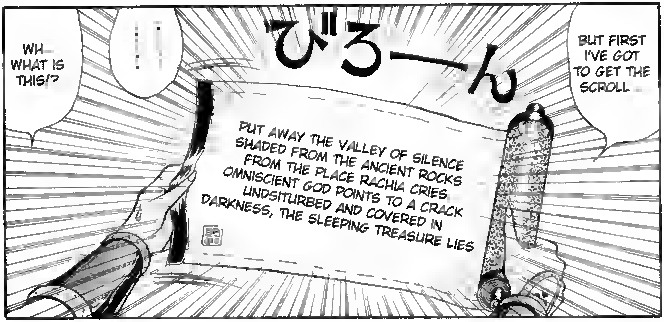
MAS-TER DEAD LIE
EVEN THOUGH SHE'S GONE THROUGH ECDYSIS, SHE'S STILL JUST A PETTY DRAGON HALF
I DON'T THINK YOU HAVE TO DISPATCH GENERAL EARTH

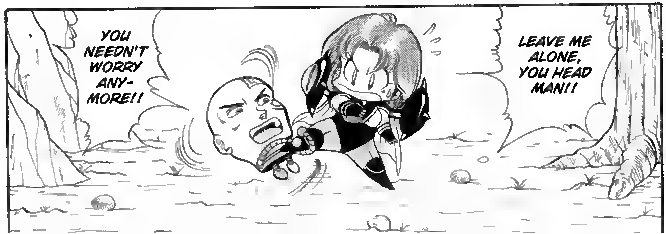
I UNDER-STAND THAT
BUT I WANT TO HAVE ALL THREE SACRED TREASURES AS SOON AS POS-SIBLE
DEFEAT AND...
AZATO-DETHI!!
!!
!!
ッ
ッ

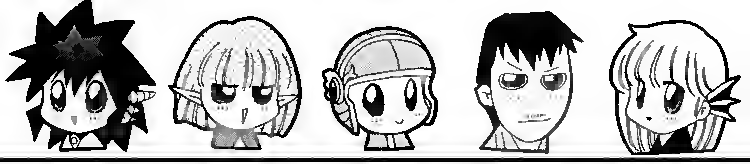
UGH... TO BE BEATEN BY SUCH AN OLD HAG
WHAT?
I'M GENERAL EARTH... DON'T YOU FORGET IT, WEAKLING!!
ばたっ
TELL ME I'M YOUNG AND LOVELY!! YOUNG AND LOVELY!!
HOW DARE YOU SAY THAT! I'M ONLY 26!!
I RESPECT YOUR POWER!!
GENERAL EARTH...
CLAP! CLAP! CLAP! CLAP! CLAP!
VERY WELL!!
カクッ
YOUNG AND LOVELY YOU ARE...
スタ スタ
SO JOIN ME!
I PERMIT YOU TO TAKE PART IN MY SLAYING OF MINK!!



SFX: MONSTER, REPTILE, ETC...


びろーん
WH- WHAT IS THIS!?
BUT FIRST I'VE GOT TO GET THE SCROLL
PUT AWAY THE VALLEY OF SILENCE SHADED FROM THE ANCIENT ROCKS FROM THE PLACE RACHIA CRIES OMNISCIENT GOD POINTS TO A CRACK UNDISTURBED AND COVERED IN DARKNESS, THE SLEEPING TREASURE LIES





HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAKA.NET/DH/DH.HTML AND OTHER PEOPLE HELPED EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

PART TWENTY-NINE NOTES:

THIS CHAPTER WAS SCANLATED BY UNDEADHUNTER!!

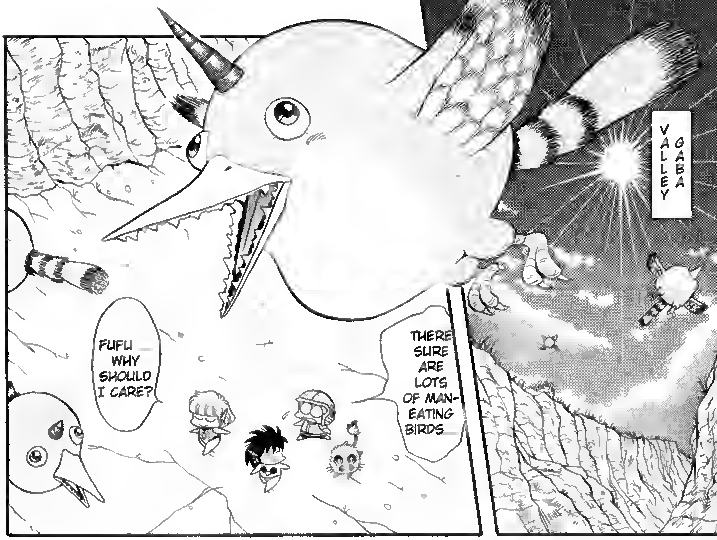
PAGE 151: THE ORIGINAL TEXT IS "I NO NAKA NO NAMAZU" (CATFISH IN A WELL), WHICH IS A PUN ON THE SAYING "I NO NAKA KAWAZU" (FROG IN THE WELL.) THE STORY BEHIND THE SAYING IS ABOUT A FROG WHO HAS ALWAYS LIVED IN A WELL AND THINKS IT'S THE BEST PLACE EVER. EVENTUALLY, HE LEAVES THE WELL (PERHAPS CARRIED OUT BY A BIRD SICK OF HIS BRAGGING) TO SEE WHAT A HUGE AND GRAND PLACE THE REST OF THE WORLD REALLY IS.

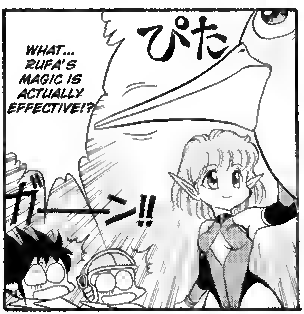
PART. 30

「THE THREAT OF DEAD LIE'S FIRST GENERAL: EARTH」

とぉーーん!
PUT AWAY IN THE VALLEY OF SILENCE,
SHADED BY THE ANCIENT ROCKS.
FROM THE PLACE RACHIA CRIES,
OMNISCIENT GOD POINTS TO A CRACK.
UNDISTURBED AND COVERED IN
DARKNESS, THE SLEEPING TREASURE LIES.
?
?
WAH!?
HOLY
SEEMS WE HAVE TO SOLVE THE MISTERY OF THE SCROLL IF WE WANT TO DRAW THE SWORD
AH!
ぴっ
UMM. KIND OF
わ〜〜っ
IT SOUNDS FUN, IT'S JUST LIKE A RIDDLE!!

MINK, YOU SHOULD GO AHEAD TO THE VALLEY.
OKAY!
THAT MONEY BELONGS TO THE COUNTRY!!
WELL DONE BROTHER! ACCEPT YOUR REWARD!!
ばら
ばらっ
"THE VALLEY OF SILENCE" MUST REFER TO GABA VALLEY!
GABA VALLEY IS HAUNTED BY MAN-EATING BIRDS, SO NO ONE EVER GOES THERE!!
PIA WANTS TO GO SOLVE THE RIDDLE TOO!!
NO — IT'S DANGEROUS, SO I'LL GO ALONE
C'MON LET'S BE ON OUR WAY!
LET'S GO!!
I LIKE HOW COURAGEOUS PIA-CHAN IS.
ぴくっ
ポリ
OKAY ... WE'LL BOTH GO.
LET'S SOLVE THE RIDDLE!!
キーン


VALLEY GABA
THERE SURE ARE LOTS OF MAN-EATING BIRDS
FUFU WHY SHOULD I CARE?


WHAT... RUFA'S MAGIC IS ACTUALLY EFFECTIVE!?
ぴた
ガーン!!

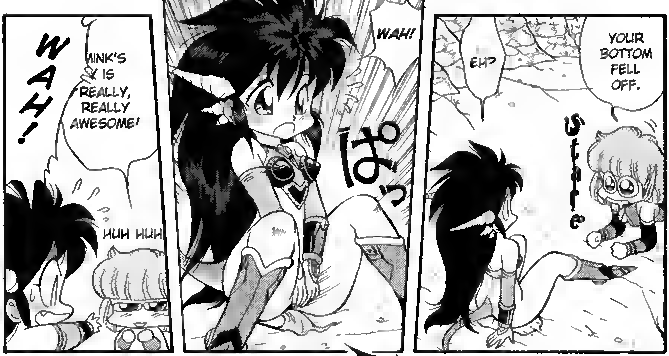
I AM THE QUEEN OF THE ELVES YOU MUST NOT EAT US!!
GUACK
GUACK
GOWAA!

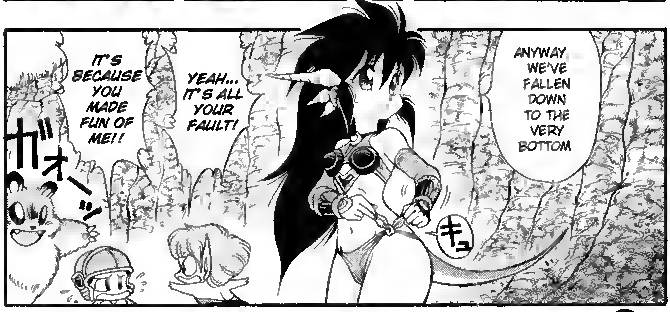
LISTEN I HAVEN'T TOLD YOU THIS BEFORE, BUT...
TRANS-LATION SPELLS ARE MY SPECIAL-TY!

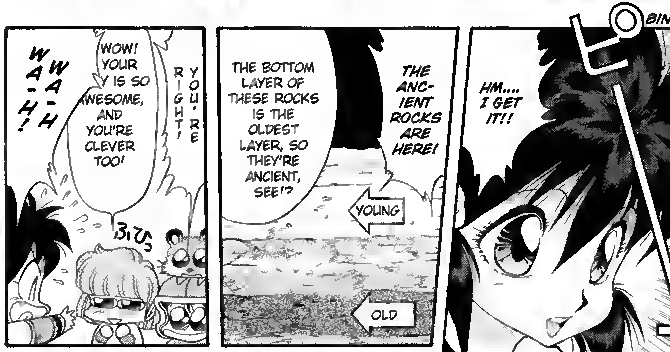
DIDN'T THINK SO.
Chomp
Chomp

"OITA IWA HADA"
静寂の谷 老いた岩肌に チギアは眠る 旅人達
"OITA IWA HADA"
WHAT'S THE MATTER, PIA!?
OOOOOOH!
YOU NEED TO POO?
I GOT IT!!
ぼん
OITA IWA HADDA = "ANCIENT ROCKS"
IT MEANS THE IWA* THAT SAY "OO ITA!"**!!
コシ
コシ
OO ITA! ... O ITA!... OITA IWA HADA.. SEE!!?
YOU IDIOT...
DON'T BE SO MEAN, IT'S POSSIBLE, ISN'T IT!
ビリカ
WAH
WAAAH!!
ゴロゴロゴロ
OUCH
OH!
*"IWA"= ROCKS
**"OO ITA!"= OH IT HURTS

I GOT IT!!
ぼん
WHAT'S THE MATTER, PIA!?
OOOOOOH!
YOU NEED TO POO?
ANCIENT ROCKS
ANCIENT ROCKS
LEY OF SILENCE,
E ANCIENT ROCKS
CE RACHIA CRIES,
D POINTS TO A CRACK
ND COVERED IN
E SLEEPING TREASURE LIES
YOU IDIOT...
ANTS EAT ROCKS .. ANTSEAT ROCKS... ANCIENT ROCKS! SEE!!!!?
ヨシ
WE NEED TO FIND A PLACE WHERE THE ANTS EAT ROCKS!
OH!
OUCH
どりゃ
DON'T BE SO MEAN, IT'S POSSIBLE, ISN'T IT!!
WAH
WAAAH!!
ゴロゴロゴロ

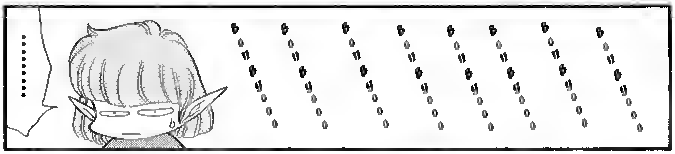

YOUR BOTTOM FELL OFF.
EH?
WAH!
MINK'S Y IS REALLY, REALLY AWESOME!
WAH!
HUH HUH

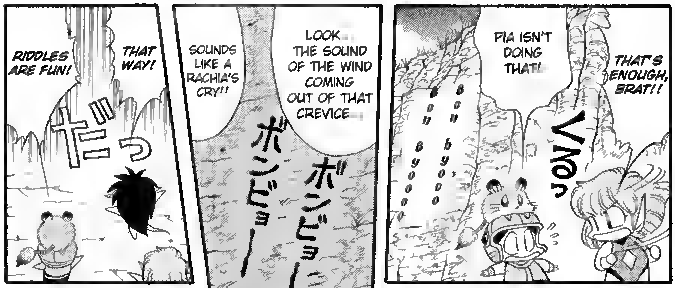

ANYWAY WE'VE FALLEN DOWN TO THE VERY BOTTOM
YEAH... IT'S ALL YOUR FAULT!
IT'S BECAUSE YOU MADE FUN OF ME!!


BINGO
HM... I GET IT!!
THE ANCIENT ROCKS ARE HERE!
YOUNG
OLD
THE BOTTOM LAYER OF THESE ROCKS IS THE OLDEST LAYER, SO THEY'RE ANCIENT, SEE!?
YOU'RE RIGHT!
WOW! YOUR Y IS SO AWESOME, AND YOU'RE CLEVER TOO!
WA-H!

ANYWAYS... THERE SHOULD BE SOME RACHIA AROUND HERE!!
AH!
THERE CAN'T BE. THE RACHIA ...
WENT EXTINCT 500 YEARS AGO!!
I KNOW!
WE SHOULD CRY LIKE A RACHIA!!
ボンビョー
IDIOT.
HMMMM
YEAH, WHAT SHOULD WE DO?
OH YEAH, WE LEARNED THAT IN ELEMENTARY SCHOOL!

SFX: BON BYOOOO



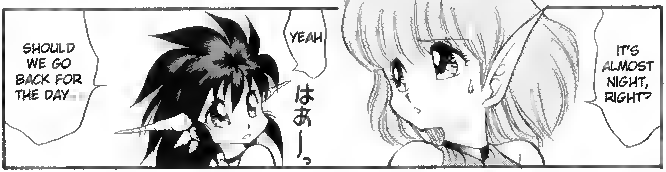


SFX: MORE BON BYOOOO

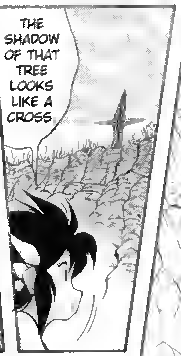
YOU'RE PATH-ETIC!
PFFT... BEATEN BY DEAD LIE'S PEON, ON YOUR WAY TO SLAYING A MERE DRAGON HALF
NO... SHE WAS NO ORDINARY UNDERLING, BROTHER MIG!!
SHE WORE A BLACK ARMOR THAT RESISTED MY STRONGEST DEMON BALL...
SHE HAS INCREDIBLE MAGIC POWER AND SUPER STRENGTH!!

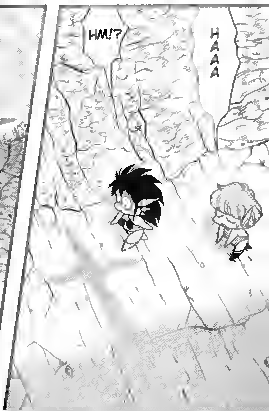
I LEAVE IT TO YOU
WHAT ARE WE GOING TO DO BROTHER? HOW SHOULD WE DEAL WITH THIS BOY, WHO HAS DISHONORED THE DEMON GODS?
YOU'RE JUST TOO WEAK!
IDIOT... STRENGTH IS ALWAYS RELATIVE, YOU KNOW?
WA...WAIT A MINUTE!
ビビビビビ
WA--!
GYAAAAAH!!!
SFX: SQUAK
INFO
THIS IS A TERRIBLE SPELL THAT ASSAULTS YOUR EARDRUMS WITH THE SOUND OF A NAIL SCRATCHING ON THE BLACKBOARD AT MAXIMUM VOLUME!!
BLACKBOARD FRICATIVE HELL!
HEE HEE HEE
YOUR MAGIC SPELLS ARE AS NASTY AS EVER.

I'M TIRED OF SOLVING RIDDLES
I'VE GOT NO IDEA.
"OMNICIENT GOD POINTS TO A CRACK." WHAT DOES THAT MEAN?
ぐぅ
ぐぅ
FU...


SHOULD WE GO BACK FOR THE DAY...
YEAH
はぁ〜。
IT'S ALMOST NIGHT, RIGHT?

OMN-ISC-IENT GOD POINTS TO A CRACK
CROSS = GOD


THE SHADOW OF THAT TREE LOOKS LIKE A CROSS


HM!?
HAAA

ARE YOU MINK?
SOLVING RIDDLES IS FUN!
WE'VE FINALLY FOUND IT! NOW I CAN EXTRACT THE SWORD TO SLAY DEAD LIE!
THAT'S IT!
さっ
WHO ARE YOU?
WH

.....
I HAVE BEEN RESURRECTED AGAIN LIKE A PHOENIX! JUST TO KILL YOU!!
ピカッ
HOW DARE YOU FORGET, MY DEAR ARCH-RIVAL MINK!
MY NA-
MY NAME IS DAMA-RAMU!
ばっ
OF COURSE NOT, IT WAS THE WOMAN!!
IS HE THE ONE... THAT BEAT YOU!?
SHUT UP!!!
DAMA-RAMU'S MADE THE BLUNDER OF A LIFETIME!!
わっはっはっは
OOPS, I NO LONGER HAVE A CHEST!?
NOW! C'MON MINK! ARE YOU SCARED!? GO AHEAD, TRY AND STRIKE MY CHEST!
DID YOU FOLLOW ME ALL THE WAY HERE, HEAD MAN?
ぷるぷる

SFX. WAHAHAHA

I'M
ONE OF THE DEAD LIE'S FOUR ELEMENTAL GENERALS I AM THE EARTH GENERAL, EARTH MEDE!
DEAD LIE!?
I'VE COME TO KILL YOU AND TAKE THE TWO SACRED TREASURES YOU HOLD
HA!! MINK IS SUPER REPTILE GIRL!! SHE WON'T LOSE TO AND OLD MAID LIKE YOU!!!
Super Reptile...
WHAT
ぴく?
WHAT'S WRONG WITH YOU, CALLING ME AN OLD MAID!!
I'M ONLY 28!! TELL ME I'M YOUNG AND LOVELY! YOUNG AND LOVELY!
YOUNG AND LOVELY... YOU ARE
VERY WELL!!
AHH, RUFA!
NOW... I'LL MAKE YOU TELL ME THE SAME THING!

TELL ME I'M YOUNG AND LOVELY!!
SFX VOOOOO
HO-EH?
SFX SSSSHHHHH!
KYAAA-
OH NO
SNAP
SFX: CRASH

HMMM... THAT WOMAN REALLY DOES HAVE STRONG MAGIC
SHE... DOES. DOESN'T SHE!!
STOP TALKING BIG. SHE DID THE SAME TO YOU!
YEAH
まじゅう〜
MINK WAS DEFEATED IN A SINGLE BLOW! HEH HEH!!
.....
MY CLOTHES ARE TORN TO PIECES
!?
UNBE-LIEVABLE! MINK'S STILL ALI...
SHE HAS HUGE BOOBS!
ガーン

YOU CAN'T BEAT ME THAT WAY!!
YOU... YOU DID THIS TO ME.
WHAT!?
DON'T LIE TO ME!!
LOOK AT MY YOUNG BODY!!
HMMM I SEE YOU'VE REMOVED YOUR CLOTHING AS IF TO SAY...
TELL ME I'M YOUNG AND LOVELY!!
NOW!!
SFX: VOOSH
WHAT A WIERD WOMAN!!
WH..

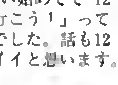
COMMENTS for vol.4 EPISODES

by Nyusuke Mita

■PART.31

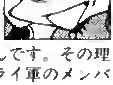
この話のカラーは旧3巻のより前に塗ったものなんだけど、扉部分のミンクの髪とかなり気に入ってたですよね。1212番を使い始めてて「1212のような感じの塗りで行こう！」って思って塗ったんだったのでした。話も12ページの割につまってていイと思います。

■PART.32



メラミやブフ達は描いてて最高に楽しいキャラだったですねっ。「ドラゴンハーフ」全巻の中で一番好みの巻はこの旧4巻なんです。その理由になってるのがデッドライ軍のメンバーで…。動かしやすかったしギャグもビジュアルも大好きでしたねっ。

■PART.33

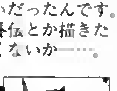


その旧4巻の中でも一番気に入ってるのがこのヨネの話ですっ。ヨネはもーこの後も何回も登場させようと思ってたんだけど、タイミングが合わなくて出せずじまいだったんです。残念…。ヨネが王役の外伝とか描きたいけどそんなの誰も見たくないか……。

■PART.34

PART.32の所で書いたあんな理由もあって、プティフィール達のフル回転するこの話も大好きでしたっ。絵柄も個人的には最高に好きなカンジに描けたと思ってますっ！

■PART.35

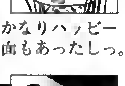


「たいてい死ぬ」とか今見てもくだらないギャグ連発してるケド、そんなアホな所が気に入ってます。話も盛り込んであっていいんじゃないでしょーか！　どーでしょーか!!

■PART.36

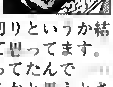
ログの性格もあんなカンジで今まで「ドラゴンハーフ」にはいなかったキャラだったし、ミグも描いてて楽しかったし、この頃はかなりハッピーてしたねっ、久々の家族対面もあったしっ。

■PART.37



この話はデッドライ編の最終回というか一章の区切りのような話でしたね。扉に描いたイラストの雰囲気で…幸せな区切りというか結末になって良かったなって思ってます。メラミ達はホント気に入ってたんで…もうあんまり出せなくなるかと思うときみしかったですね。

■PART.38



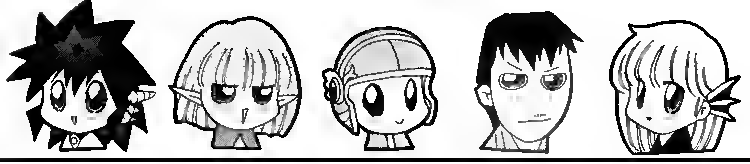
ロザリオとレヴァ王のバカっぷりが好きでした。戦ってるワリにギャグも多くてイイ感じ♡

■PART.39

この話も思い入れが強いですねっ。ルースが主役(?)の珍らしい話で……シリアス系のエピソードが入ってるワリに、全体はギャグはっかりなんですよね。ギャグマンガとしてシリアスやるなら、この話とかナーガスバイダーの話とかが理想かなって思います。

■PART.40

話の内容量がちょい少なめだったかな…ヨーゼフはヘンで好きなんですけどねっ。大魔王とミンクの遭遇！って話だったので、盛り上げの為にページ使っちゃったんですね。ドラゴンハーフだと、1ページまるまる使ったコマとか珍しかったもんね。5コマ位は入れないともったいなくて…。



HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAKA.NET/DH/DH.HTML AND OTHER PEOPLE HELPED EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

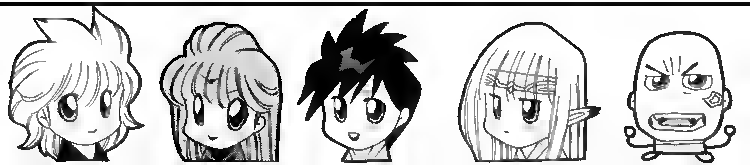
PART THIRTY NOTES:

THIS CHAPTER WAS SCANLATED BY UNDEADHUNTER!!

PAGE 159. THIS IS MY OWN LOCALIZATION. I'VE INCLUDED A NON-LOCALIZED SUBSTITUTE IF YOU DON'T LIKE MY PUNS (THOUGH IT'S NOT LIKE MITA-SAN'S WAS ANY BETTER.)

PAGE 160. BOTTOM, AS IN BIKINI BOTTOM. THE JAPANESE USES PANTSU, WHICH MEANS PANTIES.

PAGE 160: THE WORD RUFA IS SAYING IS HIDDEN BY MINK'S WORD BUBBLE, IF IT'S NOT OBVIOUS ENOUGH.



DRAGON HALF
TRILOGY

2

3巻ほどじゃないケドこのイラストもけっこう好きですね。肌色がちょい赤っぽいのがウーンだけど、カード4人組のイメージはイイ線います。ミンクの服デザインも気に入ってたですねっ。

ISBN4-8291-8328-4 C0079 P580E
定価480円
本体466円
富士見書房

元祖RPGコミックスの金字塔!!
"ホエホエー　脱皮しちゃった!""超体感のピンチを　究極の必殺技(!?)脱皮で切り抜けた後ちがエロシク。たか。テットライ事態にアサトアスの次男ミク　その上ピーナまで　行く手を阻む敵また敵!　大盛況傑証付きの第4巻　間々開開!
見田竜介
好評展開発売中!!
FUJIMI FANTASIA COMICS
ロシアン クラッシュ　鹿間圭吉
マトゥルスの血族 1　沢田 一
ラジカルガーディアン 1～2　奥田ひとし
機神幻想ルーンマスカー 1　出雲 稔

[FIRST EDITION COVER of Vol.4]

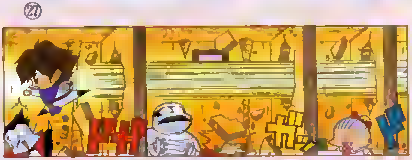
ドラゴンハーフ

MITA, Ryusuke

見田竜介

担当さんに「ちょっとイメージの違うリンクも描いてみては？」って言われて出来たのがこのイラストです。あまり描かない雰囲気だったのでよかったかなって思ってマス。背景のお城が描上手いですよね。ってもちろん僕じゃなくて仕上げの方が描いてくれたモノですよ!!　僕には到底描けないもんねっ。

✖CUTS COLLECTION✖



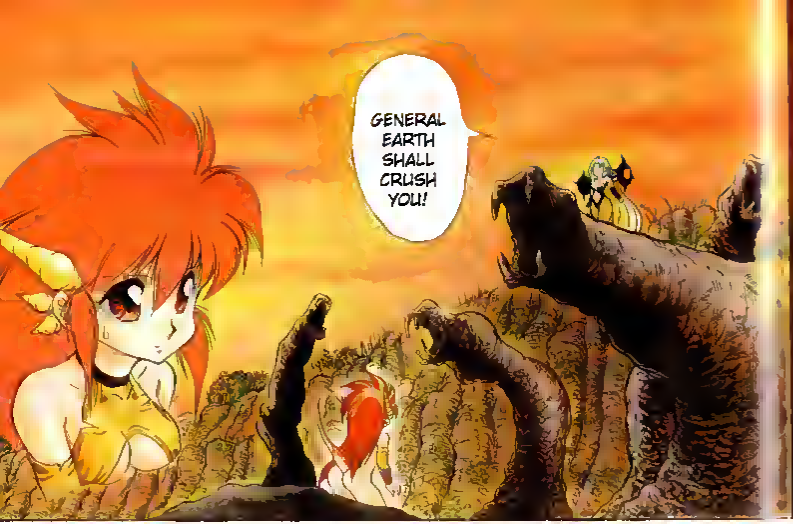
ぐうぅ…このページのセルはことごとく気に入ってないんデス…。㉘はまあ頑張ってるかなって思うけど他のは　　グゥ　　。何かスカスカしてるっていうか気合が入ってないですよね…　スミマセン。当時もDMの誌面を見て猛反省したのをよくよく覚えてます。ダメなワシ…。

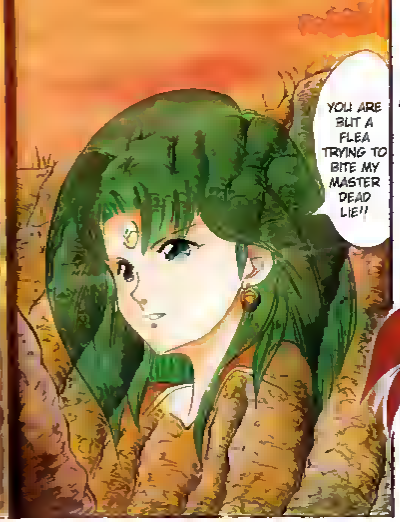
✖DRAGON MAGAZINE / Oct. 1992

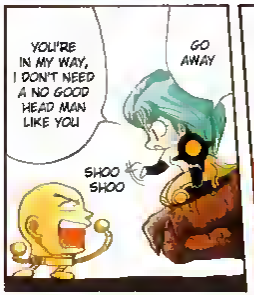
㉚は右ページの一味なので見苦しいですが‥・㉜はそのしばらく後に描いたモノなので大分イイんじゃないかって思います。色自体はハデハデだけどバランスや表情がけっこう好きですねっ。この四人組は「ドラゴンハーフＲＰＧリプレイ」で作っていただいたキャラなのでした。憶えてる人はかなりの通かも。

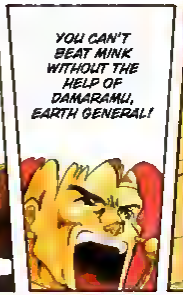
PART. 31

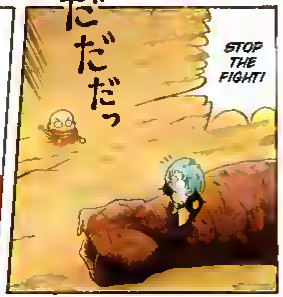
「MINK VERSUS THE EARTH GENERAL」

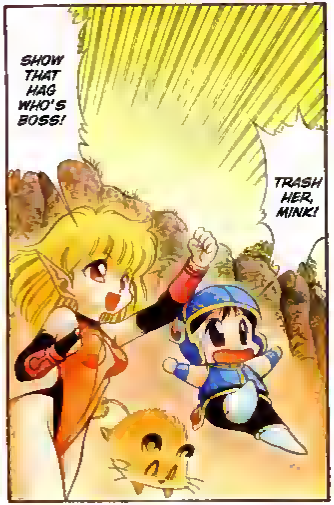


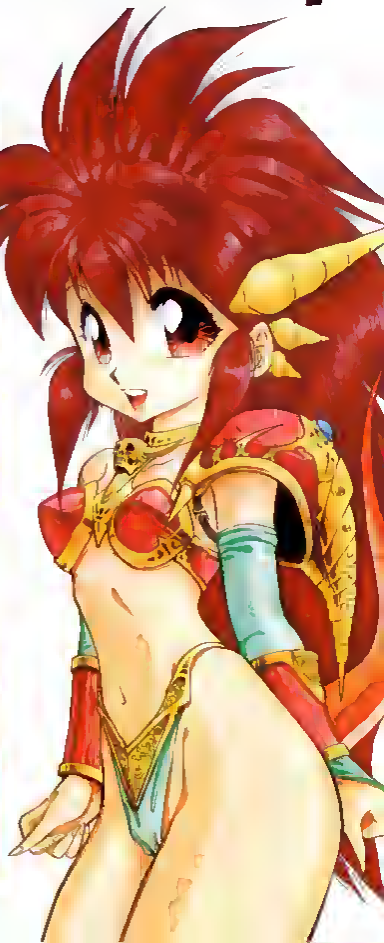


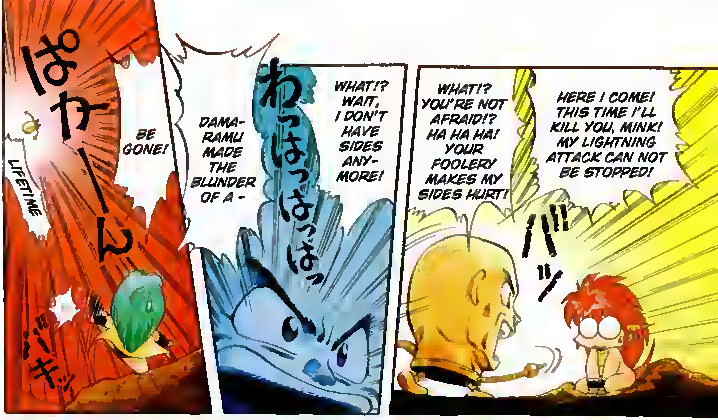








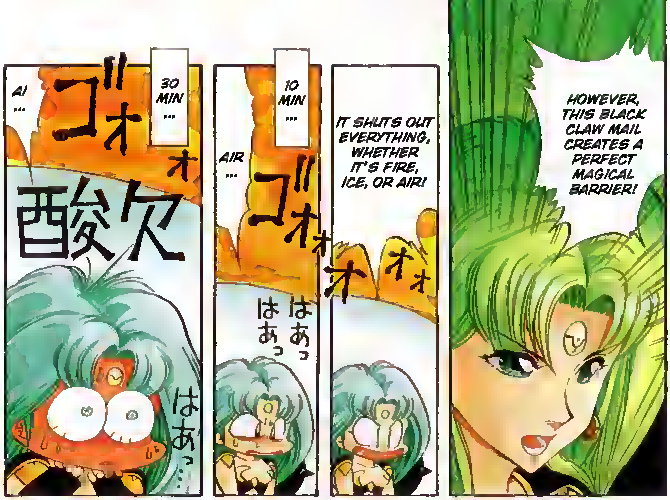



HERE I COME! THIS TIME I'LL KILL YOU, MINK! MY LIGHTNING ATTACK CAN NOT BE STOPPED!
WHAT!? YOU'RE NOT AFRAID!? HA HA HA! YOUR POOLERY MAKES MY SIDES HURT!
WHAT!? WAIT, I DON'T HAVE SIDES ANY-MORE!
わっはっはっは
DAMA-RAMU MADE THE BLUNDER OF A -
BE GONE!
ぱかーん
LIFETIME
ピンポン

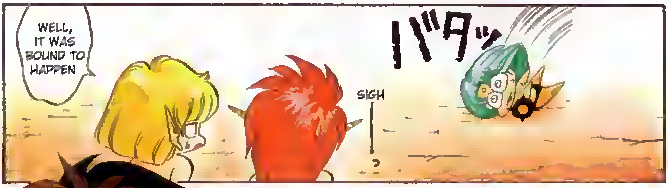
WHEN WE CROSS THAT MOUNTAIN
WE'LL FINALLY FIND OUR CHILDREN
おお
AH... IT WON'T BE LONG BEFORE I CAN SEE PIA AGAIN, THAT INNOCENT, SWEET, CHILD...
HMM... DON'T BE SO SURE ABOUT THAT!
さっ

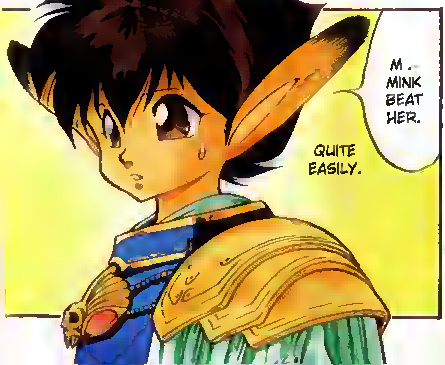
IT'S ALREADY BEEN A FULL YEAR!
WHO KNOWS? MINK AND PIA MAY HAVE BECOME WHORES!
I'LL DO YOU FOR 2000DOG
N..NO WAY..
WRONG! THEY MUST HAVE SHOPLIFTED, ROBBED, AND EVEN MURDERED BY NOW!
WHAT WILL YOU DO?
PIA-CHAN'S WANTED FOR MURDER!
WELL...!
GEEZ—?
STOP THAT!
MAN, THAT'S FUN!
FAINT
HO-EH!

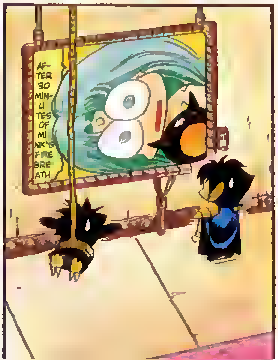
HUH?
YOU DEFORMED LIZARD!!!
YOU SNEAKY GIRL!
WAH!
WHAT DID YOU CALL ME!!
YOU'VE GOT GREAT FIRE BREATH.
YOU..

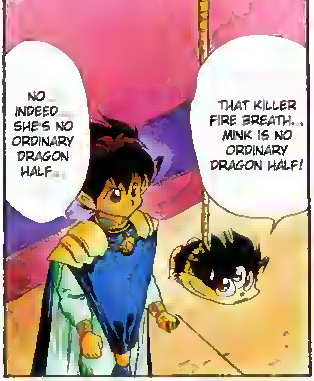


TXT SHORT OF OXYGEN

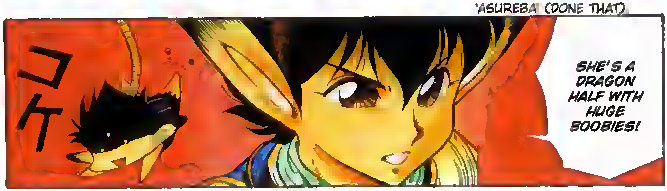




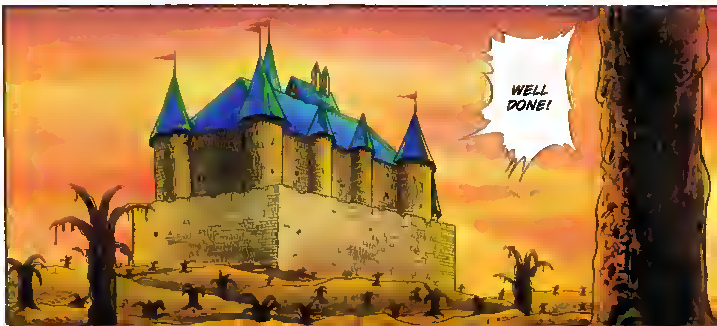




*PUN ON 'A-SU' (EARTH) AND 'ASUREBA' (DONE THAT)

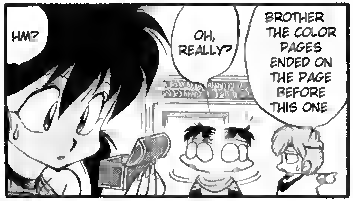


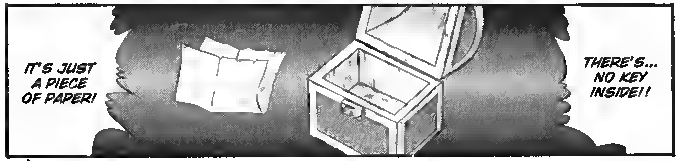
PLEASE SHUT UP, YOU BALD TALKING HEAD!
ギリ ギリ
YOU FRIGID HEART HAS BROUGHT THIS ON YOU!
SEE! DIDN'T I WARN YOU!! THIS MISERABLE STATE OF AFFAIRS...



やっほっほ。
YOU CAN PUT IT IN THIS BROWN BAG!
WELL DONE! I'LL GIVE YOU COINS FOR IT!

SO THE KEY TO EXTRACT THIS DARK RED GARLIC SWORD...
IS KEPT WITHIN THAT BLUE BOX!

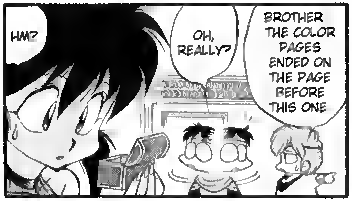

HM?
OH, REALLY?
BROTHER THE COLOR PAGES ENDED ON THE PAGE BEFORE THIS ONE

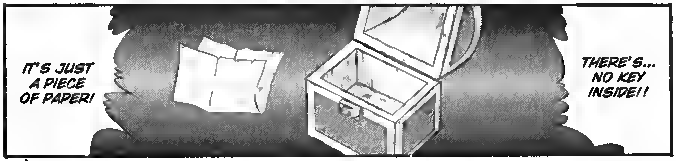

IT'S JUST A PIECE OF PAPER!
THERE'S... NO KEY INSIDE!!

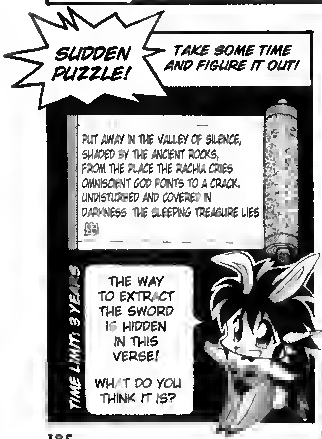
SUDDEN PUZZLE!
TAKE SOME TIME AND FIGURE IT OUT!
静寂の谷
老いた羊飼にて
ラキアは嘆き
神の指す時間
宝探く鍵
静みにねむる
THE WAY TO EXTRACT THE SWORD IS HIDDEN IN THIS VERSE!
WHAT DO YOU THINK IT IS?
TIME LIMIT: 3 YEARS
IT SAYS THAT THE TRUE ANSWER IS HIDDEN IN THE SCROLL...
TH!?
?
WHAT! NO WAY!

YOU CAN PUT IT IN THIS BROWN BAG!
わっはっは。
WELL DONE! I'LL GIVE YOU GOLD COINS FOR IT!

IS KEPT WITHIN THAT BLUE BOX!
SO THE KEY TO EXTRACT THIS DARK RED GARLIC SWORD...


HM?
OH, REALLY?
BROTHER THE COLOR PAGES ENDED ON THE PAGE BEFORE THIS ONE


IT'S JUST A PIECE OF PAPER!
THERE'S... NO KEY INSIDE!!

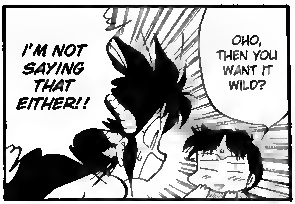

SUDDEN PUZZLE!
TAKE SOME TIME AND FIGURE IT OUT!
PUT AWAY IN THE VALLEY OF SILENCE, SHADED BY THE ANCIENT ROCKS, FROM THE PLACE THE RACHA CRIES OMNISCIENT GOD POINTS TO A CRACK. UNDISTURBED AND COVERED IN DARKNESS THE SLEEPING TREASURE LIES
THE WAY TO EXTRACT THE SWORD IS HIDDEN IN THIS VERSE! WHAT DO YOU THINK IT IS?
TIME LIMIT: 3 YEARS

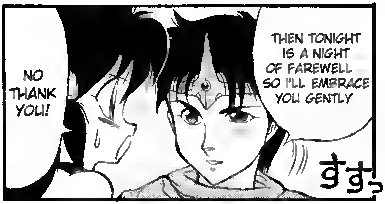
IT SAYS THAT THE TRUE ANSWER IS HIDDEN IN THE SCROLL...
?
WHAT! NO WAY!
THIS?

I GOT IT!
YOU JUST READ THE FIRST HORIZONTAL LINE FROM RIGHT TO LEFT!!
しずかに…
たから…
かみのさす…
ラキアは…
おいた…
せいじゃく…
神の指
宝抜く時
静かにね
下から押せ!?
PUSH FROM UNDER!!!
えーっ!?
TXT EH--!?
TUG
click
THIS... OPENS...
AH...
IT...
CAME OUT SO EASY!
YOU'RE GREAT, RALPH! IN RETURN, I'LL MAKE YOU OUR KINGDOM'S PRINCE!!
A DUKE CAN'T BECOME PRINCE!
ばら ばらっ

PUSH FROM LINDA...
PUSH FROM UNDER!!!
PUT...
SHADED...
FROM...
OMNISCIENT...
UNDISTURBED...
DARKNESS...
PUT AWAY IN THE
I GOT IT!
YOU JUST USE THE FIRST TWO LETTERS OF EACH LINE!!!
TXT EH--!?
TUG
click
THIS... OPENS...
AH...
IT...
CAME OUT SO EASY!
YOU'RE GREAT, RALPH! IN RETURN, I'LL MAKE YOU OUR KINGDOM'S PRINCE!!
A DUKE CAN'T BECOME PRINCE!
ばら
ばらっ

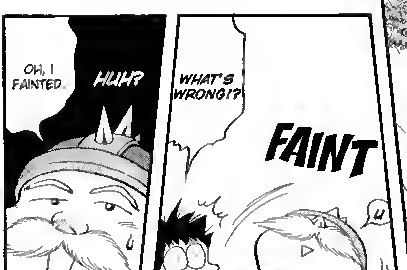
AH YES
I'M NOT YOUR WIFE THOUGH
MY DEAR WIFE?
BUT NOW THAT THE SWORD'S FREE WILL YOU CONTINUE YOUR QUEST TOMORROW?

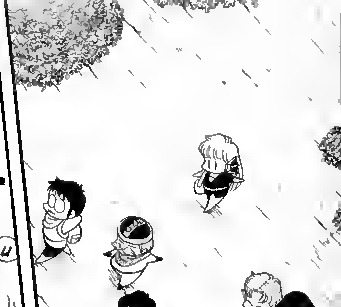

I'M NOT SAYING THAT EITHER!!
OHO, THEN YOU WANT IT WILD?


NO THANK YOU!
THEN TONIGHT IS A NIGHT OF FAREWELL SO I'LL EMBRACE YOU GENTLY
すっ

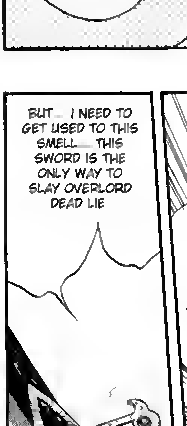
WHAT DO YOU MEAN BY THAT!? WE'VE NEVER DONE ANYTHING OF THE SORT!
WE SHOULD BE WILD AGAIN TONIGHT TOO, HONEY ♡

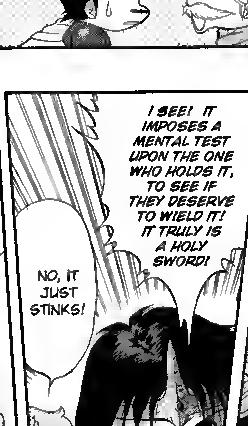
AH---! THAT'S JUST LIKE PIA'S PAPA!!
WAH!? MINK FAINTED!?
FAINT
AH!
UGH!


OH, I FAINTED.
HUH?
WHAT'S WRONG!?
FAINT



THAT ONLY APPLIES TO SNEEZES.
HA
HA
HA
SOMEONE MUST BE TALKING ABOUT ME!


BUT... I NEED TO GET USED TO THIS SMELL... THIS SWORD IS THE ONLY WAY TO SLAY OVERLORD DEAD LIE

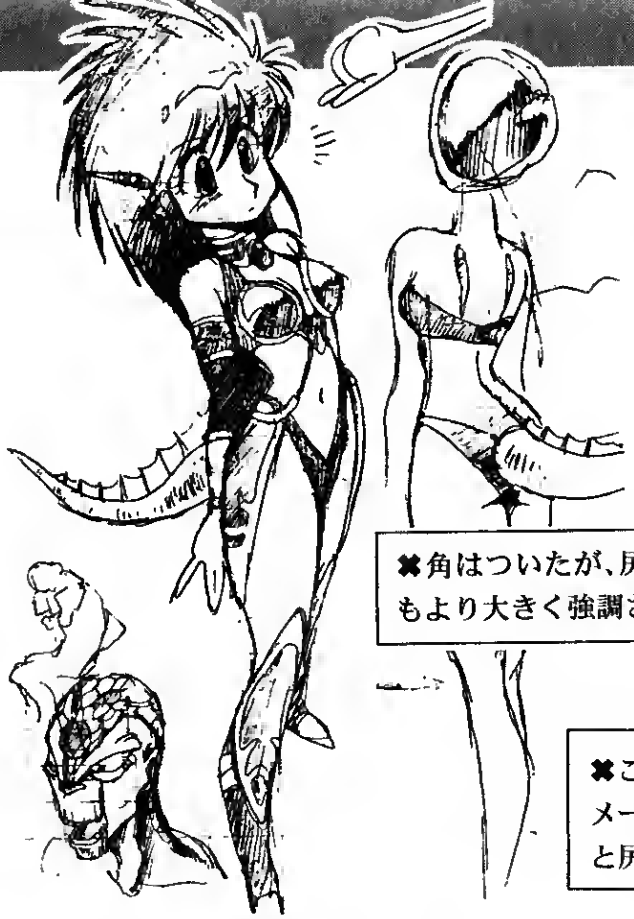

I SEE! IT IMPOSES A MENTAL TEST UPON THE ONE WHO HOLDS IT, TO SEE IF THEY DESERVE TO WIELD IT! IT TRULY IS A HOLY SWORD!
NO, IT JUST STINKS!

OH!
TH... THIS SWORD REEKS OF GARLIC, SO...
I FAINTED...

I'LL FINALLY BECOME HUMAN!
AND AFTER I SLAY DEAD LIE, I'LL KILL AZATODETH AND THEN...
はっ!
REALLY IS JUST LIKE THAT FAT, WEIRD, ROUND, FAINTING GUY!!
SHE ...
WA-I
WA-I
I WONDER IF SHE'LL BE ALRIGHT ...
FAINT
FAINTING TWICE IN A ROW...
I WONDER IF SOMEONE REALLY IS TALKING ABOUT YOU.
FAINT
FAINT

初期×設定
THE INITIAL CREATION

見田先生によるミンクの初期設定資料。徐々に完成の形へ近づくのがわかる。



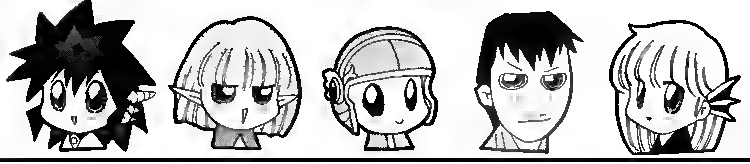
✖角はついたが、尻尾のヒレもより大きく強調されている

✖これがミンクの初期イメージ。角はないが、なんと尻尾にヒレが!

✖これが第一話のミンク。連載中もミンクたちキャラクターは成長を続けている

✖ヒレも角もないパターン。コスチュームも整理され、完成まであと一歩である

✖描きにくいポーズをスケッチでチェック。後はお父さんポーズ



HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAHA.NET/DH/DH.HTML AND OTHER PEOPLE HELPED EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

PART THIRTY-ONE NOTES:

OKAY, I LOCALIZED THE PUZZLE. HERE'S THE EXPLANATION.

THE ORIGINAL TEXT IS ROMANIZED AS FOLLOWS:

SEIJAKUNO TANI
OITA IWAHADANITE
RAKIA WA NAKI
KAMI NO SASU SUKIMA
TAKARA NUKU KAGI
SHIZUKANI NEMURU

THE MEANING IS LITERALLY:

IN THE VALLEY OF SILENCE
ON ANCIENT ROCKS,
RAKIA CRIES,
GOD POINTS TO THE GAP,
THE TREASURES LIES,
SLEEPING PEACEFULLY

ANYWAYS, THE ORIGINAL SOLUTION IS TO TAKE THE FIRST CHARACTER FROM EACH LINE AND READ THEM IN REVERSE. SO... SHI - TA - KA - RA - O - SEI... "SHITA KARA OSEI", WHICH MEANS PUSH FROM UNDER. I THINK I DID A DECENT JOB WITH IT, IT ALL WORKED OUT FINE. IT WAS EVEN SOLVEABLE! I COULDN'T COME UP WITH PROSE BOTTOM UP, SO MY LOCALIZATION READ TOP TO BOTTOM, BUT THAT WAS FINE.

PART. 32

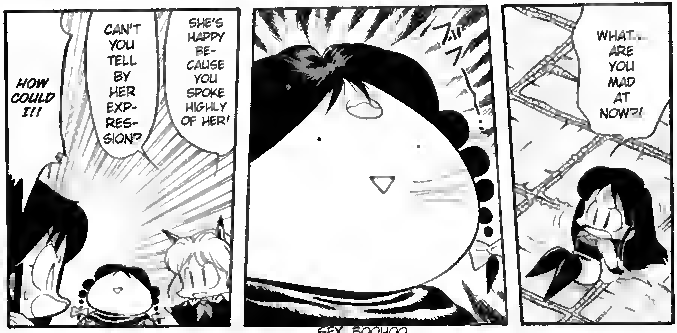
「ANOTHER MINK APPEARS!?」

WHAT!?
THE GENERAL WAS DEFEATED?
I DID IT!!
BY A SINGLE DRAGON HALF!?
YES.
FIRE GENERAL MELAMI FLARE

WIND GENERAL BOOHOO AEROGA
ブフー
WAH!?
SFX: MORE BOOOHOOO
SFX. BOOHOOO
WHAT .. WHAT ARE YOU LAUGHING AT GENERAL BOOHOO?
NO, SHE'S ANGRY BECAUSE OUR COLLEAGUE WAS BEATEN
I .. I SEE
so she's angry
SAY GENERAL BOOHOO
SHALL WE GO SLAY THAT LIZARD?
OH
YOU'LL GO FOR ME!?
WATER GENERAL PETIFOIE JESANS

YOUR COMBINED POWER IS FAR SUPPERIOR TO THAT OF EARTH!
I DON'T THINK THERE'S EVEN A SLIM CHANCE THAT YOU'LL LOOSE TO A ROTTEN DRAGON HALF
RIGHT!!
SHOW HER THE TRUE TERROR OF THE OVERLORD'S FOUR GENERALS!!!
ばっ
ブワー
UWAH!

SFX. BOOHOO



SFX BOOHOO

OF COURSE!
WAIT... ARE YOU SURE YOU KNOW WHAT YOU'RE SUPPOSED TO DO!?
I HAVE TO PUT ON MY SUNDAY BEST!
THEN I'LL PREPARE
AND ZAP HER TO DEATH
I'LL BREAK MINK'S NECK, SPLATTER HER GUTS,
YES, I'M HAPPY TO HEAR THAT...
GUTS
AND THEN I'LL ROB HER OF THE TWO TREASURES, RIGHT?
ARE THOSE TWO REALLY THAT STRONG...
Y...Y!! JUDGING FROM HER FACE, GENERAL BOOHOO IS ALSO KEEN ON OUR MISSION!!

BRING GREEN EARTH BACK TO THIS LAND!!
GO FORTH AND SLAY DEAD LIE!!
ぼら ぼら
I'LL DO MY BEST!

SIGH
THANKS, THE FOOD WAS GREAT!!
もぐっ
SIGH
WHAT'S WRONG, RUFA? YOU'LL EAT SOME, WON'T YOU?
WAI
WAI
I DIDN'T SAY I WON'T!
WELL, YOU DONT HAVE TO EAT IT!
I MADE IT FOR YOU MYSELF!
ぐいっ
BUT THIS STUFF DOESN'T SEEM APPETIZING AT ALL.
IT'S PROBABLY BECAUSE I'VE BEEN EATING COURT DISHES LATELY.
ふうーっ
……
WHY YOU
ぴくっ
ボロ
ボロ
OH, IT TASTES AWFULL!

ゴロン
COULD IT BE THAT...
COME TO THINK OF IT, ONLY COURT DISHES AGREE WITH ME...

YES, IT MUST BE!!
I'M ACTUALY A PRINCESS OF SOME LAND OR ANOTHER!?

SCRATCH SCRATCH
I'VE BEEN BROUGHT UP WITHOUT KNOWING THE TRUTH UNTIL NOW!!
AND FOR SOME REASON, I WAS ENTRUSTED TO A POOR COUPLE IN A VILLAGE WHEN I WAS STILL A BABY

OUCH!
KONK
しゅっ
DON'T IGNORE ME

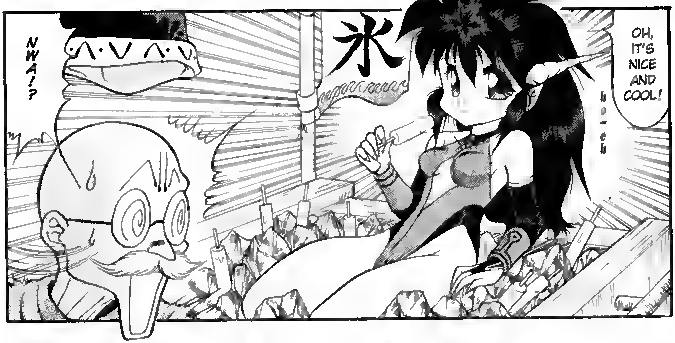
DON'T ATTACK ME BEFORE
ごそごそ
WH... WHY?
WAIT A MINUTE, GIRLIE
ぴたっ
WHAT'D YOU DO THAT FOR!

すぅ
YOU SEE THIS!
IS THAT ... THE SKIN I SHED!?
IF I ...
ミーン
キュッ
WEAR THIS ...
I BECOME MINK
HO-EH HO-EH
GEH!
TO MY LOYAL READERS ...
TODAY I'LL REVEAL A SECRET!

AV: "LICK MY TAIL TOO!"
*AV: ADULT VIDEO

MEW
THIS WATER TASTES GOOD!
ごくん
SPLASH
バキッ
BAM!
YOU MIGHT FIND HER A BIT SELFISH SOMETIMES... BUT SHE'S ACTUALLY REALLY KIND-HEARTED...
RUFA'S A GOOD GIRL...
BY THE WAY, PIA, I'VE GOT SOMETHING TO TELL YOU...
BLARG... MINK!?
THAT'S RIGHT I'M MINK!!
あっぷ
あっぷ
HE... HELP...
Splash splash
ぴゅーっ
きゃほほほっ
SO LONG, SUCKER!

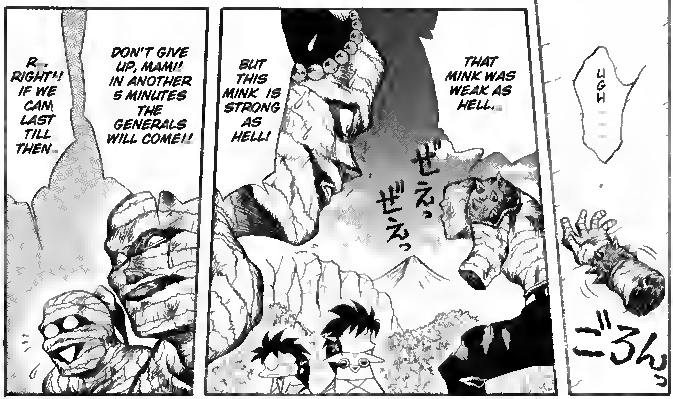
FLAG: ICE



WANTED BILL "PRIZE 2 YEARS OF MEAT"

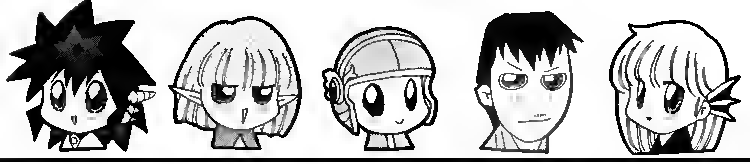
きゃあおお
うーん
うーん
WHAT IS RUFA THINK-ING
ひょこっ
SHE IS! THERE
I'M THE QUEEN OF THE ELVES, RUFA!
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU, I'M NOT MINK!!
MINK HAS THEM...
HAND OVER THE 2 SACRED TREA-SURES RIGHT NOW!
IT'S NO GOOD LYING!
EEEEEEEEEK!
WHERE ARE THEY!
RIGHT, SO YOU HAVE THEM!!
ドカッ
ドカッ

OH MY GOSH!!
I HEARD TWO GENERALS HAVE BEEN DISPATCHED TO DO AWAY WITH THIS ONE!
WHAT'S UP, MIIRAN?
MAM!
MAYBE WE SHOULD EAT UP AN ARM!
HURRY AND FINISH HER!!
WHEN THEY ARRIVE, THEY'LL TAKE AWAY OUR MEAT!!
GUESS IT CAN'T BE HELPED
HELP ME, MINK! I SWEAR I'LL TAKE THIS OFF!!
HM?


UGH
ごろん
THAT MINK WAS WEAK AS HELL.
ぜえっ ぜえっ
BUT THIS MINK IS STRONG AS HELL!
DON'T GIVE UP, MAMI! IN ANOTHER 5 MINUTES THE GENERALS WILL COME!!
R... RIGHT*!! IF WE CAM LAST TILL THEN...

ﾌﾌﾝ~
I WONDER WHICH DRESS I SHOULD GO ZAP HER IN!
WHY HAVEN'T YOU LEFT?
BUT!
I STILL NEED AT LEAST ANOTHER FIVE HOURS!

UGH
THAT WAS ROUGH...
ボロッ
YOU BROUGHT IT ON YOURSELF, YKNOW.
THUS FAILED RUFA'S PLOT.
YOU HAVE TO APOLOGIZE TO PIA PROFUSELY.
FINE, FINE
ぽいっ
AND SO MINK'S CRISIS IS OVER.
ひらひら
ぽとっ
ウッホ ウッホ
?
...OR IS IT?
ウッホ ウッホ



HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAKA.NET/DH/DH.HTML AND OTHER PEOPLE HELPED EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

PART THIRTY-TWO NOTES:

THIS CHAPTER WAS SCANLATED BY UNDEADHUNTER!!

THE GENERAL'S NAMES... WERE ANNOYING. I REALLY COULDN'T FIGURE OUT GOOD ROMANIZATIONS, ESPECIALLY FOR JESANS. ALSO, I COULDN'T CONVEY THAT THEIR TITLES (EARTH GENERAL/GENERAL OF EARTH) WERE IN KANJI WHEREAS THEIR NAMES WERE ALL KATAKANA. SO, FOR EXAMPLE, IN EARTH GENERAL EARTH MEDE, THE WORD EARTH WOULD BE PRONOUNCED DIFFERENTLY. ANYWAYS, I DID MY BEST, AND THE NAMES AREN'T TOO GREAT ANYWAYS.

PAGE 204: MAMI IS A COMMON JAPANESE GIRL'S NAME AND IT SOUNDS LIKE "MUMMY." MIIRA IS THE JAPANESE WORD FOR MUMMY, SO THE NAME MIIRAN IS ANOTHER MUMMY PUN.

PART. 33

「DREAM ANGEL MAGICAL YONE ♡」

MEW MEW
GOOD!
MAPPY SAYS DEAD LIE'S CAVE IS NEARBY!
HMM
IT'S ALREADY PRETTY LATE, SO LET'S SET UP CAMP
FU FU FU
THAT OVERLORD BETTER NOT WIMP OUT AND FLEE FROM ME!
OH NO, THE OVER-LORD!
TOMORROW WE'LL FIGHT WITH THE UNDEAD OVERLORD!

YOUNG MISS... CARE FOR A DREAM DIVINING?
夢占い
JUST KIDDING!
コソコソ
CUT IT OUT!
ボカッ
I'LL KILL YOU!
ボカッ
HOW STUPID, ONLY IDIOTS BELIEVE IN FORTUNE TELLING!
HUH?
IF YOU LET ME TELL YOUR FORTUNE I'LL GIVE YOU CANDY!
SAY LITTLE ONE,
SEE HOW THE SIMPLE MINDED ARE PULLED IN?
LET'S DO IT, LET'S DO IT!
AND HOW ABOUT THE BEAUTIFUL ELVEN PRINCESS?
ばた
ばた
COME ON MINK, DIVINING IS FUN!!
ALL THREE OF US, PLEASE!
SHE'S SO DUMB
チャリ

DON'T RUSH ME!
MASTER DEAD LIE IS WAITING!
SLAY MINK AT ONCE!
.....
I NEED TO DRESS UP!
わくわく
I HAVEN'T HAD THE CHANCE TO WRING OFF A GIRL'S LIMBS OR CUT OFF A HEAD IN A LONG TIME!
OH, YOU DON'T LIKE IT?
HOW ABOUT THIS?
HOW CAN SHE TELL?
OH, YOU LIKE IT!
HOW ABOUT THIS?
AH! GENERAL BOOHOO, YOU WANNA DRESS UP TOO?

OKAY, I GUESS I'LL GO WITH THIS DRESS
FOR THE BLOOD-BATH
AFTER ALL, GENERAL MELAMI MIGHT GET MAD IF I TAKE TOO MUCH TIME...
TOO MUCH? YOU'VE ALREADY SPENT SIX HOURS!
OKAY!
MAKE SURE YOU KILL MINK AND TAKE THE TWO SACRED TREASURES!
MAKE HER REALIZE HOW TERRIBLE THE OVERLORD'S FOUR ELEMENTAL GENERALS REALLY ARE!!
ボーン
ボーン
AH!
IT'S TIME FOR BED!
A LACK OF SLEEP IS BAD FOR YOUR SKIN—

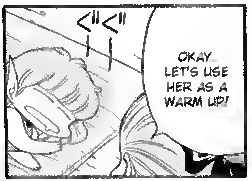
すやすや
すー
I WONDER IF WHAT THAT DIVINER SAID WAS TRUE...
THEY WILL ACCURATELY REVEAL YOUR FUTURE!!
THE DREAMS YOU THREE HAVE TONIGHT WILL BE YOUR DIVINING DREAMS!
MAMA
ぴとっ
BEING TOGETHER WITH SAUCER...
IF IT IS TRUE I HOPE I DREAM OF...

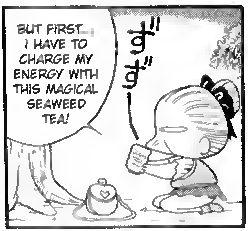
HOW SWEET...
PIA MUST BE HAVING A GOOD DREAM...
MAMA
GEH! RUFA TOO?
MAMA?
RUFA!! YOU'RE AWAKE, AREN'T YOU!?
CUT IT OUT!!
OHO? ARE YOU SURE YOU WANT ME TO STOP!? HEH HEH HEH!
GO TO SLEEP RIGHT NOW!

FU FU FU, THEY'RE ASLEEP.
ぬっ
すぴー
すぴー
THEN IT'S TIME TO BEGIN MY OPERATION.
EH?
YOU WANT TO KNOW WHO I AM?
OKAY... I'LL TELL MY SECRET TO YOU ALONE.
ばっ!!
THE BEAUTIFUL CLAIRVOYANT WAS JUST A DISGUISE
IN TRUTH, I'M MASTER DEAD LIE'S GORGEOUS SERVANT OF LOVE ..
MAGICAL YONE!
ヘブンリーヨネ
DREAM ANGEL ...
ニャラ

すやすや
EVIL MINK WHO OPPOSES MASTER DEAD LIE I'LL MAKE YOU DREAM NIGHTMARES FROM NOW ON!!
FU FU FU, I HAVE THE POWER TO WEAVE DREAMS!
ペカーッ
しーん
SIL - ENCE
THOSE WHO BELIEVE TONIGHT'S DREAM WILL COME TRUE
ARE CERTAIN TO WAKE UP WITH TERRIBLE PSYCHOLOGICAL DAMAGE
IS THAT REALLY MY FUTURE?
ばっそり
しーん
SIL - ENCE
HOW CLEVER!
YONE IS A GENIUS, ISN'T SHE"?
"PUN YONE TE TENSAI YONE!"
WHAT A GREAT PLAN!!
WHILE THEY'RE GROGGY, I'LL FINISH THEM!

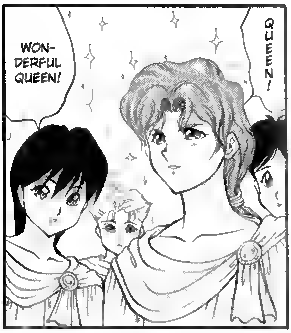
this year I'm turning eighty!
panpira ponpira puriririko
シャララ〜ン


OKAY... LET'S USE HER AS A WARM UP!


BUT FIRST... I HAVE TO CHARGE MY ENERGY WITH THIS MAGICAL SEAWEED TEA!
ずず!!

NOW!! ENTER THE DREAM!
HO HO HO HO HO!
CALL ME QUEEN!
しゅるるる
もにゃもにゃ

HO HO HO HO HO HO!

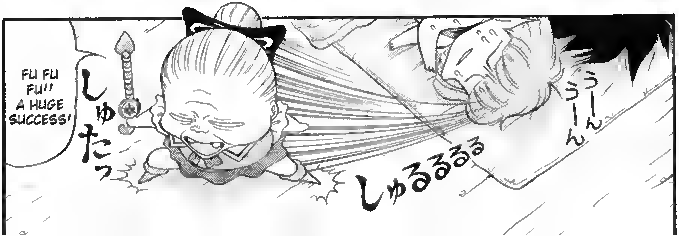

QUEEN~
WON-DERFUL QUEEN!

WH WHAT KIND OF DREAM IS THIS SLUT HAVING?

ポーン
ポーン
GEH!?
ポーン

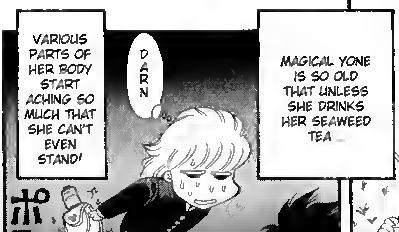
LET'S TRY THIS!
ジャラーン

WE'LL DO SUMO!
FUAA---AA!!
YOUR MAJESTY, LET'S WRESTLE!
ぎゅ


FU FU FU!! A HUGE SUCCESS!
しゅたっ
うーん
しゅるるる

NOW FOR THE MAIN EVENT!
ponpira ponpira!
shourikui ika
I'LL TURN INTO...
THE GUY SHE LIKES!
I'M SALICER!
HAO!

WHAT ARE YOU DOING?
SA... SAU-CER-SAN?
SAN!
SHUT UP SLUT!
YOU'RE GONNA BE MISO PICKLES!
SHE'S SURE TO SUFFER MENTAL DAMAGE!
FU FU IF I DO THAT IN THIS DISGUISE
AH!
HAO, YOUNG IN!
SAUCER SAN!


VARIOUS PARTS OF HER BODY START ACHING SO MUCH THAT SHE CAN'T EVEN STAND!
DARN...
MAGICAL YONE IS SO OLD THAT UNLESS SHE DRINKS HER SEAWEED TEA...
ポン

EH!?
UMM... WHY ARE YOU HUNCHING LIKE THAT?

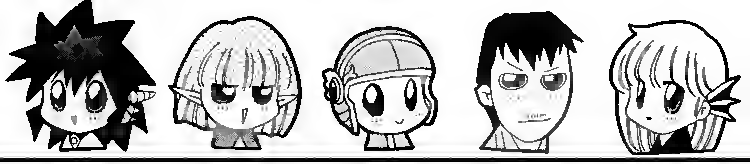
IT'S EMPTY!
I NEED SOME TEA FAST!

WHAT'S WRONG, SAUCER-SAN!?
THAT. THAT WAS THE LAST STRAW!!

IT CAN'T BE HELPED... AFTER SHE'S MASSAGED ME I'LL TRY AGAIN...
OF— OF COURSE NOT!
DO YOU MIND GIVING ME A MASS-AGE?
MY HIP HAS BEEN GIVING ME A LOT OF PROBLEMS...
NO, IT'S JUST THAT

*OF COUSE, A PUN YONE TE DOJI YO NE?

HOW ABOUT YOU?
ギクッ
WA-I! WA-I!
I'M SURE IT WILL COME TRUE!
LAST NIGHT I DREAMT OF GOING ON A PICNIC WITH MY PARENTS, MINK, AND RUFA!
OF COURSE MAPPY TOO!
ホキメキ
SU-HO!
SUMO!
I... I DREAMT OF HAVING A DATE WITH SAUCER..
I... DREAMT OF BEING A QUEEN AND SPENDING TIME WITH THE MINISTERS!
THAT'S WHAT THEY DECIDED
HA HA HA
WELL WELL YEAH
HO HO HO
HEY! THAT'S GREAT!
"WE'LL NEVER TRY DIVINING AGAIN!"

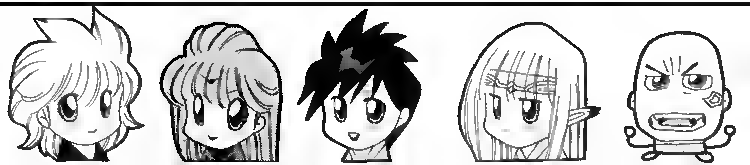


HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAKA.NET/DH/DH.HTML AND OTHER PEOPLE HELPED EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

PART THIRTY-THREE NOTES:

ALL THE PUNS WERE ABOUT THE NAME "YONE." IT WORKS AS A SENTENCE END-ER (YO, NE?) ALSO, IT'S A VERY OLD FASHIONED NAME. MAGICAL YONE IS OF COURSE A PARODY OF THE POPULAR MAGICAL GIRLS IN JAPANESE ANIMATION.

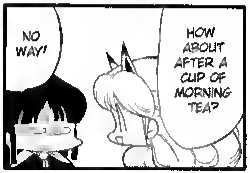


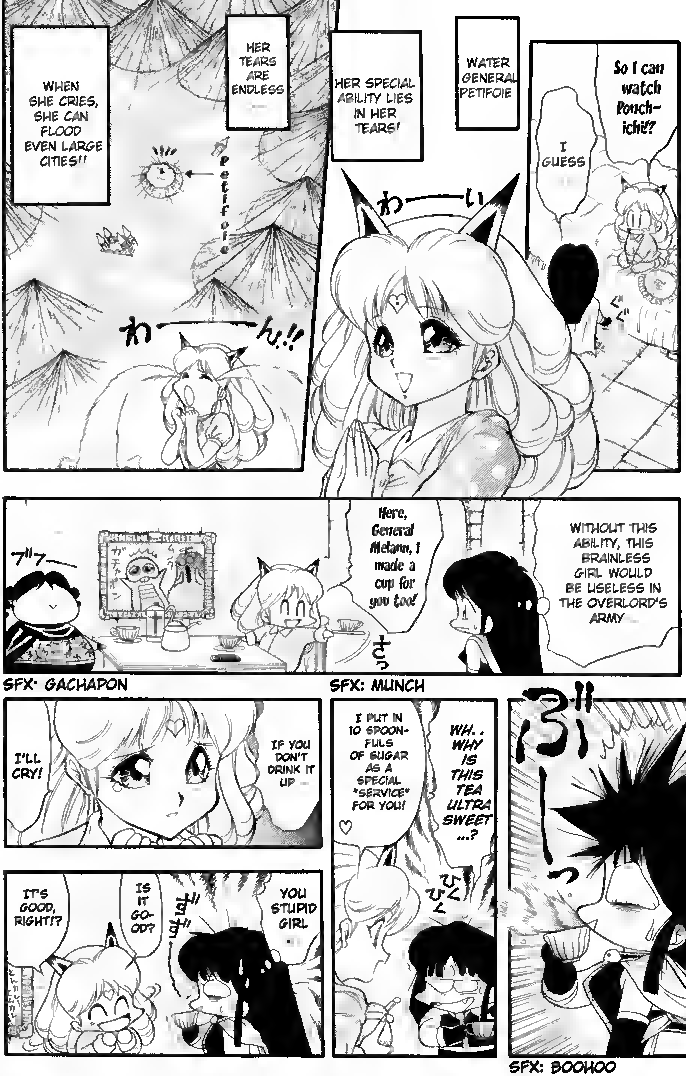
PART. 34

「SHOWDOWN! THE UNDEAD OVERLORD'S LABRYINTH!」 (1)

So it's already morning ...
Little birdie, are you saying "wake up?"
->TWEET TWEET<-
->TWEET TWEET<-
Okay. I'll get up ♡ now.
->TWEET TWEET<-
->TWEET TWEET<-
Yawn...
Shut up, or I'll gouge out your eyes and stuff the sockets with ♡ umeboshi*!
*Pickled Plums
->TW...<-

*YOUNG GIRLS COMICS




WHEN SHE CRIES, SHE CAN FLOOD EVEN LARGE CITIES!!
HER TEARS ARE ENDLESS
Petifoie
わ――ん!!
HER SPECIAL ABILITY LIES IN HER TEARS!
WATER GENERAL PETIFOIE
So I can watch Ponchichi!?
I GUESS
わ――い
ﾌﾝﾌﾝ
WITHOUT THIS ABILITY, THIS BRAINLESS GIRL WOULD BE USELESS IN THE OVERLORD'S ARMY
Here, General Melaree, I made a cup for you too!
ｾｯ
ｶﾞﾁｬﾎﾟﾝ
ｱﾅｱﾅｰ
SFX: GACHAPON
SFX: MUNCH
I'LL CRY!
IF YOU DON'T DRINK IT UP
I PUT IN 10 SPOONFULS OF SUGAR AS A SPECIAL "SERVICE" FOR YOU!
WH.. WHY IS THIS TEA ULTRA SWEET ...?
ひんひん
IT'S GOOD, RIGHT!?
IS IT GOOD?
ｷﾗｷﾗ!!
YOU STUPID GIRL
ﾋﾞｸﾝ!!
ﾋﾞｰｰｰ
SFX: BOOHOO

OVERLORD DEAD LIE RESIDES IN THIS LABYRINTH
BOTH OF YOU, AND MAFFY, SHOULD JUST WAIT HERE FOR ME.
RIGHT, I'M SCARED, SO I'LL WAIT HERE.
WHAT ARE YOU SAY-ING!?
MINK... IT'LL BE TOO TOUGH FOR YOU ALONE!
RUFA'LL FIGHT WITH YOU!!
IN THE NAME OF THIS NOBLE SCARLET ROSE WHICH RESEM-BLES ME SO MUCH!!
... OH! MY STOMACH HURTS!!
PITY... I CAN'T FIGHT ALONG WITH YOU!!
YOU SHOULD HAVE JUST SAID YOU WERE SCARED

WELL...
I'M OFF!
GOOD LUCK!
I'M SORRY, MINK! I WOULD'VE BEEN LIKE AN ARMY OF 1000
HMP
AH... MINK-CHAN!
DO YOU KNOW THEM?
NOPE
"SHAKES HEAD"
WE'RE GENERAL PETIFOIE AND GENERAL BOOHOO OF THE OVERLORD'S ARMY!!
NICE TO MEET YOU, MINK-CHAN!
O.. OVER-LORD'S ARMY!?

OH, OKAY.
LET'S FIGHT FAIRLY TODAY, OKAY?
すっ
BOOHOO
AY!
HO-EH?
ガ!!
ガ!!
ガ!!
ガ!!
OUCH!?
ばっ
OH POOBY, I ALMOST CUT THE RIGHT ARM OF THAT BRAINLESS POOL...
AND IT WOULD HAVE SERVED HER RIGHT!
WHAT...
ぴゅっ
ウィィィィン
さっ
THE HECK!
ドゴッ
DRAGON PUNCH!!
AH!
HERE!!

EH...
EH!?
SHE TOOK MINK'S PUNCH FULL ON WITHOUT CHANGING HER EXPRESSION!?
SFX: BOOHOO
OF COURSE, YOU WORMS. ♡
GENERAL BOOHOO'S SUBCUTANEOUS FAT IS SO THICK IT CAN EVEN STAND BEHEMOTH'S "BODY BLOW" 100 TIMES!!
ぼいんっ
THAT PUNCH IS...
NOTHING!
...?
ずんっ
AAH!?
SHE FAINTED!?

あぉ
DROWN AND MAY YOUR DEAD BODY BE PICKED BY A CARRION CROW!!
I WON'T FORGIVE YOU FOR DOING THIS TO MY CLOSE FRIEND GENERAL BOOHOO!
じわ…
MINK IS STRONG!
HAH!
WH WHAT KIND OF POWER DOES SHE HAVE
Waaaaaaah!
THE WATER LEVEL ISN'T RISING AT ALL.
Waaaaaaah!
IT'S ALL FLOWING DOWN INTO THE LABYRINTH!?
OH NO!
とぽとぽ!!
THAT STUPID GIRL...
ピキ
ピキ
とぽ!!
とぽ!!

HA!! YOU FOOL!
YOU THINK THIS DRAGON HALF IS STRONG?
WHAT DID YOU RUN AWAY!?
GENERAL MELAMI!
WA-XA!
AH?
バシャ バシャ バシャ
ずん ずん
THAT WORM IS TOO STRONG!
MELA-MI'LL FINISH HER!!
SHUT UP FOR A MINUTE!!
MORE AND MORE!
DO IT, DO IT TO HER! TEAR OFF HER LIMBS! SMASH IN HER BRAIN! GOUGE OUT HER HEART! RIP OUT HER ARTERIES AND

BAWAAAAA!
INFO
THIS MAGIC IS A FEARFUL ONE. IT DRILLS THROUGH ALL OF THE TARGET'S TEETH!!
TEETH GRINDING THRILLING SPELL (DENTIST'S DRILL) GREE GREE!!
NEV-ER!
PL PLEASE F FORGIVE ME, BROTHER MIG!
YOU SHOULD BE EXEC-UTED!
YOU'VE DISGRACED THE HONOR OF THE DEMON GODS!
MINK HAS ENTERED DEAD LIE'S LABYRINTH
IT APPEARS THAT
MAS-TER MIG
I'D RAT-HER YOU KILL ME
YOU SHOULD BE GRATEFUL TO ME FOR MY MERCY!!
THAT I'M GIVING YOU THIS LIGHT PUNISHMENT

BRING ME MY SWORD
YES SIR
YES I THINK I'LL GO.
IT MAY BE A BIT INTERESTING IF I FIGHT BOTH OF THEM TOGETHER
HMM

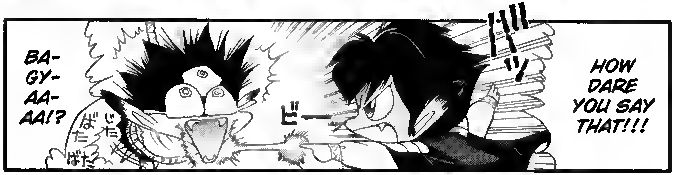
Y, YES!! I'M SO FORTUNATE!
YOU'RE FORTUNATE TO HAVE SUCH A KIND BROTHER!
I'M GOING TO MAKE UP FOR YOUR MISTAKE

WELL A BIT JUST SLIGHTLY
I SWEAR WON'T GO CRAZY!
BE HONEST WITH ME

WHAT!? OF COURSE YOU ARE!!
すい?
HEY AM I REALLY THAT KIND?

NOT AT ALL!
BUT SOMETIMES I'M VIOLENT!

NO!
A LITTLE VIOLENT?
DUMMY I'M NOT EVEN

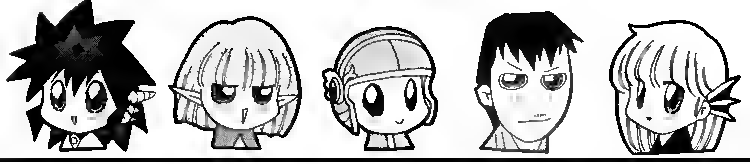

BA-GY-AA-AA!?
HOW DARE YOU SAY THAT!!!

SHE'S ABLE TO RESIST MY FIRE SPELLS...
GUR-RRR...
SHE'S STRONG
たじっ
I TOLD YOU, DIDN'T I?
HMPH... I DIDN'T WANT TO USE THIS, BUT
KEBESU-SALAMANDER!!
COME!!
ボーッ
HA... YOU CAN'T POSSIBLY BEAT HIM!!
グッ
のろのろ
WHAT?
*KEBESU COMES FROM AN ANAGRAM OF "SUKEBE," WHICH MEANS PERVERT!!

EH?
LOOK AT THE SALAMANDER!!
NO YOU IDIOT, NOT AT ME!!
I... I'M NOT THAT WAY!
GEH!?
FU FU... LOOK MINK!
UNO
I'M ON FIRE!!
!?
SFX. "STARE"
WHENEVER IT SEES SOMETHING SCANDALOUS!!
DO YOU UNDERSTAND NOW!! THE KESEGU SALAMANDER TURNS INTO AN INVINCIBLE FIRE DRAGON
OUCH!

FU FU YOU'RE BURNING, AREN'T YOU!!
I CAN MAKE IT EVEN HOTTER!!
LOOK HERE, HERE HERE HERE,
AND HERE!
AH ...
HOT ...
GENERAL MELAMI, YOU MUST LOOK STUPID OUT OF CONTEXT!!
WH-AT?
SH SHUT UP YOU'RE THE STUPID ONE!!
AH!
IT HURTS!!

WAH!!
OOPS!
HA... SO YOU'RE THE GIRL WHO'S RESISTING DEAD LIE, THE UNDEAD OVERLORD!!
... THIS CAVE IS A COMPLICATED LABYRINTH... HOW DID YOU MANAGE TO GET HERE!?
TH-THESE TWO SHOWED ME THE WAY
YOU MORON!!



HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAKA.NET/DH/DH.HTML AND OTHER PEOPLE HELPED EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

PART THIRTY-FOUR NOTES:

THIS CHAPTER WAS SCANLATED BY BELIEVE OF BELIEVE MANGA!

PG 225-226: "HIKARE!! PONCHICHI!" IS SUPPOSED TO REFERENCE "HIRAKE PONKIKKI", ONE OF THE POPULAR JAPANESE NURSERY TV PROGRAMS. MUNCH IS POSING LIKE THE GUY IN EDVARD MUNCH'S "THE SCREAM" AND REFERENCES THE CHARACTER MOOK. GACHAPON, THE WORD FOR THE JAPANESE COLLECTABLES VENDING MACHINES, REFERENCES THE CHARACTER GACHAPIN.

PART. 35

「SHOWDOWN! THE UNDEAD OVERLORD'S LABRYINTH! (2)」

WHAT ARE YOU COLLECTING THE TREASURES FOR?
BEFORE I KILL YOU, I MUST KNOW...
I MAY SLAY AZODEATH AND BRING PEACE TO THIS WORLD!!
SO THAT...
TO TELL THE TRUTH, I JUST WANT TO BECOME HUMAN..
FU
A SENSE-LESS GOAL.
GUH
IT MAY BE SENSLESS TO YOU, BUT IT'S NOT TO ME AT ALL!!
DUMMY!
HM?
BUT I HA- TO KILL YOU!!
DON'T HOLD A GRUDGE AGAINST ME...
YOU THINK YOU CAN BEAT THE FAMOUS 101 LICHES OF THE OVERLORD'S army!?
YOU? KILL ME? DON'T BE RIDICULOUS!
I'LL KILL YOU!!
DON'T TALK SO BIG UNTIL YOU'VE ENDURED THEIR ATTACKS FOR ...
GWA...
YOU SURE ARE SOMETHING, GAL

THEN I SHALL FIGHT YOU!!
FINE!!
シュ
YOU'RE A W... WO-MAN!?
OH!
ガビン
WHO DO YOU THINK YOU ARE TALKING TO?
BE CARE-FUL, SHE'S REALLY STRONG.
ぶんっ ぶんっ
GO OVERLORD GO!! MAKE HER VOMIT BLOOD AND CUT HER TO PIECES!!
I'M THE UNDEAD VAMPIRE

WAH
OVERLORD DEAD LIE!!
FUSYU!
DRAGON KICK!!
OOSYA!!
THIS DRAGON HALF IS.
A BREEZE!!
I TOLD YOU SO!!
あーん
TH... THIS GIRL IS PRETTY STRONG...

*OVERLORD = TAITEI
**IN MOST CASES= TAITEI <- THEY'RE HOMONYMS, YET ANOTHER PUN.

WELL DONE, PETIT-FOIE!
NICE!!
ぴっ
ヒクッ
ニョろ〜ッ
ぎゅうっ
I'M... I'M CHOKING...
HOW DO YOU LIKE THEM!! YOU CAN'T ESCAPE FROM...
THE OVER-LORD'S TENTACLES! IN MOST CASES!
UGH... GRR... VH...
ギギギッ
ギギッ
MINK! DEAD LIE! I'M HERE TO SLAY YOU BOTH!
ゴゴゴゴ
UGH... UGH.. I'M ... FAINT-ING ...
ギギッ
ギギッ
ギュルルル
ギュッ
ウ!!

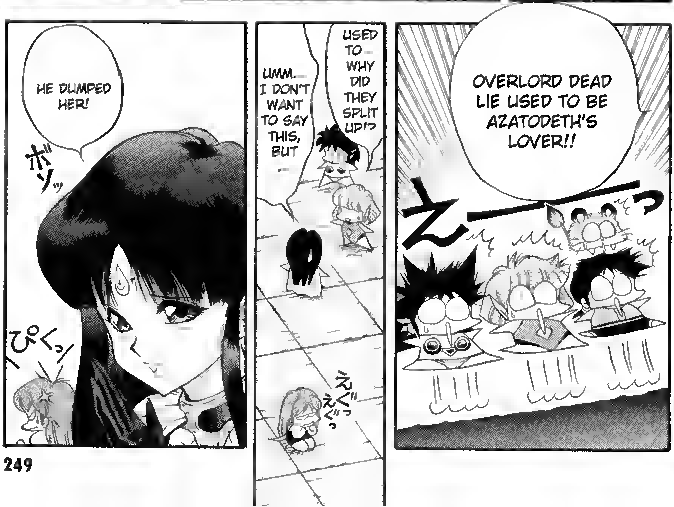
OOPS... SORRY! WRONG ROOM!!
WH... WHO ARE YOU!! YOU SHOULD HAVE KNOCKED!!
KYAA- NO!
WHAT'S WITH THE SWISH?!
ENTER MIG!!
SFX: SWISH ->
THIS CAVE IS TOO COMPLEX!!
すたすた
DARN IT... THIS IS THE 95TH ROOM...
NOW BACK TO OUR SWEET DREAM
OH.!!
IS THIS IT!?
WHERE THE HELL ARE THEY!!
SHIT
SFX: GALLOP
SFX: GALLOP
WHAT? WHAT'S THAT HORSE...
ぱっか ぱっか
HM?

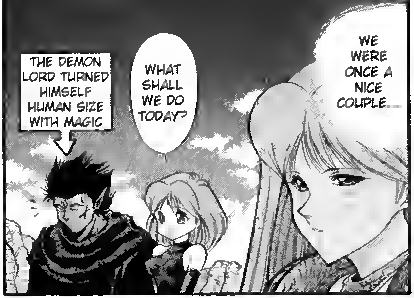
SO THIS IS IT
もぉ!
わかったわよ!
GOOD... BYE .. EVERY-ONE...
AH!? THIS MUST MEAN ..
I...I'M DYING!? TH...THIS MUST BE .. CAROUSEL OF MEMORIES!?
BUT I WONDER IF THE CAROUSEL REALLY LOOKS LIKE THIS
SAUCER-SAN...
ふう
I WISH I HAD... DANCED... ONCE MORE... WITH YOU...
JUST ONCE ...
M...
I WANT TO DANCE WITH HIM AGAIN!!
WAH! UNBELIEV-ABLE!? SHE BROKE THE TENTAC-LES!!
COUNTER: SUCCES-SIVE DRAGON PUNCH-ES!!
OOOH
BRR!
OV.. VRR..

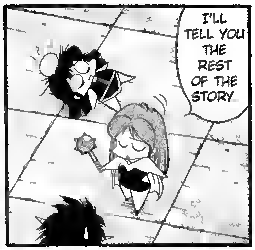
NOW ... YOU DIE!
バッ
N...NO!! THE GREAT OVERLORD DOESN'T WANT TO DIE!!
W... WAIT, MINK!
さっ
J...JUST SPARE THE OVER-LORD'S LIFE!!
WE LOSE!! WE'LL GIVE THE LAST TREASURE TO YOU!!
OKAY. BUT ONLY IF YOU PROMISE TO DO NO MORE EVIL THINGS
I PROM-ISE
I PR-OM-ISE
ピカッ
ガチャ
カチャリ
WE DID IT!! THE HOLY GOURD TO CAPTURE THE DEMON LORD
HAS BEEN RESTORED!!

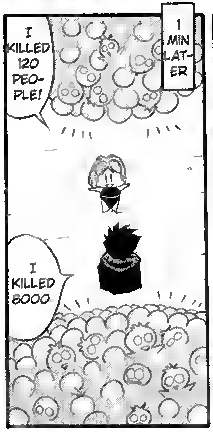
NOW I CAN BEAT AZATODETH!!
ぴぴぴ!!
やんやんやんっ
YOU DID IT!!
PLEASE DON'T CRY!
えぐっえぐっ

GOURD... MY GOURD...
DON'T WORRY... I'LL SEAL UP THE DEMON LORD AND...
BURY HIM DEEP UNDER-GROUND...
YOU MORON!! THE OVERLORD DOESN'T WANT THAT!!
HO-EH?


OVERLORD DEAD LIE USED TO BE AZATODETH'S LOVER!!
えーっ
UMM... I DON'T WANT TO SAY THIS, BUT...
USED TO... WHY DID THEY SPLIT UP!?
えぐっえぐっ
HE DUMPED HER!
ポツ…
ぴくっ!


THE DEMON LORD TURNED HIMSELF HUMAN SIZE WITH MAGIC
WHAT SHALL WE DO TODAY?
WE WERE ONCE A NICE COUPLE


I'LL TELL YOU THE REST OF THE STORY


I KILLED 120 PEOPLE!
1 MIN LATER
I KILLED 8000

バキッ
HERE GOES!
ドンッ
HERE GOES!

HOW ABOUT A ONE MINUTE KILLING SPREE CONTEST?
I'M GAME!!

HAHA, SORRY
ぽか
ぽか
OH YOU, YOU SHOULDN'T BE SO SERIOUS WHEN YOU'RE COMPETING AGAINST A GIRL!

THOSE WERE THE GOOD OLD DAYS...
AI YA...
AND THAT SMILE HE SHOWED FROM TIME TO TIME...
I JUST LOVED HIS ANGELIC SMILE.
BUT ONE DAY...
I'M SICK OF YOU
AND THEN HE LEFT. THAT WAS SO MEAN, DON'T YOU THINK!?
SU... SURE
SO... I DECIDED RIGHT THEN!
ONE DAY, WHEN I WAS MUCH STRONGER.
I'D SEAL HIM UP IN A GOURD AND SAY...
IF YOU WANT TO GET OUT, GO OUT WITH ME AGAIN!!
SEE
THAT'S SO STUPID

WELL!?
IS THERE ANY OTHER WAY TO MAKE SOMEONE WHO HATES YOU LOOK YOUR WAY!?
OW OW OW OW!
ぎゅう。
STUPID!? IS IT SO STUPID TO GET WHAT YOU WANT BY FORCE!?
WELL...
I HEAR SAUCER'S PARENTS WERE KILLED BY A DRAGON.
YOU CAN'T BE LOVED BY SAUCER IF YOU LOOK LIKE A DRAGON!!
OH! A... AN... AN ANGELIC SMILE WILL NEVER BE SEEN AGAIN!
HMM... HOW CAN I PUT THIS...
WELL... IF YOU FORCE SOMEONE TO LOVE YOU...
PUT IN THE EFFORT...?
ジロ
IF YOU REALLY LIKE THAT PERSON
YOU NEED TO PUT IN THE EFFORT AND FIX YOUR OWN PROBLEMS FIRST.
I'LL BECOME HUMAN!!

WHO DO YOU THINK YOU ARE!?
YEAH!
UH SORRY, I THINK I WAS BEING A BIT PREACHY...
OH...
BUT... MAYBE YOU'RE RIGHT...
ひり
ひり
YOU MEAN THE SCALES* HAVE BEEN LIFTED FROM YOUR EYES
I FEEL AS IF, AS THE SAYING GOES, THE NOODLE POWDER* HAS BEEN LIFTED FROM MY EYES...
*SCALES = UROKO
*NOODLE POWDER = UDON-KO
YEAH
I DON'T REALLY GET IT, BUT... ALL'S WELL THAT ENDS WELL
WA-I, A MEAL A MEAL!
LET'S HAVE A FEAST TO CELEBRATE MY NEW START AND ALSO WISH FOR YOUR SUCCESS IN SLAYING THE DEMON LORD!!
ばた
ポンッ
RIGHT!! I'LL START LOOKING FOR A NEW MAN TO LOVE!!

OH!! I'VE FINALLY FOUND HER IN THE 642ND ROOM!!
HM!?
SIGHT
ゴゴゴ
•COUGH•
ENTER MIG!!
MINK! DEAD LIE! I'M HERE TO SLAY YOU BOTH!!
SFX: SWISH
THEY'RE NOT LISTENING!

PART. 36
『 MIG STRIKES HARD! 』

MIG, THE DEMON LORD'S SON, HAS COME TO KILL YOU!
DON'T RELAX! LOOK OVER HERE!
じたばた
ばたばた

REMON ROD'S OWN HAIR!? (SPEAKING WITH MOUTH FULL)
EH!?

INFO
THIS TERRIBLE SPELL ATTACKS YOUR NOSE WITH AN INTENSE BAD ODOR, MUCH LIKE A SKUNK!!
STINK WAVE BOMB!
ぷぅっ
YEAH
ボッ
SMELL BAD ...
SO-EH!
WHAT DID YOU THINK?
HA... HOW WAS IT?

WHAT THE HECK... COMING OUT OF NOWHERE AND LETTING OUT A BIG FART!!
YOU ATE GARLIC THIS MORNING, DIDN'T YOU?
UGH... STINKY
YOU MORONS! THAT WAS MAGIC!!! MAGIC!!!
IN MOST CASES!
ANYWAY... THE DEMON LORD IS MY HATED ENEMY... THE OVER-LORD HAS DECIDED...
TO KILL HIS SONS
KYA!
HMPH, YOU'RE THE OVER-LORD?
YOU'RE PRETTY WEAK
YOU PERVERT!
GYA!

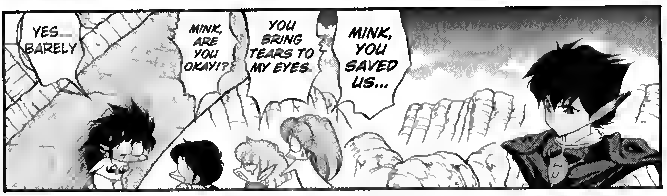
ARE YOU SO EAGER TO BE KILLED?
YOU REPTILE
ひら
UGH..
POOH!
FART POOH!
WHAT'RE YOU PRETENDING TO BE COOL FOR!? YOU JUST LET OUT A FART!
ビュッ
ビュッ
ビュッ
ビュッ
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU!
WHY YOU ....
POOH!
FART POOH!
ひら
HEY!
バキ
カギーン
UGH
ワォーン
IT WAS ....
MAGIC?

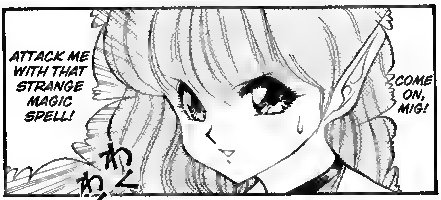
ビシ…ビシ…
THIS TERRIBLE MAGIC SPELL CAUSES YOU TO FEEL THE PAIN OF BEING WHIPPED AND THEN SPRINKLED WITH HOT CANDLE WAX!!
INFO
HEE!
IT'S HOT!
OUCH OUCH!
ギョギョッ
WHI! AND HOT CANDLE WAX! CALL ME QUEEN!
ギュッ
YEAH! GIVE ME MORE!
ぞくぞく…
ひひ
DO YOU LIKE THAT?
IM IMPOSSIBLE!
MY SPELL DOESN'T EFFECT HER!?
WHAT!?
WHAT DID YOU DO TO US...?
ビビ…
THIS MAGIC SPELL IS EXACTLY WHAT IT SOUNDS LIKE
INFO
TRIANGULAR WOODEN HORSE BONDAGE!
THEN HOW ABOUT THIS...
ドッ
HO!
そ"ぐぐ
GIVE ME MORE!
DEH!

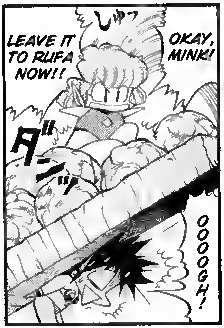
ボロッ
AND... NOW I'M MAD!
はぁ はぁ...
YOU... TOOK... ADVANTAGE OF MY CONFUSION
HEY MINK! YOU'RE RUINING MY FUN!
EH?
DUW-H?
TAKE THIS!
WH... WUT?
WAH!
I'LL BLOW UP THIS WHOLE CAVE, AND YOU WITH IT!!
ヒニッ

NO WAY.
IF... IF YOU PITY ME, YOU CAN UNTIE ME!
YOU POOR SOUL.
SIGH... BROTHER MIG WILL BULLY ME AGAIN WHEN HE RETURNS.
IF I LET YOU GO, MIG AND I WILL HAVE TO FIGHT.
SINCE I LOATHE FIGHTING
I MUST DECLINE
FINE. THEN I'LL ESCAPE ON MY OWN!
じたばた
ばた
I CAN'T LET YOU ESCAPE! I'D BE SUSPECTED
WHAAAAAAAAAAAT!?
ぎゅっ
OOOH!
じたばた
ばた
ばた
YOU POOR SOUL
OH!
I GOT LOOSE!
するっ
じたばた

HMPH YOU'RE PRETTY TOUGH
HO HEH
ぶるる
ぶるる
ハ!?


YES... BARELY
MINK, ARE YOU OKAY!?
YOU BRING TEARS TO MY EYES.
MINK, YOU SAVED US...


ATTACK ME WITH THAT STRANGE MAGIC SPELL!
COME ON, MIG!
わん
わん


LEAVE IT TO RUFA NOW!!
しゅっ
OKAY, MINK!
ダーッ!!
OOOOGH!

NOT THAT ONE!
むぃー
ボニッ
SKUNK POO!
*STINKING WAVE BOMB

TH-THAT'S THE ONE I WANT!
OWW!
AND TRIANGULAR WOODEN HORSE BONDAGE TO YOU!!
TO FINISH YOU!
NOW... IT'S TIME...
UGH... IT HURTS...
NOOOOOO!
HERE I COME!
WH-WHO'S THERE!?
AUGH
WHAT?

HIS WIFE, THE RED DRAGON MANA!!
THE DRAGON SLAYER ROUCE, ALSO KNOWN AS SIVA'S RED LIGHTING, AND...

DO YOU WANT ME TO PUT YOU IN THE SAME COFFIN AS YOUR DAUGHTER?
WHY!?
WHY ARE YOU HERE?
OH!? MOM AND DAD!!

YEAH
WHEN WE'RE BOUND WITH VERY, VERY STRONG TIES OF LOVE?
YOU THINK YOU CAN BEAT OUR COMBINED ATTACK...
DON'T BE-LITTLE US!!

ARE YOU FREE TONIGHT?
ずるっ
LET'S GO, DARLING!!
ばっ
I SEE VERY, VERY STRONG TIES OF LOVE...
ふぅーん
QU... QUIET YOU!
I CAN BEAT YOU BY MYSELF!
COME HERE MINK, I'LL CURE YOU WITH MY CLINK SPELL WHILE THEY FIGHT!
だっ
EH...!? PLEASE, NO
ドキッ
CURING SPELL! CLINK!
OUCH
OOPS... I MESSED UP
ひくひく
YOU SEEM AS POOR AT MAGIC...
AS EVER, RUFA

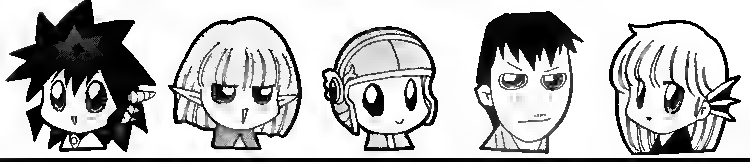
UGYA!
THIS IS HOW YOU DO IT!
SO PAPA CAN'T CRITICIZE ME!
OOPS! I MESSED UP.
PAPA
WATCH CLOSE NOW.
YOU'RE NOT AN ORDINARY RED DRAGON, ARE YOU?
!?
PAPA... MAMA!
AH!?
PI... PIA!
P.

FI... FINALLY!
OOOH WE'VE
HEH HEH
AFTER ALL, IT'S BEEN A LONG TIME SINCE WE LAST SAW YOU
AH... WE FAINTED FROM TOO MUCH EMOTION!!
"FAINT"
AH
"FAINT"
AH
YOU PUT UP A REALLY GOOD FIGHT...
YOU MUST BE A KAISER DRAGON
OOH-

DA..
DAR-LING!
YES, STROKE ME GENTLY, PLEASE
NOW DIE!
OH!
MO... MOM! WATCH OUT!!
AH!
びりっ
ずるっ
UGH!
KUMASAN
ドオーン

BE... BEAR CUB PANTS!
KUMASAN
GUH!
HE WEARS BEAR CUB UNDIES!
KYA HA HA HA HA, HOW FUNNY!
YOU SAW I
YOU YOU'VE LEARNED MY SECRET!
I LIKE TO WEAR CHILDREN'S UNDER-WEAR!
BEAR CUB UNDIES... FART POOH ..
KYA HA HA
WINNIE THE POOH! WINNIE THE POOH!
KYA HA HA HA
I WON'T FORGET THIS HUMILI-ATION!
GYAO-
DAMN YOU MINK!
WHEN YOU'RE THIS PISSED OFF, THERE'S NOTHING LIKE...
HERE IT COMES
SULLYING SOMEONE!
AHHHHH!

TAKE THIS AND THIS AND THIS AND THIS!!
DOHEE!
MIG...
ボカ バキッ ドカッ
YOU'RE MAKING A LOT OF NOISE...
AH!
ビクッ
AAH... SORRY, BROTHER ROGUE.
I... I'M SAVED!
ばっ
EH!?
BEAT HIM IN THE OTHER ROOM.
OTHER ROOM
BECAUSE OF YOU, I WAS SCOLDED BY ROGUE!
WHY ME!!
ボカ バキッ
ドカッ
YOU POOR SOUL...
GYAAA AAAAA



HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

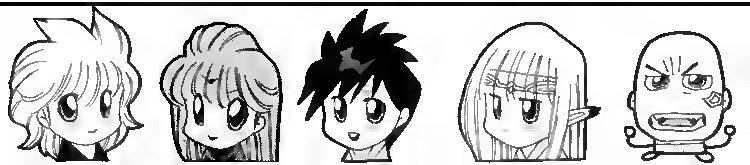
IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAKA.NET/DH/DH.HTML AND OTHER PEOPLE HELPED EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

PART THIRTY-SIX NOTES:

AZATODETH'S SONS ALL HAVE SIMILAR NAMES. THEIR TWO CHARACTER NAMES ALL SHARE THE SAME SECOND CHARACTER, 'GU' IN JAPANESE, THEIR NAMES ARE PRONOUNCED:

DOUG = 'DA-GOO'
MIG = 'MI-GOO'
ROUGE = 'ROW-GOO'

WINNIE THE POOH... MEH BLEH. THE TRANSLATION I BASED MINE OFF OF USED IT AND I DECIDED TO KEEP IT. MIG WEARS 'KUMA-SAN' (MR. BEAR) UNDERWEAR, SO THEY'RE REALLY CALLING MIG KUMA-SAN.



PART. 37

「LEGEND OF THE HOLY GOURD」

I DON'T WANNA!
I DON'T WANNA! I DON'T WANNA!
ばたばた
グイ
IT'S NOT UP TO YOU!! YOU'RE COMING HOME WITH US!
THERE'S NO WAY YOU CAN...
SLAY THE DEMON LORD!
YES I CAN, I HAVE THIS THING!
WHAT!? IS THAT THE HOLY GOURD OF SAINTS?
ぱっ
EH!?
HOW DO YOU KNOW THAT MOM?
パチクリ

2000 YEARS AGO...
ゴオオオオオ
MY GRANDFATHER CREATED THIS MAGICAL ITEM
EH!?
HMM... LET ME TELL YOU ABOUT THE DEMON DRAGON WAR.
THEN MAYBE YOU'LL SEE HOW TERRIBLE THE GREAT DEMON LORD TRULY IS!
THE GREAT DEMON LORD TERRORIZED THE LAND...
HA HA HA! DIE DIE DIE!
ドカ ドカ
GYA AA AA AA!
HE DEMOLISHED CITIES LEFT AND RIGHT.
AND SO—
WE DRAGONS WILL NO LONGER TOLERATE YOUR TYRANNY!!
THE DRAGONS COULD NO LONGER WATCH IN SILENCE...
AND THEN WHAT?
GULP
THEY ALL ATTACKED HIM AT ONCE!!
THE DEMON LORD QUICKLY KILLED THEM ALL!

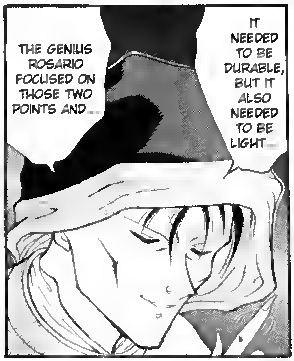
AN ULTIMATE WEAPON THAT TOOK 200 YEARS TO CREATE...
THE HOLY GOURD OF SAINTS!!
I STILL HAVE A TRUMP CARD!!
HA... DON'T BELITTLE ME!!
ガビ
ガビ
ガッ
HA! YOU'RE SO OLD YOU CAN'T EVEN STAND RIGHT!
SO YOU'RE THE LAST ONE
AND SO
メキ
メキ
I JUST NEED TO RECITE THE SEALING SPELL!
チャンス!!
OH, HE'S OFF GUARD!
ポイッ
I'M OUT OF HERE, THIS IS A WASTE OF TIME
BLUB BLUB BLUB!
WHA!?
HE FORGOT TO WEAR HIS DENTURES THAT DAY SO HE COULDN'T RECITE THE SEALING SPELL!
WHAT WAS IT?
...BUT THERE WAS A PROBLEM!
AS THE DEMON LORD WAS OFF GUARD, MY GRANDFATHER'S VICTORY WAS CERTAIN!
I CAN SEAL HIM!!

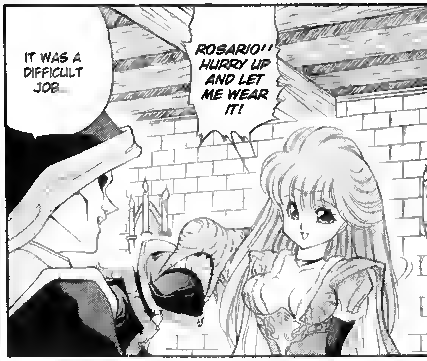
NOW YOU KNOW HOW INCREDIBLY STRONG THE DEMON LORD IS!!
AND THE GOURD WAS SHATTERED
GRANDFATHER BARELY ESCAPED WITH HIS LIFE
SO IT'S AN OLD MAN'S FOLLY!!
I SEE
THE BROKEN PIECES WERE STILL FILLED WITH MAGIC POWER AND LIVED ON AS THE THREE SACRED TREASURES!
WRONG!
RIGHT?
SO YOU'LL COME HOME WITH US, RIGHT?
YOU NEED TO SHUT UP!
OK?
IF SHE WANTS TO DIE, JUST LET HER!
HEY MANA DON'T BE SO OVERPROTECTIVE!
NOOOOOOOO!
STOP BEING SO CHILDISH!

SLAYING THE DEMON LORD WILL BE A PIECE OF CAKE!
IF MY ULTIMATE MAGIC AND MINK'S MONSTROUS POWER ARE COMBINED...
WHAT.. IS IT LINK-SAN?
I'LL GO WITH MINK!!
I HAVE A GREAT IDEA!!
HMPH, PIECE OF CAKE!
GOOD IDEA! BUT FIRST, GIVE US A DEMONSTRATION BY BLOWING UP THIS STONE!
NO! I DON'T WANNA!
NOW, FOR THE LAST TIME, COME HOME!
FU FU FU I'VE USED UP TOO MUCH MP...
YOU'RE SO COOL HONEY!
ゴオオ
HAAAA?
HWA AAA AAA AAA AAA!
OK!
HAA..
HAA...
コロン

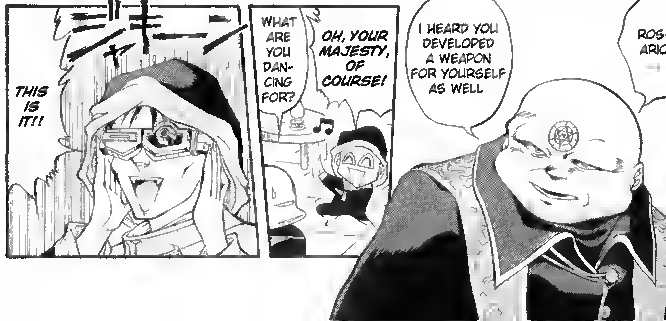
PRINCESS VENA, IT'S COMPLETE!
... SO... IT'S FINALLY DONE!!
GOOD!
GOOD
SORRY FOR THE DELAY.
I BUILT THIS ARMOR SPECIFICALLY WITH MINK IN MIND
THE BUSTER DRAGON ARMOR!!
ALSO KNOWN AS THE ANTI-MINK ARMOR!!

YES, I'M GREAT!! AREN'T !!!
イエーイ
YOU'RE REALLY SOMETHING, AREN'T YOU, HA!
ほーっほっほっほほほ
YEAH! WELL DONE, ROSARIO-CHAN!!
ROSARIO: YAY!
VENA: HO- HO HO HO HO HO


THE GENIUS ROSARIO FOCUSED ON THOSE TWO POINTS AND..
IT NEEDED TO BE DURABLE, BUT IT ALSO NEEDED TO BE LIGHT


IT WAS A DIFFICULT JOB..
ROSARIO!! HURRY UP AND LET ME WEAR IT!

カチャ
IS IT TOO TIGHT?
ひりひり

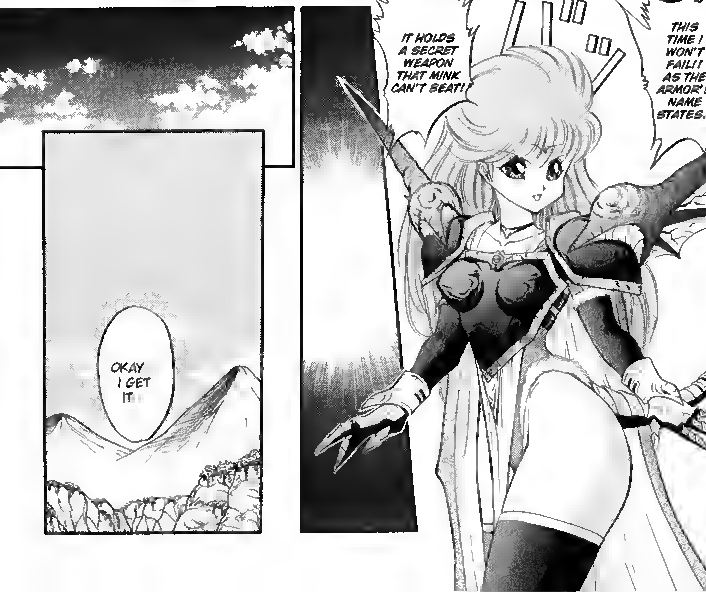

ジャキーン
THIS IS IT!!
WHAT ARE YOU DANCING FOR?
OH, YOUR MAJESTY, OF COURSE!
I HEARD YOU DEVELOPED A WEAPON FOR YOURSELF AS WELL
ROSARIO

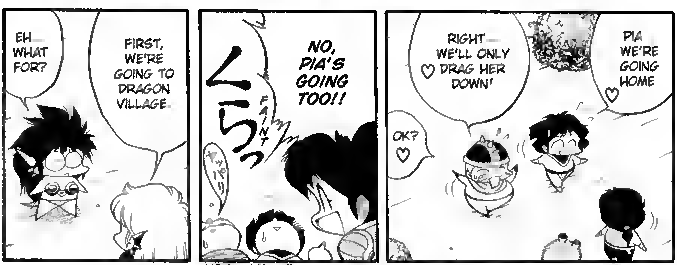
THIS LASER CAN EVEN PENETRATE A 40CM THICK STEEL BOARD IN A FLASH!
WILL DESTROY THE TARGET WITHOUT FAIL!
THEN THE R(OSARIO) SMASHER OVER MY LEFT EYE
NO ONE CAN ESCAPE IT, NOT EVEN IF THEY'RE MOVING WITH SUPERSONIC SPEED!
THE R(OSARIO) RADAR OVER MY RIGHT EYE WILL SENSE THE ENEMY IMMEDIATELY!
CALL ME "GIGA ROSARIKU MACHINE GX" FROM NOW ON!!
WEARING THIS, I'M NO LONGER ROSARIO, I'M A KILLING MACHINE!
OH-!
THERE'S AN UGLY MARK ON MY ARMOR.
YES MY LADY— WHAT IS IT?
HEY
GIGA— ROSARIKU
IT'S GREAT, ROS-ARIO!

PREPARE YOURSELF MINK... YOUR END IS NIGH!!
I'LL APPLY THE THINNER AT ONCE
キュッ
キュッ
ほーほほ
I WON'T ERASE IT, NO MATTER WHAT!
クワ!!
NO!! I REFUSE! IT'S PROOF THAT I MADE IT... IT'S MY PRIDE, AS IT WERE!
GET RID OF IT!
MY SIGNATURE?

VENA HO- HO HO

HA HA YOU'RE WRONG, FATHER!
IT MAY NOT BE
BUT... YOU KEEP LOSING EVEN THOUGH YOU SAY HER END IS NIGH


OKAY I GET IT
IT HOLDS A SECRET WEAPON THAT MINK CAN'T BEAT!!
THIS TIME I WON'T FAIL!! AS THE ARMOR'S NAME STATES...

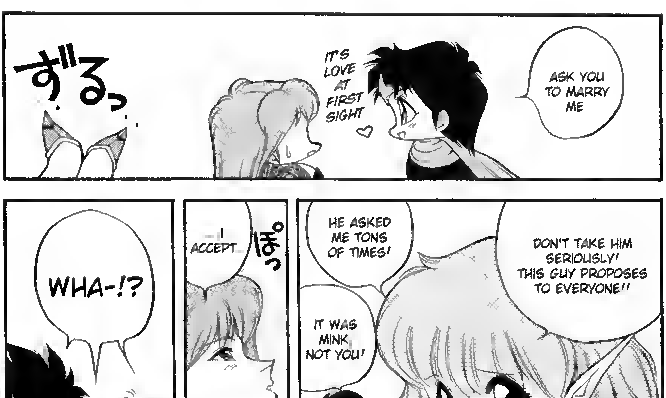


MAGIC! I KNEW IT!

ブフー
JUST DO IT!! GOUGE OUT HIS BRAINS AND STUFF HIS HEAD WITH NUKAMISO!
YOU CAN BEAT HIM!
YOU'RE AS YOUNG AND LOVELY AS MYSELF
GOOD LUCK SLAYING THE DEMON LORD MINK

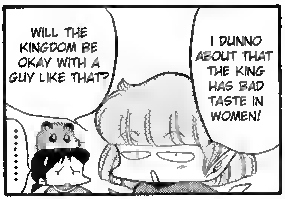
BOOHOO! BOOHOO-

OH? GENERAL ROOHOO'S FACE IS SAYING, "HURRAY, HURRAY MINK!"
♡
7"7—
I'LL DO MY BEST!
I'LL KILL HIM FOR SURE!
OHO!
HM?
IS SHE THE ONE THAT CURSED MY COUNTRY!
OH, IT'S THE KING!
PLEASE WAIT! THEY'VE REPENTED!
NO, LET ME PASS, MINK...
FOR ONE SUCH AS YOU...
I MUST ...

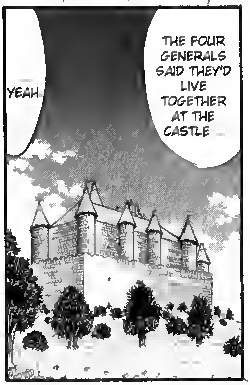

するっ
IT'S LOVE AT FIRST SIGHT
ASK YOU TO MARRY ME
WHA-!?
I ACCEPT
つぽ
HE ASKED ME TONS OF TIMES!
IT WAS MINK NOT YOU!
DON'T TAKE HIM SERIOUSLY! THIS GUY PROPOSES TO EVERYONE!!

パアア

IT'S CAUSE DEAD LIE'S CHANGED HER WAYS! ♡
GREAT!! THE CURSED LANDS ARE NOW FLOWER GARDENS!
WAH...
IT LOOKS AS IF EVERYTHING IS CELEBRATING OUR FUTURE!
I WISH THAT WAS TRUE...
HEY.
はーーーっ

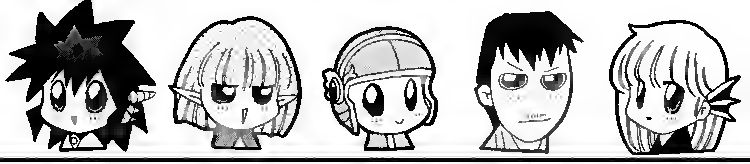

WILL THE KINGDOM BE OKAY WITH A GUY LIKE THAT?
I DUNNO ABOUT THAT THE KING HAS BAD TASTE IN WOMEN!
.....

GOOD! THEN THEY'LL ALL BE HAPPY!
HMM


YEAH
THE FOUR GENERALS SAID THEY'D LIVE TOGETHER AT THE CASTLE

CUT IT OUT!
ボカ
ボカッ
WHAT WERE YOU THINKING, YOU LITTLE BRAT!

I JUST KNOW.....
HEY
EEH!?
SEE THAT GUY WITH THE BLUE HAIR? HE'S SO HANDSOME!
I CLAIMED RALPH FIRST!!
WHAT!?
IF YOU MAKE PASSES AT MY RA, I'LL SHOWER YOU IN SULFURIC ACID!
THEY'LL ALL BE HAPPY...
ROO HOO
MINK'S IMAGINATION DID NOT MATCH REALITY...
STOP IT, OR I'LL CUT OFF YOUR CAROTIDS!
TELL ME I'M YOUNG AN' LOVELY!
YOU THINK 26 IS TOO OLD!
RALPH IS TOO GOOD FOR YOU!
ROO HOO
バキ
ボゴ
ドガ
ドカ



HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAKA.NET/DH/DH.HTML AND OTHER PEOPLE HELPED EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

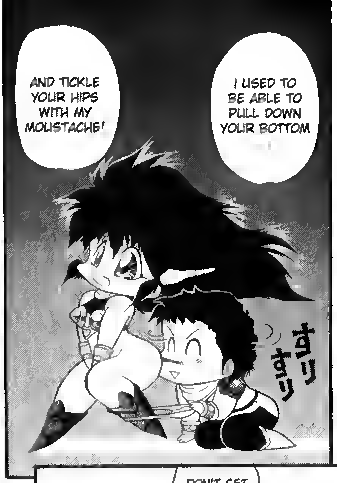
PART THIRTY-SEVEN NOTES:

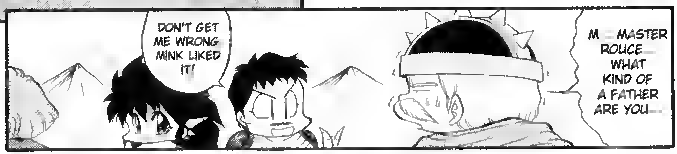
PAGE 282. NUKAMISO IS SALTED RICE-BRAN PASTE USED FOR JAPANESE PICKLES.

PART. 38

「VENA STRIKES BACK」

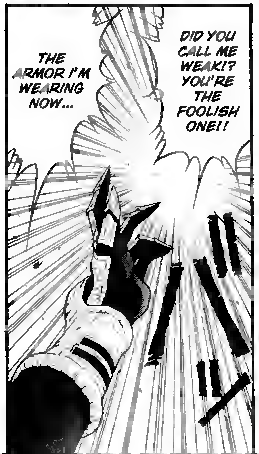
SNEAK
SIP
YOINK!
KYA!
D... DAD! WHAT ARE YOU DOING!?





TH...THIS IS...
はっはっはっは

ENTER THE PERFECT PRINCESS, VENA!!
ROSARIO: HEY HEY!
SIV: YOO HOO!


THE ARMOR I'M WEARING NOW...
DID YOU CALL ME WEAK!? YOU'RE THE FOOLISH ONE!!

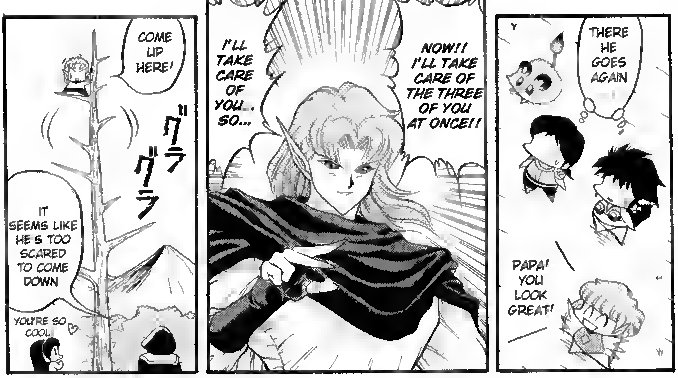
SHE'S THAT WEAK, FOOLISH PRINCESS
WHO'S THAT?
FOOLISH

I KNEW IT...

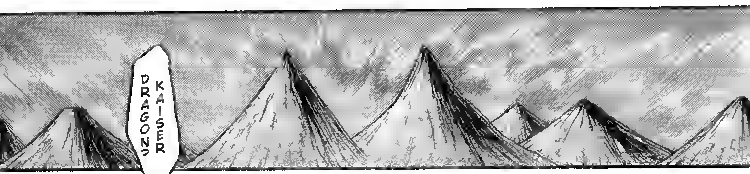
I HAVE FOUR TIMES HER SPEED, EIGHTEEN TIMES HER POWER, TWENTY FIVE TIMES HER DEFENSE...
SUPERIOR TO MINK IN EVERY ASPECT!!
ずいっ
AND MY BUST IS 90CM! 4CM BIGGER THAN HERS!
STOP BALDY!
MANA-CHAN, WON'T YOU HAVE A DRINK WITH ME?
ゴンッ
CAN YOU TAKE CARE OF HER PEONS?
OK!
BEFORE I KILL MINK
ほ——せん…
HMM
FU FU THEN LEAVE IT TO ME, SIRE!
IT'S NOT IN MY NATURE TO BULLY LADIES!
NOT THAT WAY!

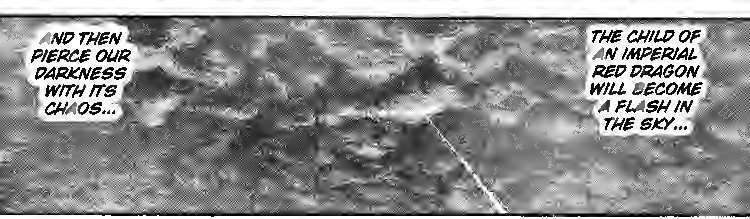
SFX POP

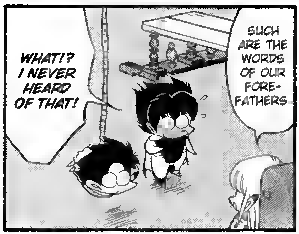
SFX FAINT


COME UP HERE!
グラグラ
IT SEEMS LIKE HE IS TOO SCARED TO COME DOWN
YOU'RE SO COOL
I'LL TAKE CARE OF YOU... SO...
NOW!! I'LL TAKE CARE OF THE THREE OF YOU AT ONCE!!
THERE HE GOES AGAIN
PAPA! YOU LOOK GREAT!

IT'S TIME TO DIE!!
NOW... NO ONE'S LEFT TO DISTURB US...


DRAGON KAISER





SFX BAM BAM BAM

SFX HO HO HO

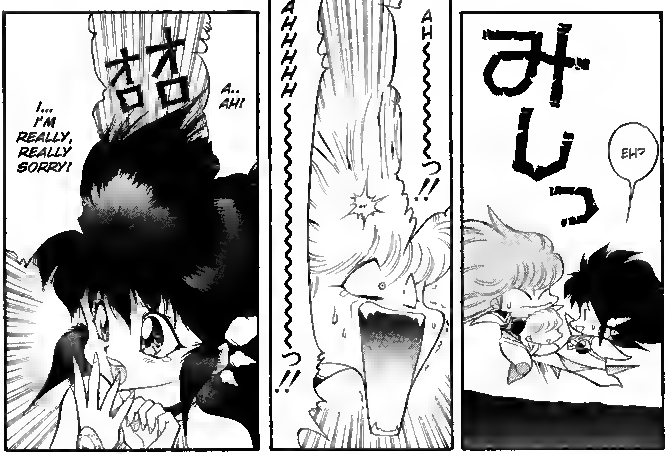
ほほほっ
I'VE GOT FOUR TIMES YOUR SPEED AND EIGHTEEN TIMES YOUR POWER!
すたっ
NOW DO YOU SEE MY POWER?
ズズズズン
HA!?
ドカ!!
ずいっ
PLUS A 90CM BUST!!
AND INCREASING EVERY DAY AFTER THEY SHED!
300 TIMES!
IT'S SAID TO BE...
NORMAL DRAGON HALVES ARE SAID TO BE THREE TIMES STRONGER THAN NORMAL, BUT IN THE CASE OF A KAISER DRAGON HALF

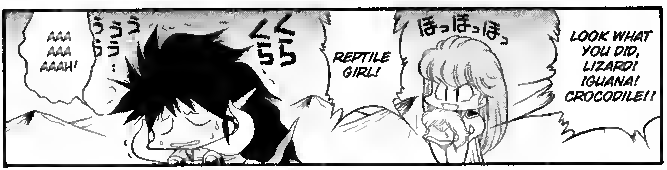
ハヒ…
ビキッ
ドカ!?
N…NO WAY!
ばーん
じーん
じーん
HEH HEH, I'VE BECOME MUCH STRONGER THAN BEFORE!!
HA! THERE'S NO USE IN HIDING BEHIND A ROCK!
ビュ
WAH!
YOU CHEEKY MINK!
OH!!
I'LL SMEAR YOU WITH YOUR OWN BLOOD!
USING THE PENETRATING FUNCTION OF R. RADAR

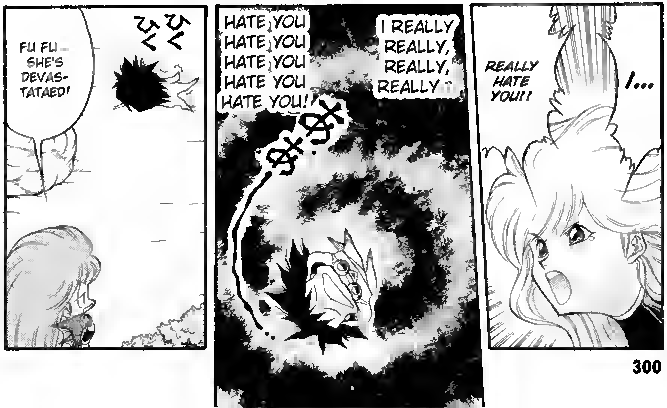
HMPH! I'LL TAKE CARE OF THIS!
IT'S ME... WHO GOT SMEARED... WITH HIS OWN BLOOD...
ぶっ
HM?
X RAY
I'LL ATTACK YOU WITH A HEAT RAY BY REFLECTING THE SUNLIGHT!
MINK!! MY HEAD IS COATED WITH A SPECIAL REFLECTING CREAM!
YOU WERE JUST LUCKY LAST TIME!
DON'T BUTT IN MY BATTLE!
STOP IT!
AH...
THE SUN'S SET...

ゴーン
ヤカッ
カッ
TAH!
FU FU... YOU'RE REALLY SOMETHING THEN...
ザーッ
WA-!! YOU'RE STRONG MINK!
THEN... THEN I'LL...
ムコオオオオ
THEN I'LL USE THIS ARMOR'S TRUMP CARD!!
SAUCER SAN!?
HO-EH?

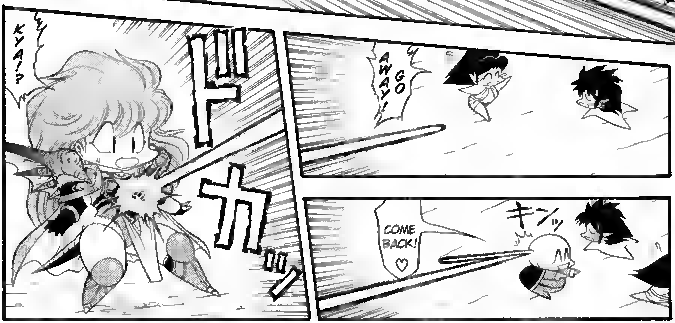
IF YOU ATTACK ME, THE PAIN WILL BE TRANSMITTED
TO THE SAUCER IN MY CHEST!!
つねっ
ぎゅっ
OWW! E?
FU FU!
NOW YOU CAN'T TOUCH ME!!
WHAT A MORON! THERE'S NO WAY THAT WOULD STOP YOU FROM ATTACKING HER! RIGHT, MINK?
RIGHT?
I... CAN'T ATTACK HER...
DOH!
SIGH NOTHING TO DO
EH!?
PRETTY LADY! WANNA HAVE A DRINK WITH ME?
EE!
I GOT IT ..
I'LL BE ALRIGHT AS LONG AS I DON'T LOOK AT SAUCER'S FACE!!
ぎゅっ
HERE I GO!
だっ


みしっ
EH?
AHHHHH~~~~~~っ!!
AHHHHH~~~~~~っ!!
A.. AH!
I... I'M REALLY, REALLY SORRY!


LOOK WHAT YOU DID, LIZARD! IGUANA! CROCODILE!!
ほっぽっぽっ
REPTILE GIRL!
くらくら
AAA AAA AAAH!

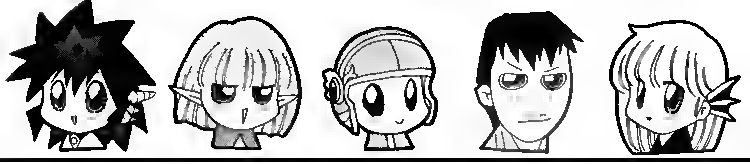

REALLY HATE YOU!!
I...
I REALLY REALLY, REALLY, REALLY
HATE YOU HATE YOU HATE YOU HATE YOU HATE YOU!!
FU FU SHE'S DEVAS-TATAED!

THE COUP DE GRACE!
ビャヨオオ


ヒュオ!?
ドカッ
GO AWAY!
COME BACK!
キンッ

AH
AH!
ぶすぶす
AH?

VERY PROUD
DAD WAS... DAD WAS...
BUT YOU'VE BECOME REALLY STRONG, MINK
THAT LAST ONE TOOK AWHILE
GOOD JOB...
YAA!
DON'T SAY THAT...
.....
WHAT KIND OF A PARENT IS HE?
STUPID STUPID STUPID STUPID STUPID
ドカ バキ ドッキ
YOU WERE OFF GUARD!
HA HA HA! YOU'VE GOT A WAYS TO GO!!
ボゴ
STUPID STUPID STUPID STUPID STUPID

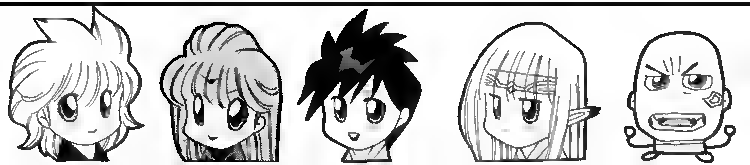


HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAHA.NET/DH/DH.HTML AND OTHER PEOPLE HELPED EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

PART THIRTY-EIGHT NOTES:

KAISER DRAGON... THIS IS ANOTHER CASE OF MISMATCHING KANJI AND PRONOUNCIATION, LIKE WITH THE SPELLS. THE KANJI READS "IMPERIAL RED DRAGON" AND THE PRONOUNCIATION READS "KAISER." I'M GOING TO MOSTLY USE KAISER WHENEVER IT COMES UP BECAUSE USING BOTH IS TOO LONG AND KAISER JUST SOUNDS COOLER.



PART. 39

「 DAD'S A GOOD LIAR 」

OH YEAH!!
HOW IS IT FOR YOU, MARIO?
COURAGE IS WELL REWARDED, ISN'T IT
RIGHT... COURAGE!
THE MOST IMPORTANT THING FOR A MAN IS COURAGE!!
DON'T YOU AGREE, MARIO!?
MARIO
ギロッ
YOU'VE LOST WEIGHT
トホホ

OWW
OH, THAT SOUNDS GREAT!
WHY DON'T WE HAVE LUNCH NOW?
ぱんっ
HEY!
WE'LL COLLECT THE FIREWOOD!
WE'LL FETCH WATER!
WELL.... I DON'T KNOW!
WHY DOES DAD HAVE A BUMP ON HIS HEAD?
THEN... WE'LL GO GET THE FOOD!
YEAH!
UGH!
WHAAAAAAAAAA!?
SUDDENLY, I HAVE A HEADACHE, SEVERE SPASMS, AND A STOMACH-ACHE!
D-DAD!?
OH NO, I'M DYING!!
がば

FRUIT?
SEB!? I'VE ALREADY PICKED SOMETHING FOR DESSERT! SO I HAVE A RIGHT TO REST NOW!
LOOK AT THIS!
YOU FOOL!
EH
BAH!
HE'S JUST LYING, IT'S NOT TRUE! HE ALWAYS TRIES TO AVOID WORK LIKE THAT!
HM
HAVE A TASTE, IT'S QUITE SWEET!
カリッ
IT'S
BITTER! I FEEL SORT OF SICK...
OH? THEN THIS FRUIT MUST BE POISONOUS!
IT'S A GOOD THING I DIDN'T TAKE A BITE MYSELF...
DAD!!
OOOH! I'M DYING!!

MAYBE
DAD'S SURE GOTTEN A LOT WORSE OVER THE PAST HALF YEAR.
GEE...
R... REALLY?
BUT HE USED TO BE REALLY GREAT!
BACK THEN, HE WAS COOL AND MERCILESS.....
AND DESTROY THEM WITH HIS "INVINCIBLE NETHER WORLD BUTSUMETSU SWORD"... THE ROUGE CRASH!
HE'D ALWAYS DASH IN WHEN I WAS ATTACKED BY A MONSTER...
BUT NOW HE'S NOT MERCILESS, HE'S JUST HELPLESS.
BINGO!
A TARGET ON FOR YOU!
ぴレっ
ぱぁ!

はぁ…
I SEE. SO DAD'S A GOOD FOR NOTHING NOW...
IT'S CLEAN BECAUSE HE NEVER USES IT.
BEFORE, IT USED TO BE SMEARED AND DIRTY.
DAD'S ?
HAVE YOU SEEN HIS SWORD?
WH WHAT'S THAT!?
THAT THAT'S NOT TRUE! HE HAS SOME GOOD POINTS! AT LEAST ONE!
OH YEAH!!
……
……
UH WELL
I MEAN
WELL
HE'S A GOOD LIAR!!

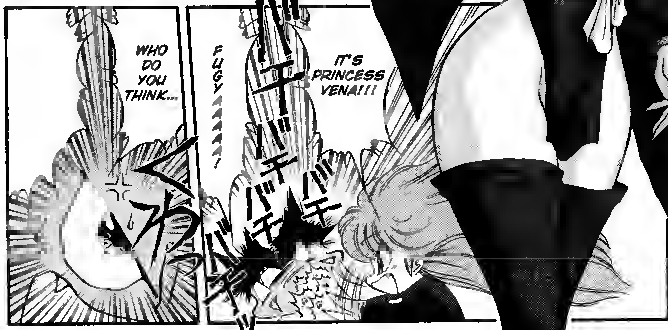
I SUMMON YOU TO THIS CIRCLE SO THAT YOU MAY GRANT MY WISH...
OH DARK ONE ... ..
IF YOU'RE POSSESSED, I...!
BUT DEAR, IF YOU FAIL IN THE CONTRACT THE DEMON WILL POSSESS YOU!
I HAVE NO CHOICE BUT TO RESORT TO A DEMON'S POWER IF I WANT TO BEAT MINK!
SHUT UP!
VENA STOP SUMMONING DEMONS!!
I'LL NO LONGER GET ANY PLEASURE FROM PEEKING ON YOU WHEN YOU CHANGE!!

ぽんっ
TEDDY, IT'S TIME TO GO TO SLEEP, OKAY?
EVIL DARK GOD!
...COME!
EH?
!?
FOR WHAT REASON HAVE YOU SUMMONED THE GREAT MIG?
ヒュー
ぽっぽっ
AH?

SH... SHUT UP! YOU SHOULDN'T SUMMON SOMEONE WITHOUT A WARNING!!
IT'S TOO LATE TO ACT ALL COOL!
HMPH
ARE YOU REALLY A POWERFUL DEMON GOD?
YEA
ARE YOU SURE?
INFO
THIS SPELL MAKES THE CASTEE FEEL LIKE WORMS ARE CRAWLING ALL OVER HIS BODY, BACK, AND MOUTH
WORM CRAWLING HELL!!
OEH
GYAAH! I FEEL SICK!!!
OKAY... I BELIEVE YOU...
FROM NOW ON, YOU SHALL SERVE ME...

HA, YOU MORON. WHY WOULD I DO A THING LIKE THAT?
OOH, WHAT'S THIS?
YOU...
WHEN DID YOU TAKE THAT!?
IF YOU DON'T BECOME MY SERVANT, I'LL DISTRIBUTE THIS PHOTO ALL OVER THE WORLD!!
WHY YOU... FINE! I'LL ACCEPT.

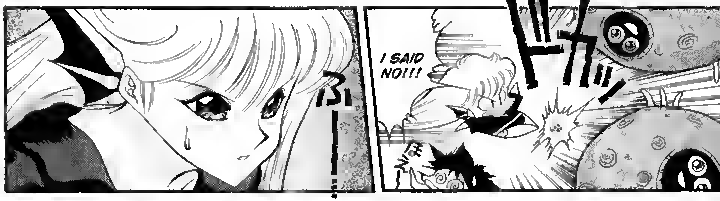
MY NAME IS VENA.
LET'S DO OUR BEST, MIG-CHAN!
SURE, VENA

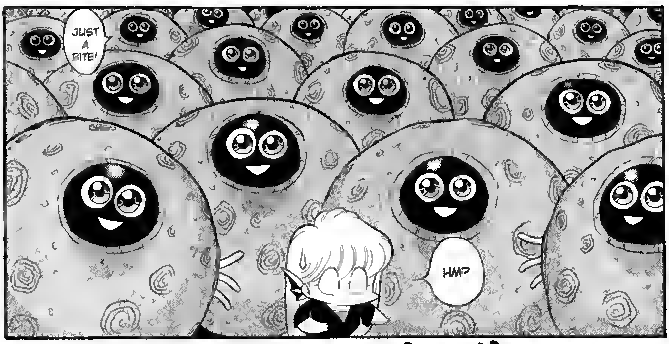

IT'S PRINCESS VENA!!!
FUGY
WHO DO YOU THINK...

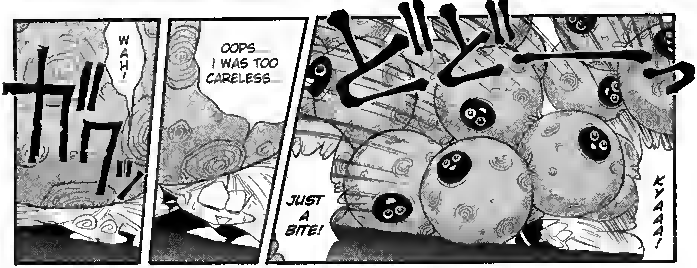
WHAT A CUTE TEDDY ♡
PRINCESS VENA!
ほーほっほっ
THAT'S RIGHT!
GUH!
DOUG!
WH WHAT IS IT?
コッ
VENA HO HO HO
THE REASON I CALLED YOU OUT HERE...
.....
IS TO RELIEVE MY STRESS!
ビシッ
バキッ
ドッ
ふう...
THEY ARE THE SAME
...YOU'VE GOT A ROTTEN TEMPER!

HM
THIS SHOULD BE ENOUGH
...MINK?
ぜぜ
WHAT'S WRONG!?
EXCUSE ME, GOOD DAY!
I THINK THAT POISON FRUIT I ATE EARLIER IS STARTING TO TAKE EFFECT....
WE'VE GOT A FAVOR TO ASK OF YOU!
OF YOU!
にょろ
にょろ
にょろ
UMM WHAT WHAT IS IT?
IT'S SIMPLE REALLY!
SIMPLE

PLEASE LET US HAVE ONE BITE OF YOUR HEART!
WHAT?
ONE BITE IS ENOUGH!
ENOUGH
WELL... IT'S... JUST...
IT'S TOO MUCH.
WA-I! THANK YOU!
THANKS
DON'T THANK ME, I SAID NO!!
FINE!
JUST A BITE IS FINE!
JUST A BITE!
NO...
A BITE!
AH... STOP IT!!!


I SAID NO!!!
ドカッ

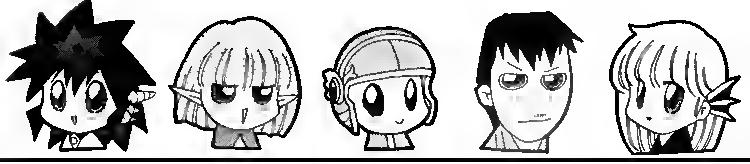

JUST A BITE!
HM?


WAH!
OOPS... I WAS TOO CARELESS...
JUST A BITE!
KYAAA!

DAR...LING?
CAN IT BE YOU.....
WHO'S THERE?
AH
OOH!

WHEN I CAME TO, THEY WERE ALL GONE...
WH... WHERE ARE THE MONSTERS?
I'M GLAD YOU'VE COME TO!
AH, MINK!
HN?
MOM!
AH!
SOMEONE MUST HAVE RESCUED US...
DAD?
COULD IT HAVE BEEN...
ZZZ
ZZ

!
OH, REALLY? I HAD NO IDEA.
WE WERE IN HUGE TROUBLE!!!
GEEZ!—
EH? OF COURSE
DAD.. WERE YOU HERE THE WHOLE TIME?
YOU'RE A GOOD LIAR.
.....
MMMM
MOM, SAY SOMETHING TO HIM!!
ALRIGHT I'LL START COOKING THEN!!
EH?
EH?
!... I DIDN'T DO ANYTHING!!! SHUT UP!
R
A
R
R
R
E



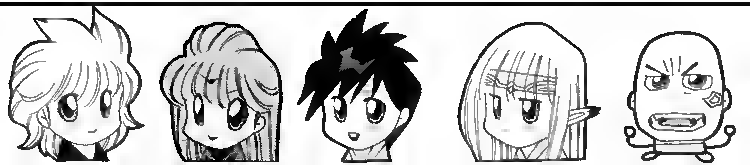
HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAHA.NET/DH/DH.HTML AND OTHER PEOPLE HELPED EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

PART THIRTY-NINE NOTES:

PAGE 307: ROUCE'S SPECIAL IS THE "INVINCIBLE NETHER WORLD BUTSUMETSU SWORD" (THE ROUCE CRASH.) BUTSUMETSU REFERS TO THE DEATH OF BUDDHA. IT'S ONE OF THE NAMES FOR THE DAYS OF THE WEEK ACCORDING TO THE OLD CALENDER THAT DAY WAS SUPPOSEDLY AN UNLUCKY DAY.

PAGE 307: A ZABUTON IS A CUSHION FOR SITTING ON A TATAMI. THERE ARE SOME VARIETY SHOWS RUNNING IN WHICH THE PARTICIPANTS COMPETE WITH EACH OTHER USING PUNS. WHEN SOMEONE SAYS A CLEVER JOKE, THEY RECIEVE A ZABUTON, WHICH LETS THEM SIT HIGHER THAN THE OTHER CONTESTANTS.

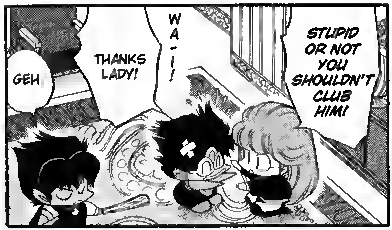


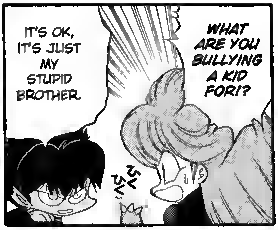
PART. 40

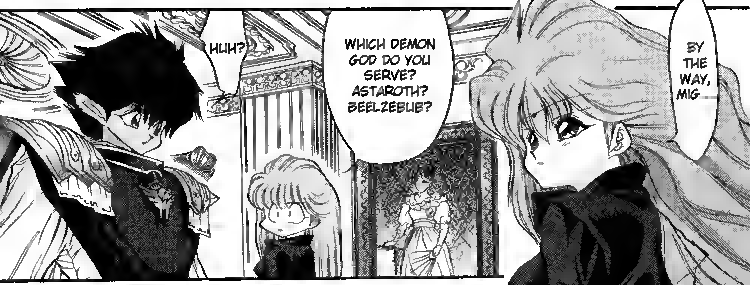
「SHUDDER! GREAT DEMON LORD AZATODETH!」

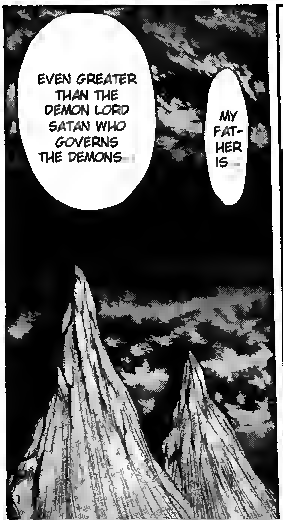
WHAT?
YOU WANT ME TO KILL MINK!?
YES!
SO... WE HAVE A COMMON GOAL AFTER ALL!
OH! THAT'S EVEN BETTER!

CALL ME PRINCESS VENA!!
OHO!!!
フスッ
ALL RIGHT ... VENA!!
チ
WORK HARD AS MY UNDERLING!
AS MY UNDERLING!!
KU..
ほーほっほっ
IF YOU DON'T WANT THIS PHOTO DISTRIBUTED ALL OVER THE WORLD!!
ぴら
ぴら
GUH...
THIS ANGER
ぐぐ
SHIT HOW SHALL I RELIEVE THIS
GOOD BOY!
P PRINCESS VENA!!
YOU'RE DIRECTING IT TO ME!!
AT FULL FORCE!
ドカッ
バキッ
WHO SHOULD I DIRECT IT TO!!


GEH
THANKS LADY!
WA-I!
STUPID OR NOT YOU SHOULDN'T CLUB HIM!

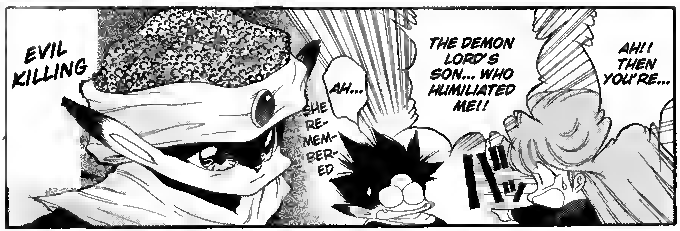

WHAT ARE YOU BULLYING A KID FOR!?
IT'S OK, IT'S JUST MY STUPID BROTHER.
SIGH


HUH?
WHICH DEMON GOD DO YOU SERVE? ASTAROTH? BEELZEBUB?
BY THE WAY, MIG-


EVEN GREATER THAN THE DEMON LORD SATAN WHO GOVERNS THE DEMONS
MY FAT-HER IS -

YOU MORON!! LISTEN CAREFULLY

I'M THE SON OF THE GREAT DEMON LORD AZATODETH!!
EH!?


EVIL KILLING
AH... SHE RE-MEM-BER-ED
THE DEMON LORD'S SON... WHO HUMILIATED ME!!
AH! THEN YOU'RE...

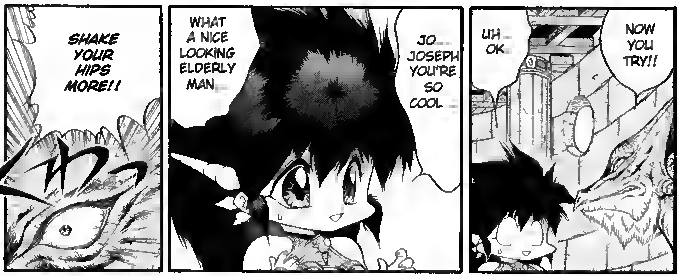
OOHOO
PLEASE FORGIVE ME, BEALTIFUL GIRL!!
YOU DON'T CARE ABOUT IT ALL!?
THAT WAS... A LONG TIME AGO...
OOOOH
パチ パチ パチ パチ
BOBUH!!
THIS IS THE PROPER WAY TO USE A CLUB!!

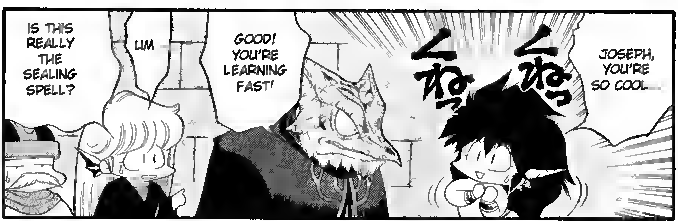
THIS IS DRAGON VILLAGE.
WOW... IT'S SMALLER THAN I EXPECTED.
S I G H
WHAT'S THE MATTER, MOM?
I'M NERV-OUS...
REMEMBER, I RAN AWAY FROM THIS VILLAGE...
I'M SURE GRANDPA IS MAD AT ME...

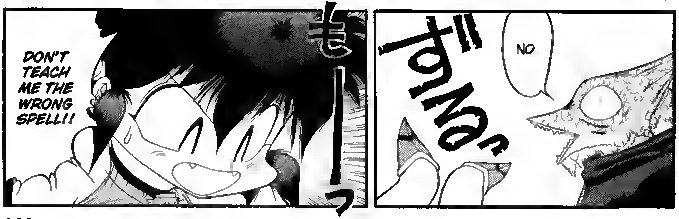
AH... GRAND-FATHER
YOU'RE RIGHT!!
YOU DE-SER-VE..
YOU'RE A BAD GIRL!! YOU EVEN HAD A CHILD WITHOUT TELLING ME!!
MY KAISER BLOW, WHICH HAS CAUSED MANY A DEMON TO SPEW BLOOD!!
ボキッ!!
ゴロゴロ
OUCH!!
OUCH!!
TH... THANK YOU...
WELL... OKAY... I'LL FORGIVE YOU WITH THAT SINGLE BLOW
ﾊﾞﾑ

THE GREAT DEMON LORD!!
THE HOLY GOURD I CREATED FOR SEALING...
YES, THIS IS...
YES
WASN'T IT TOUGH?
BUT I'M SURPRISED YOU COLLECTED ALL THE SACRED TREASURES!
WATCH CAREFULLY...
VERY WELL... IT'S A BIT COMPLICATED
YES!
YOU WANT TO KNOW THE SEALING SPELL?
...SO

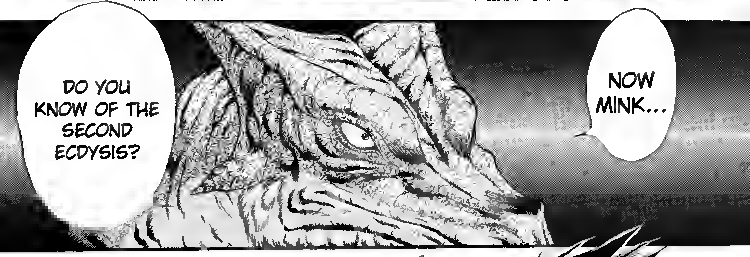
"JOSEPH, YOU'RE SO COOL! WHAT NICE LOOKING ELDERLY MAN."
HUH?


NOW YOU TRY!!
UH... OK...
JO... JOSEPH YOU'RE SO COOL...
WHAT A NICE LOOKING ELDERLY MAN...
SHAKE YOUR HIPS MORE!!


JOSEPH, YOU'RE SO COOL...
GOOD! YOU'RE LEARNING FAST!
LIM
IS THIS REALLY THE SEALING SPELL?


NO
DON'T TEACH ME THE WRONG SPELL!!

YEAH
YOUR GRAND-FATHER IS A WIERD GUY...
THE TRUE SPELL IS "GREAT DEMON LORD SHA BA DA BA DE WAH!"
A JOKE, IT WAS A JOKE


DO YOU KNOW OF THE SECOND ECDYSIS?
NOW MINK...

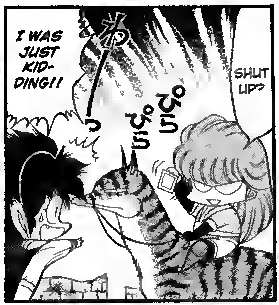
AHH!! I HEARD THAT KAISER DRAGON HALVES SHED SKIN TWICE!
S... SECOND ECDYSIS..

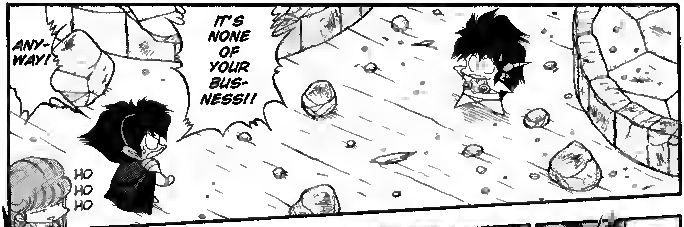
...I DON'T KNOW
...UM...
DO YOU KNOW WHAT HAPPENS!?
THEN...

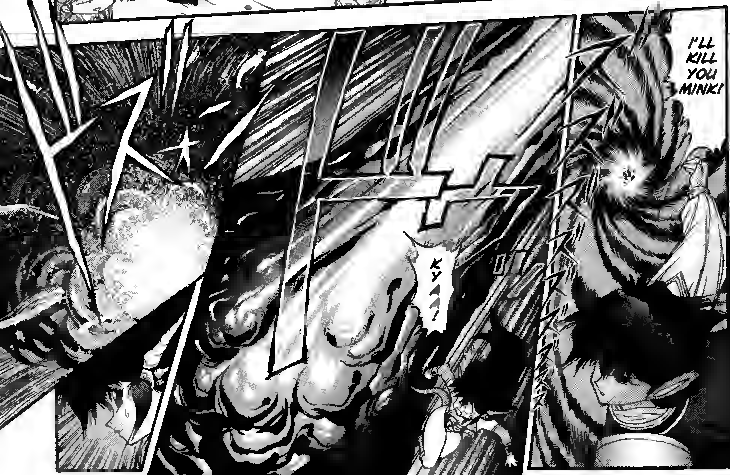
YOU'LL BECOME A MAN!!
MINK, WHEN YOU SHED SKIN AGAIN...
THEN LET ME TELL YOU!
ME NEITHER ...
EEEEEEEE-
EEEEH!?
THE TRUTH IS THAT...
GRANDPA?
JUST KIDDING

どぉーん
AAH!
ALL THE HOUSES ARE DESTROYED!!
ひく
ひく
もく
もく
WH... WHAT'S ALL THIS THEN!?
ほっ
ほっ
ほっ
OHO~, YOU DID IT, MIG-CHAN!!
ぱっぱっぱっ
SH... SHUT UP!
OHO, YOU'RE A BIGSHOT, AREN'T YOU?
GUH!
OH, IT'S WINNY THE POOH!
AH, THE GUY IN BEAR CUB UNDERWEAR!!

WHY ARE MIG AND VENA TOGETHER!?


I WAS JUST KIDDING!!
SHUT UP!?
ぷにぷに


ANYWAY!?
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!!
HO HO HO


I'LL KILL YOU, MINK!
ドンッ!!

ゴオオオオオオ
...!? THE SKY TURNED WIERD!
WILL IT RAIN?
ゴオオオオオオ
SOMETHING WICKED... THIS WAY COMES!!
T, THE MOUNTAIN OVER THERE...
ぶるるるるる
EH!?
ムラッ

ゴゴゴゴゴゴ!!!
SHE'S FAR STRONGER THEN LAST TIME...
THIS GIRL...!?
OUCH
FU FU...
YOU SEEM TO BE ENJOYING YOURSELF... MIO...
AH...
AH AH AH AH...
THAT'S!!
WHO'S THAT GIANT...

第3巻へつづく

TO BE CONTINUED IN VOLUME 3!

ドラゴンハーフ年表
THE CHRONOLOGICAL TABLE OF "DRAGON HALF" HISTORY

DRAGON HALF
TRILOGY

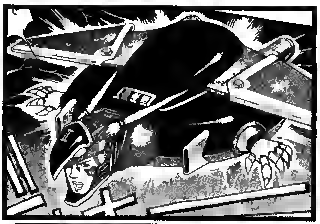
1988
1月✖ドラゴンマガジン(以下DM)創刊。
読み切り連載の第1話掲載、
業界に衝撃を与える。
1989
2月✖DMで初めて特集が組まれる。
5月✖コミックス第1巻発売。
8月✖DMて初の巻頭大特集。
表紙セルワークはなんと結城信輝氏。
調子に乗って59点ものイラストを使い、
予算オーバー。
11月✖小特集。
1990
2月✖DM巻頭特集。
5月✖コミックス第2巻発売。
業界を中心にじわじわとブーム。
8月✖DM巻頭特集。
怪しい企画特集が人気を呼ぶが、見
田氏と担当は死ぬ思いをしていた。
1991
2月✖DM巻頭特集。
噂のゲーム企画スクープに。
読者だった3代目担当も騙される。
5月✖コミックス第3巻発売。
7月✖DM付録ポスター。
ちょっと甘なミンクとルファ。
8月✖DM巻頭特集。
RPGで遊ぼう企画。
9月✖トラゴンハーフRPG発売。
メディアミックス化始まる。
1992
3月✖RPGシナリオ集①発売。
ガレージキット等の申し込み増加。
5月✖コミックス第4巻発売。
7月✖DM付録ポスター。
12月✖RPGシナリオ集②発売。
1993
2月✖CD「新明解ドラゴンハーフ」発売。
ついに音楽メディアに進出。
DMでOVA化記念巻頭特集。
3月✖OVA上巻発売。
ファン待望の映像化で大ヒット!
DMヒロイン特集にミンク出演。
4月✖コミックス第5巻発売。
5月✖OVA下巻発売。
7月✖CD②発売。
超ノリノリなドラマ企画が大受け!
DMアカデミーにノミネート。
DM付録ポスター。
10月✖DM巻頭特集。
12月✖PC-98版ゲーム発売!
電脳メディアに進出。
噂特集から2年、本当にゲーム化!
1994
3月✖ミスドラゴンマガジン特集。
4月✖コミックス第6巻発売。
FM-TOWNS版、PC-9821版のゲ
ーム発売。
7年に及んだDMでの連載終了。
ファンから涙のお手紙多数。
DMでサヨナラ特集。
8月✖ゲームミュージックCD発売。
9月✖PC-エンジン版ゲーム発売。
1995
4月✖コミックドラゴンに特別編て登場。
5月✖コミックス第7巻発売、完結!

DAMARAMU BODY COLLECTION

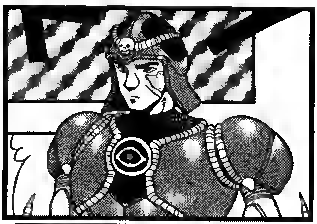
1988 - 1994

悪魔神将軍 ヘビィ=ダマラム [PART.25]
✖新たな機械の体を装備！　アタッチメント式だから、手足を間違えてつけてカッコイイぞ!!

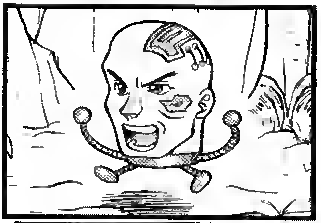
正規軍の無敵剣士 ダマラム大尉 [PART.6]
✖鳴り物入りで登場したダマラム。おとものラノーを引き連れたその姿はカッコイイぞ!!



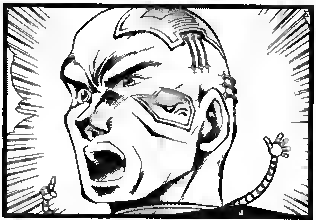
ヘビィ=ダマラッシー [PART.26]
✖ヘビィ ダマラムとメカラッシー丸 Ⅱが合体！これ以降ラッシーが出てこなくてカッコイイぞ!!



機械化体 ダマラム [PART.15]
✖ミンクとの戦いに倒れたが 脳がコンパクトなので助かったのだ。内蔵火器がカッコイイぞ!!



ウォーキング・ヘッド ダマラム [PART.29]
✖ダグともどもミンクに敗れたダマラム。でも、気にもせず自信満々なところがカッコイイぞ!!



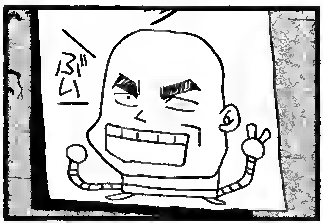
トーキング・ヘッド ダマラム [PART.25]
✖ミンクへの復讐に燃え、ダグにつく。頭だけになり、いっそう妄言が暴走してカッコイイぞ!!

TOKUBETSU FUROKU

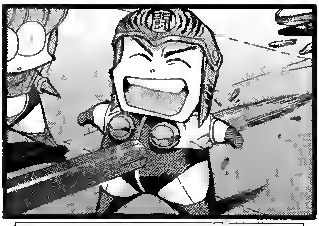
[ダマラム・コレクション]

われらのスーパーヒーロー　「一生の不覚」ダマラム！
ドラゴノハーフの真の真の真の主人公と言っても過言ではない彼のこれまでの美姿を追う！！

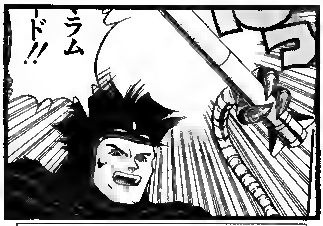
マントの中を見せたい ダマラム [PART.60]
✖久々の登場は 話の腰を折る本領発揮な立ち居振舞い！　秘密のマントがカッコイイぞ！！



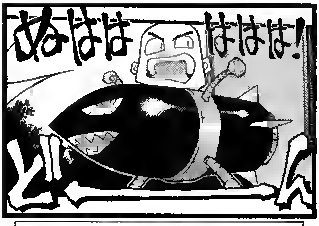
自画像 ダマラム [PART.42]
✖ダグから無断で魔装兵器を借りた時の置き手紙。荒々しい画風がカッコイイぞ！！



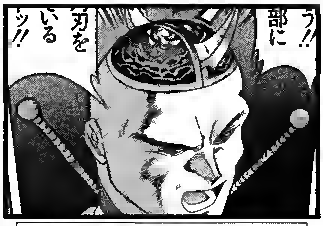
ネープル・ボディ ダマラム [PART.61]
✖女性型アンドロイド ネープルの体を拝借た！たったとベーンの登場でカッコイイぞ！！



超機神 ダマラムデス [PART.43]
✖大魔王型の魔装兵器装着！ 396種の武器を常識にとらわれず使いこなしカッコイイぞ！！



超危険=ダマラム [PART.65]
✖最終回にも登場！ 自らの危険をかえりみないダマラムらしい生き方がカッコイイぞ！！



旋風双角刃装着 ダマラム [PART.44]
✖頭の刃を回転させると、味方の服だって引き裂ける！　もう何がなんだかカッコイイぞ！！

女子高探偵 High School Detective 美紅 MINK

COMIC 見田竜介 RYUUSUKE MITA

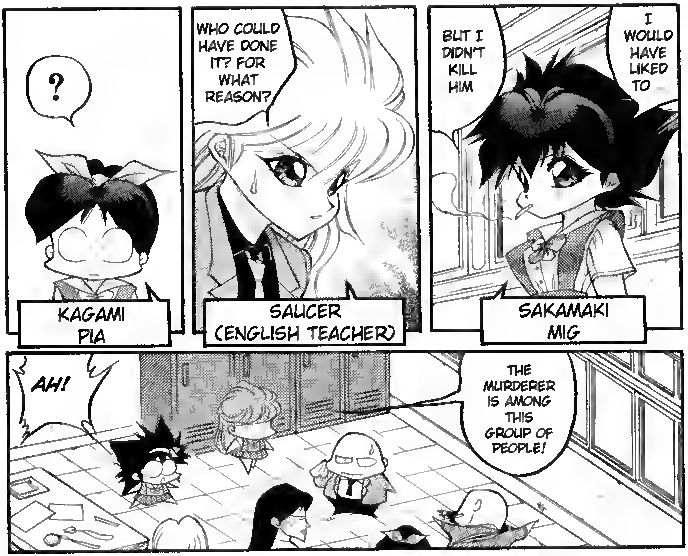
EVER SINCE SIVA'S SHOP OPENED THREE MONTHS AGO—
THERE HAVEN'T BEEN ANY PARTIES OR MURDERS
MURDERS AREN'T JUST GOING TO HAPPEN

KYAAA, THERE'S BEEN A MURDER!!
PE INSPECTOR DAMARAMU HAS BEEN KILLED!
WHEN I GOT HERE HE WAS ALREADY DEAD.
I SNUCK IN LATE TO GYM
SINCE I'M BAD AT PE
AKANE RUFA
OK, MADAME PRESIDENT!
OK, MINK, LET'S TRANSFORM!!

いよいよ変身だぁ!

RED STAR GIRL'S SCHOOL'S DETECTIVE CLUB...
INFO
WHEN THESE TWO TRANSFORM THEIR POWERS OF DEDUCTION INCREASE BY 10!!
FULL DRESS!
ぼーん
HOW RIDIC-ULOUS!

六
DYING MESSAGE!
IT'S DAMA-RAMU SENSEI'S ... ...
LOOK MADAME PRESI-DENT!!
WELL DONE! FU FU... OUR INCREASED POWERS OF OBSERVATION IN FULL DRESS IS IMPRESSIVE!
ALSO RIDIC-ULOUS.
YES, MA'M!
IT'S THREE DAYS BEFORE A TEST, SO THERE CAN'T BE MANY PEOPLE!
BRING IN ALL THE SUSPECTS!
POOR DAMA-RAMU SENSEI
ROGUE (MATH TEACHER)
IF IT LED TO A LAWSUIT
ぶつぶつ
ぶつぶつ
ROSARIO (HEADMASTER)
THIS WOULD BE TROUBLE-SOME
SIVA (VICE PRINCIPAL)



恐るべき学園の殺人鬼！その正体は!?

■第1話おわり■ 次号コミックス第③巻に続く…のだろうか？

Kadokawa Comics Dragon Jr.

角川コミックス・ドラゴンJr
ドラゴンハーフ②
著者
見田竜介

1998年2月2日初版発行

発行者
角川歴彦

発行所
角川書店
〒102 8177 東京都千代田区富士見2-13-3
電話／東京(03)3238-8521(営業)・(03)3238-8591(編集)
振替口座／00130-9-195208

装幀・デザイン
Studio新大陸

印刷
大日本印刷

製本
大谷製本

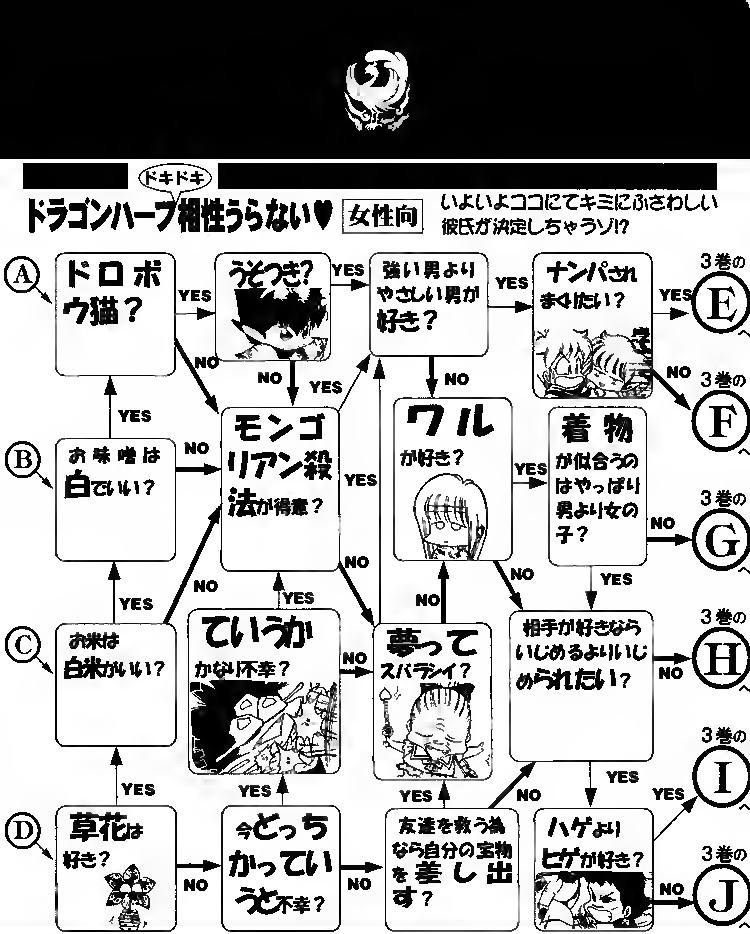
初出／富士見ファンタジアコミックスより移行

本書の無断複写・複製・転載を禁じます。落丁・乱丁本は、ご面倒でも小社営業部サービスセンターにお送りください。送料は小社負担でお取りかえいたします。
1998 KADOKAWA SHOTEN

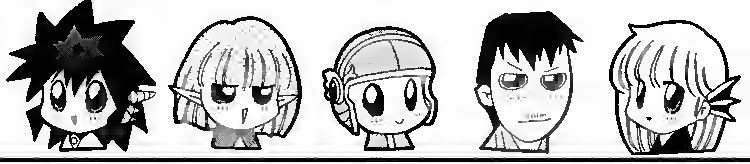
©1998 RYUSUKE MITA

ISBN4-04-712151-7 C0979

Printed in Japan



ISBN4-04-712151-7 C0979



HTTP://DRAGONHALF.ASWEMBAR.NET

IT'S A DRAGON HALF SCANLATION! I'M AHOJED AND I DID THE WORK FOR THIS SCANLATION. WELL WITH SOME CLEANING HELP FROM MY WIFE AND WITH THE TRANSLATIONS AT HTTP://WWW.ZAKA.NET/DH/DH.HTML. AND OTHER PEOPLE HELPED EDIT CHAPTERS WHERE NOTED. PLEASE SUPPORT THE MANGA AUTHOR, MITA RYUSUKE (HE'S UNDERAPPRECIATED ENOUGH AS IT IS).

PART FORTY NOTES:

THIS CHAPTER WAS SCANLATED BY UNDEADHUNTER!

OKAY... THE EXTRA. MY FRIEND ANTHONY TRANSLATED IT FOR YOU GUYS. I'M NOT REALLY SURE WHERE IT CAME FROM, BUT THE JOKES ARE VERY JAPANESE. I DON'T THINK I'M GOING TO COMMENT ON THE REST OF THE CHAPTERS, YOU'RE EITHER GOING TO GET THEM OR YOU WON'T GET THEM. BUT FOR NOW... I SHOULD GO OVER THE NAMES, THEY'RE PRETTY IMPORTANT. ALL THE CHARACTERS WERE GIVEN KANJI NAMES (INSTEAD OF THEIR NORMAL KATAKANA NAMES.) THE FOLLOWING ARE THE NAMES:

暁 美紅(♀) "RED MINK"

葵 美依奈(♀)"BLUE VENA"

茜 瑠羽(♀)"MADDER RUFA"

柴 教頭(♂) "FIREWOOD" (SHIBA)

露座利尾 校長(♀)

呂愚 数学教諭(♂)

逆巻 美愚(♀)

壮鎖 英語教諭(♂)

鏡 飛亜(♀)